

Sigaretten op in Italië

ROME - Italië zit al twee weken zonder sigaretten. Dertien miljoen rokers worden steeds nerveuzer; ze begaan wanhoopsdaden om toch maar aan rookwaar te komen. In Florence werd zaterdag een man onder bedreiging met een mes van zijn pakje beroofd. En dat alles vanwege een staking van de werknemers van het staatsmonopolie voor sigaretten, Monopolio di Stato (MS). Ze protesteren tegen de op handen zijnde privatisering van hun bedrijf, waarbij, naar men vreest, enkele duizenden ontslagen zullen vallen. Gisteren werd beloten de actie voort te zetten tot het einde van de week, wat inhoudt dat op zijn vroegst half december de schappen in de winkels weer gevuld zullen zijn. De rokers klagen, maar ze zijn niet de enigen. De Italiaanse staat loopt dagelijks 33 miljoen gulden aan inkomsten mis. De 60.000 eigenaren van tabakswinkels zijn des duivels en eisen van de regering een vergoeding voor de schade die ze lijden.

Opera Stiffelio
uit de ijskast
PAGINA 2

Angèle LaCroix
Miss Limburg
PAGINA 5

De Hema wil
meer stijl
PAGINA 10



● Angèle met kroontje.

ATP Masters voor Becker
PAGINA 11

Vossen wint Hellendoornrally
PAGINA 12

Pogodin terug naar Rusland
PAGINA 13

Van der Poel beste veldrijder
PAGINA 20

Weekeinde van de derby
PAGINA 20



● Handjeklap tussen Erik van der Luer (links) en de van vreugde dansende Gene Hanssen. De aanvoerder van Roda JC besliste met twee treffers de Limburgse derby tussen Roda en Fortuna Sittard. Het duel eindigde in een 4-1 overwinning voor de Kerkradenaren. Een wat geflatteerde uitslag, want de Sittardse gasten kregen op Kaalheide kansen in overloed. Het was echter vooral de gedrevenheid van Hanssen, die voor Fortuna de genadeslag betekende.

Zie verder pagina's 11, 13 en 20

Vijftien ton hasj ontdekt op zeeschip

BRULL - In Groot-Brittannië zit sinds zaterdag vijf Nederlanders vast die behoorden tot de bemanning van een schip, dat een grote partij soft drugs aan boord had. Vanuit een helikopter liet de Britse douane mensen aan boord van een bevoorradingsschip, dat midden op de Noordzee voer. De Britannia Galle bleek circa 15 ton hasj met een straatwaarde van ruim 100 miljoen gulden te vervoeren. De douane denkt dat het schip de drugs heeft overgenomen van een groter schip, dat men nog heeft kunnen opsporen. De soft drugs waren waarschijnlijk bestemd voor de Nederlandse markt. Het was voor het eerst dat de Britse douane gebruik maakte van nieuwe internationale wetgeving die haar toestemming geeft aan boord te gaan van in Groot-Brittannië geregistreerde schepen, ook als die zich in internationale wateren bevinden.

Van onze redactie economie

BRUSSEL - De gulden wordt internationaal gezien opnieuw duurder. De Spaanse peseta en Portugese escudo zijn zaterdagochtend met zes procent in waarde vermindert in een poging van de EG-landen een nieuwe crisis op de valutamarkten af te wenden. Andere zwakke munten, als het Ierse pond en de Deense kroon, zijn bij de devaluatie buiten schot gebleven. Onduidelijk is of de Duitse Bundesbank opnieuw tegemoet zal komen aan de kritiek op haar hoge rente.

Wat is de uitkomst van een dit weekeinde gehouden beraad in Brussel van het Monetair Comité, een met uiterste geheimhouding omgeven groep van hoge ambtenaren van de ministeries van financiën van de EG-landen.

Door de devaluaties worden producten uit Spanje en Portugal goedkoper, wat een stimulans is voor hun economieën. Daar staat tegenover dat de andere landen hun export duurder zien worden. De Nederlandse gulden, Duitse mark en Belgische frank ondervinden daarvan momenteel als de drie sterkste munten binnen de EG al grote economische nadelen.

De devaluatie van de Spaanse en Portugese munten gebeurde op verzoek van de regering in Madrid, en is de derde herschikking in twee maanden binnen het Europees Monetair Stelsel (EMS). De afgelopen dagen werd opnieuw gespeculeerd tegen de peseta, escudo en in mindere mate de kroon, punt en Franse frank. Gevreesd werd voor een herhaling van de valutacrisis van september, toen traag reageren leidde tot het uit het EMS vallen van de Italiaanse lire en het Britse pond en devaluatie van de peseta met vijf procent.

De Ierse en Deense ministers van financiën toonden zich zondag tevreden dat de waarde van hun munten onveranderd bleef.

Weigering

De vice-voorzitter van de Duitse Bundesbank Tietmeyer weigerde zaterdag in te gaan op de mogelijkheid van een verdere verlaging van de Duitse rente, en zei slechts dat de Bundesbank 'zal doen wat passend is'. Maar volgens Bankpresident Schlesinger is de ruimte voor een renteverlaging in de BRD minimaal.

De aanhoudende onrust op de valutamarkten geeft nieuw voedsel aan twijfels over de vraag of de EG-landen er in zullen slagen nog voor de eeuwwisseling een gezamenlijke munt in te voeren. Verwacht wordt dat de regeringsleiders van de EG-landen over drie weken op hun topconferentie in Edinburgh zullen praten over een gecoördineerde aanpak van de onderliggende economische problemen.

KESSEL - Twee skinheads uit Wuppertal hebben bekend dat zij op 13 november een man hebben vermoord, omdat zij dachten dat hij joods was. Het lijk van de man werd door de twee later in een bos bij Donk in Kessel achtergelaten.

De twee skinheads van 18 en 25 jaar waren met het slachtoffer, een 53-jarige vertegenwoordiger, in een restaurant in Wuppertal in een discussie over buitenlanders verzeild geraakt. Dat ging gepaard met veel drank. Op een gegeven moment maakte de man

hen uit voor 'nazi-varkens'. Dit en het feit dat de 31-jarige kastelein zei dat de vertegenwoordiger een jood was, was voor de twee kennelijk voldoende om de man 'aan te pakken'.

De jongeren traptten de

man in elkaar met hun hoge schoenen, goten Schnaps over hem heen en staken hem in brand. Zij namen het slachtoffer meer dood dan levend mee in een vrachtauto van de kastelein en lieten hem in Kessel achter.

Bij autopsie bleek dat vrijwel alle ribben van de man gebroken waren, verschillende organen beschadigd en dat hij tweedegraads brandwonden had. De twee jongeren en de kastelein zitten in hechtenis. Deze laatste ontkent be-

Zwaargewond na val



● De 13-jarige Heerlenaar Carlo D. is bij het crossen in de Sigrano-zandgroeve in zijn woonplaats zwaargewond geraakt. De jongen reed in de groeve op zijn trike, een motor met drie wielen. Op gegeven moment weigerden de remmen en sloeg de jeugdige crossliefhebber over de kop. Hij brak bij de tuimeling de ruggewervel op drie plaatsen. Een gewaarschuwd ambulance kon de plek des onheils niet bereiken. Het was daarom noodzakelijk de hulp van een Duitse helikopter in te roepen om de zwaargewonde jongen naar het ziekenhuis in Heerlen te vervoeren. De toestand van het slachtoffer is zorgwekkend. De 13-jarige jongen is overigens al het zoveelste slachtoffer van het crossen in de groeve.

Foto: FRANS RADE

Meer maatregelen aangekondigd na ontslag Bouterse

Surinaamse regeringspartijen vragen om steun bevolking

PARAMARIBO - De Surinaamse regeringspartijen hebben er gisteren tijdens 'een massabijeenkomst' alles aan gedaan om het volk na het ontslag van leider Bouterse gerust te stellen. De eerste boodschap luidt dat het leger geen poot meer heeft om op te staan. Er gaan waarschijnlijk nog wel meer koppen rollen.

Alle politieke kopstukken van de vier partijen in het regerende Nieuw Front maakten duidelijk dat Suriname toe is aan rust. Politieke stabiliteit is het streven. Dan pas kan het land tot ontwikkeling komen. De grillen van de legerleiding zijn geen incidentele problemen, het zijn geen symptomen, het is een ziekte op zich, zei Fred Derby, leider van de coalitiepartij SPA. 'Met zo'n legerleiding kom je niet verder.' Hij beloofde maatregelen.

Ook de sprekers na hem benadrukten dat Suriname niet verontrust

hoefte te zijn. President Venetiaan ziet de zonnige zijde in van de ontwikkelingen van de laatste dagen. Bouterse heeft gezegd: 'Ik ben niemands knecht en niemand is mijn meester.' Venetiaan constateerde verheugd dat Bouterse toch naar het paleis van de president kwam toen hij door het staatshoofd werd geroepen. Het is volgens hem duidelijk dat de democratie heeft overwonnen en dat Bouterse voor zichzelf in zo'n democratisch bestel geen rol ziet weggelegd. De regering zal de structuur van het leger veranderen. Het leger moet gehoorzamen. Daarom zal Venetiaan verbieden dat het opperbevel medailles uitreikt aan militairen die tijdens de binnenlandse oorlog 'goed, beleid en trouw' hebben getoond.

'Het is aan de regering om onderscheidingen uit te reiken. Niet aan het leger', zei Venetiaan. Het verbod om onderscheidingen uit te rij-

ken is naar verluidt de rede voor Bouterse geweest om zijn ontslag in te dienen. De politici van het Nieuw Front hamerden op samenwerking, eensgezindheid, steun en vertrouwen. Er mag dan geen coup op stapel staan, maar aan moeilijke beslissingen heeft de regering de komende maanden geen gebrek.

Pop op spoorlijn

STEENWIJK - Onbekenden hebben zaterdag in Steenwijk een met kranten gevulde pop op de spoorlijn gelegd. De machinist van de passagiertrein Zwolle-Leeuwarden veronderstelde dat het een mens was. Hij probeerde te stoppen. Dat lukte hem niet op tijd en hij sloeg vervolgens alarm. Bij aankomst van hulpverleningsinstanties bleek pas dat het om een pop ging.

Limburgs dagblad

U LEEST DE KRANT VAN LIMBURG
MAAR U BENT NOG GEEN ABONNEE?

Vul de bon in en stuur hem op. Dan kunt u het Limburgs Dagblad elke dag lezen. De eerste 14 dagen zelfs gratis! En als u daarna automatisch betaalt, spaart u nog eens vele gulden per jaar en ontvangt u bovendien een leuk cadeau naar keuze.

Ja, ik kies voor een abonnement op DE KRANT VAN LIMBURG.

Naam:

Adres:

Postcode/Plaats:

Telefoonnr. (i.v.m. controle bezorging): (VEX)

De betaling gebeurt automatisch:

☐ f 27,45 per maand ☐ f 28,45 per maand

☐ f 82,35 per kwartaal ☐ f 83,35 per kwartaal

Mijn bank-/gironummer voor automatische betaling is:

..... (Plaats hier uw handtekening.)

Als beloning voor automatische betaling kies ik voor het volgende cadeau:

☐ parkeren ☐ memokubus ☐ luxe handdoek

Stuur deze bon in een open envelop, zonder postzegel, op naar:

Limburgs Dagblad

Antwoordnr. 46

6400 VB Heerlen

OF BEL GRATIS 06-022 99 11



8 710404 400017

Drinkwater vijftien cent duurder



Forum met onbekende Verdi-opera Stiffelio het land in 'Ik voorspel dit stuk een grote toekomst'

DOOR HERMAN HAVERKAT

ENSCHDEDE - Regisseur Marco Arturo Marelli (43) is gefascineerd door Verdi, hoewel hij zelf geen Italiaan is maar een Zwitser. Verdi's opera's zijn voor hem de opstap naar een eeuw, die hij tot dusverre in zijn werkzaamheden relatief weinig aandacht gaf. „De achttiende eeuw en de moderne muziek: dat waren de accenten in mijn carrière. Mozart, Händel, maar ook Hindemith en Ligeti. Ik had een zekere schroom voor de negentiende eeuw. Waaraan dat ligt? Ach, als je goed kijkt zie je dat de opera's uit die periode altijd draaien om vrouwen, die zichzelf opofferen voor de man of krankzinnig worden. Donizetti is daarmee begonnen. Ik vind het gewoon enorm moeilijk dat soort zaken op het toneel uit te beelden.”

Dat hij nu uitgerekend Stiffelio doet, een tamelijk onbekende Verdi-opera, is geen toeval. In het verhaal, dat teruggaat op een Frans toneelstuk uit 1849, blijft de hoofdfiguur Lina, de vrouw van de priester Stiffelio, ondanks haar ontrouw in leven. „Verdi gaat in deze opera in tegen de conventies van zijn tijd. Het is in wezen een anti-romantisch stuk. Hij breekt met de tradities en laat het grote cliché van zijn eeuw - de zich opofferende vrouw - radicaal vallen. Zoiets was in die tijd ongehoord.”

Marelli houdt van het stuk. Van het controversiële, dat lange tijd mede door de aanpassingen die Verdi zelf maakte, niet is erkend. „Met Traviata is dit eigenlijk de enige echt duidelijk actuele opera van Verdi. Maar Stiffelio is sterker, vind ik. Het is bijna Ibsen. Een gehuwde priester, een echtscheiding, een godslasterlijke kerkscène, bijbelcitaties op het toneel, de vergoeliking van een gevallen vrouw: dat waren toen stuk voor stuk controversiële zaken. De opera is ongemeen aards. De hoofdpersonen vinden, in tegenstelling tot de meeste andere opera's uit die tijd, hun geluk niet in het hierna-maals, maar in deze wereld.”

Raspoetin

Praten over opera: Marelli - qua uiterlijk een soort kruising van Raspoetin en Robespierre - doet het graag. Hij leerde het vak als decorontwerper, bij de grote regisseurs Kupfer en Neugebauer. Zijn carrière speelde zich grotendeels af in Hamburg. „Vrienden zeiden tegen me: waarom ga je niet zelf regisseren?” Zijn ontwerpersverleden is hij echter niet vergeten. „Ik ben en blijf sterk visueel ingesteld. Wanneer ik een libretto lees, komen er beelden. Die vertaal je op het toneel. Ik ontwerp bovendien nog steeds. Het heeft het voordeel dat je alles in één hand houdt. Het komt de eenheid van de voorstelling ten goede, al mis je natuurlijk de vruchtbare discussie die er altijd is tussen regisseur en decorontwerper.”

Stiffelio was een hartewens van hem. „Ik wilde die opera gewoon doen. Ik kende de geschiedenis van het stuk. Hoe Verdi al na twee uitvoeringen de aanstootgevende kerkscène wegliep en het libretto naderhand ingrijpend aanpaste. De handeling werd verplaatst naar het kruisvaardersmilieu, de figuren kregen andere namen en de hete hangijzers werden verdoezeld. Dat is ook de reden waarom het werk nooit is uitgevoerd. In zijn aangepaste vorm was het een uitgesproken zwak stuk, een slap aftreksel van Traviata en Don Carlos. Dat vond Verdi zelf ook.”

Oerversie

De uitvoering in Enschede is een Nederlandse première. Ook in het buitenland was de opera nog maar zelden te zien. „We kennen nog

maar betrekkelijk kort de oerversie. In 1968 werd er in Wenen een kopie van de oorspronkelijke partituur gevonden. Het duurt altijd lang voordat zoiets is doorgedrongen.

Een fatsoenlijke uitgave is er nog steeds niet, maar ik voorspel het stuk een grote toekomst. Het is actueel, ook voor deze tijd nog, en

oorspronkelijk. Gewoon een van de betere opera's van Verdi.”

Buiten valt de regen. Een triest decor, dat bijna in tegenspraak is met de wereld van Verdi. Marelli kijkt uit het raam en merkt op dat hij een sobere regisseur is. Hij houdt van eenvoud. Geen weelderige decors of eigentijdse, geactualiseerde en-

ceneringen. Stiffelio loopt bij hem niet in regenjas en het decor is neutraal: vier wanden en vijftig stoelen, geschikt voor een reizende produktie.

Zuivere emoties

„Actualisering in de zin van plat realisme en naturalisme verafschuw ik. Dat is strijdig met het wezen van de muziek. Het is bovendien een illusie om te denken dat je het verhaal begrijpelijk maakt door het dichterbij te halen. Als wij al iets in dit leven begrijpen, dan is het niet de wereld van vandaag, maar het verleden. Opera is een andere wereld, die zich moet onderscheiden van film of televisie. Ik wil op het toneel gewoon niet de beelden zien, waarmee we worden doodgegooid. Dat werkt afstompend. Muziek roept zuivere emoties op in de

mens: iemand die een suite van Bach heeft gehoord, is vol van liefde; iemand die een avond televisie heeft gekeken, voelt alleen maar frustratie en geweld.”

Marelli regisseerde het stuk oorspronkelijk voor Ludwigshafen, met een sterbezetting en een lange reeks prolongaties. Dat Stiffelio een coproductie werd met Enschede, wist hij van tevoren. „Bij de decors houd je er al rekening mee. Daar zit ook niet het verschil. Het grote punt is dat je hier met andere mensen werkt. Je moet alles weer van de grond af opbouwen. Ook muzikaal is het heel anders. Bellini, de dirigent van Forum, is een hele andere man dan Lothar Zagrosek, die in Duitsland dirigeerde.

„Bij Bellini, een Italiaan, draait het om de gloedvolle interpretatie, de expressie en bij Zagrosek, een groot kenner van moderne muziek, om afstandelijkheid, de verkramptheid die al die figuren, inclusief Stiffelio, uitstralen. Het zijn twee heel verschillende interpretaties, op basis van dezelfde partituur. Maar dat zie je wel vaker bij meesterwerken.”

Stiffelio door Opera Forum is onder meer nog te zien in Rotterdam, Schouwborg (dinsdag 24 november), Utrecht (donderdag 26 november), Eindhoven (donderdag 18 februari), Arnhem (zondag 21 februari).

Maurice & Roger Live



● 'Maurice & Roger Live at the Staar' is de titel van het concert dat de pianisten Maurice Vleugels (links) en Roger Moens vrijdag in het Nieuwe Staargebouw aan de Kesselskade in Maastricht geven. Beide musici, die als concertpianist verbonden zijn aan de Maastrichter Staar, hebben een gevarieerd programma samengesteld: Beethoven naast Bernstein, Brubeck naast Chopin en Morricone naast Gershwin. De Wageningse fluitiste Lan Lie is gastsoliste tijdens dit concert dat om 20.00 uur begint. Herman Cox doet de presentatie.

Foto: MAURICE CHAMBILLE

DOOR MYA MAAS

Voorspoedig verloop toneeltoernooi

Vlaamse groep speelt met liefde en gevoel

ELSLOO - In 1957 veroverde Toneelgroep Pol Stas uit Sint Truiden met een stuk van Yvonne Waegemans de derde plaats in het Toernooi der Lage Landen. Nu, 35 jaar later, speelde de groep in Elsloo andermaal een stuk van een Vlaamse toneelschrijver: 'Greenwich' van Walter van den Broeck. Een veelomvattend en niet onbelangrijk stuk uit 1974.

Van een auteur moet men houden. Dat deden de acteurs van Pol Stas duidelijk. Anders zouden ze niet met zoveel liefde en gevoel voor nuancering hun rollen in dit volkse stuk hebben ingevuld.

Het zit de familie Verachtart niet mee, ze lijdt armoe. Pa kampt met de twaalf ambachten en de dertien

ongelukken. Ma, die verlamd in een rolstoel zit, repareert horloges, dochter Andrea is na een gebroken liefde geestelijk gestoord geraakt en alleen zusje Myriam is de duizendpoot en toeverlaat waarop iedereen nog kan steunen. Voor de scènes wordt gebruik gemaakt van een normaal huiskamerdecor en na de bedrijven schuiven de toneelgordijnen op klassieke manier dicht. Geen experimenten dus.

Het verhaal groeit langzaam, maar gestadig. Toeschouwers zijn niet meer gewend aan trage ontwikkelingen, aan geduldig toekijken, waarbij men stukje bij beetje inzicht krijgt in de problematiek van het thema. Onze waardering voor de acteurs groeide naarmate het verhaal vorderde. Het is behoorlijk knap om bij zo'n uitdijend praatstuk de spanning vast te houden en inzinkingen te vermijden. De acteurs speelden zonder hape-

ringen vlot op elkaar in. Het kostte soms wat moeite om hun radde Vlaams te volgen, maar de rondborstige humor viel in goede aarde. De jongere generatie, zoals het meisje Myriam, gaf een bijzonder gaaf nummertje acteren weg, de 'gestoorde' Andrea had haar deels passieve, maar daardoor toch ook moeilijke rol goed onder de knie. De plotseling opduikende Italiaan Saturnino, een vreemde vogel, die wij niet zo goed konden plaatsen, speelde gemotiveerd en gaaf.

De lege stoel van opa stond steeds voor de overledene klaar, onzichtbaar speelde opa zijn rolletje mee. Regisseur Paul de Rideaux heeft Walter van den Broeck goed begrepen, 'Pol Stas' liet als deelnemer in het veertigste toneeltoernooi een overtuigende indruk achter.

k

● Scène uit 'de rivier stroomt door, uiteindelijk'.

MARCO NASEMAN



Löss Theater ook naar Duitsland en België

Beeldende kunst basis nieuwe dansproductie

MAASTRICHT - De Löss Theaterwerkplaats in Maastricht brengt een nieuwe dansproductie uit. Behalve acht maal in het eigen theater gaat ze ook nog landelijk en in enkele plaatsen in Duitsland en België lopen. Het bijzondere ervan is dat er niet wordt uitgegaan van de dans, maar van de beeldende kunst. Vormgever is kunstenaar Marcel Hermans, die sinds enkele jaren voornamelijk met het medium video werkt.

Hermans stelde voor de dansproductie 'De rivier stroomt, uiteindelijk' een kunstwerk samen met de basiselementen ruimte, licht en tijd. Hij leverde het idee, dat uitgaat van grote staalplaten, waarop menselijke gestalten zijn gezeefdrukt die door roest worden aangetaast. In dit natuurlijke proces is het thema in de vorm van een momentopname vervaardigd. De tijd zal de gestalten onomkeerbaar vervagen. Door bewegende videobeelden te projecteren op de staalplaten wordt de toeschouwer als het ware in de ruimte gezogen. Aan de hand van dit basismateriaal ging Elsa van der Heijden op zoek naar de theatrale vertaling van de inhoud.

Elsa van der Heijden: „Het was voor mij een spannende uitdaging om niet vanuit de dans, maar vanuit het beeld een voorstelling op te bouwen. Dat levert een ander soort beweging op. De dramatische ontwikkeling zit in de dans. Beeld, dans en muziek vullen elkaar aan en worden onderbroken door dansfragmenten. Filosofie erachter is het onvermogen om mensen vast te houden, ze los te laten en met anderen verder te gaan.”

Elsa van der Heijden, Nanda Veenboog en Carla Vriesde laten het toneel onze werkelijkheid zien, in gevecht met die onbegrijpelijkheid. In de door Ria Meyers ontworpen kostuums zien men personen naakt en kwetsbaar, waardoor het gevoel van machtsloosheid wordt geaccentueerd. Haar muziekmedium vond der Heijden in Béla Bartók. Heijden bewerkte Bartoks muziek en maakte ook eigen composities.

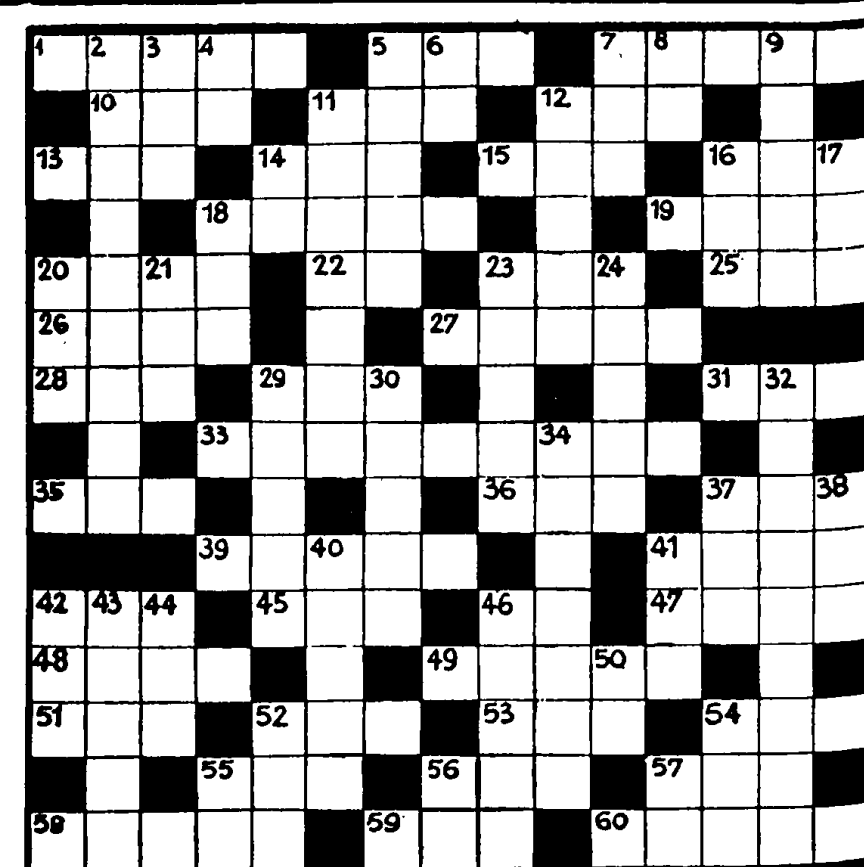
De choreografie is van Elsa van der Heijden. Thijs Lenders, die artistieke leiding heeft, zegt: „den heb ik leiding gegeven aan zo'n geïnspireerde groep. De mensen uit de verschillende disciplines kenden elkaar niet, maar vormen nu een hecht team.”

De première in het Lösstheater heeft donderdag 26 november plaats om 20.30 uur. Reprises op vrijdag 27, zaterdag 28 en zondag 29 november en van 3 tot en met december in dezelfde lokatie.

Oplossing van zaterdag

o n n o d i g . v i s k e u
l . . . e . o . a . m .
i . d o k t e r s g a n g
e . a . o . r . l . t . r .
p l a g e r y . g r a u w e
y . r . e . k . o . g . e
p l e i t e . v e l d h e e
n . n . v . d . r .
u i t v a a r t . v a l s e
i . e . a . o . k . d . c
l e g e n d e . r o o f h o
e . e . l . g . a . r . o
b . n o o t m u s k a a t
a . . . o . i . j . n .
l o o p p a s . e e t l u s

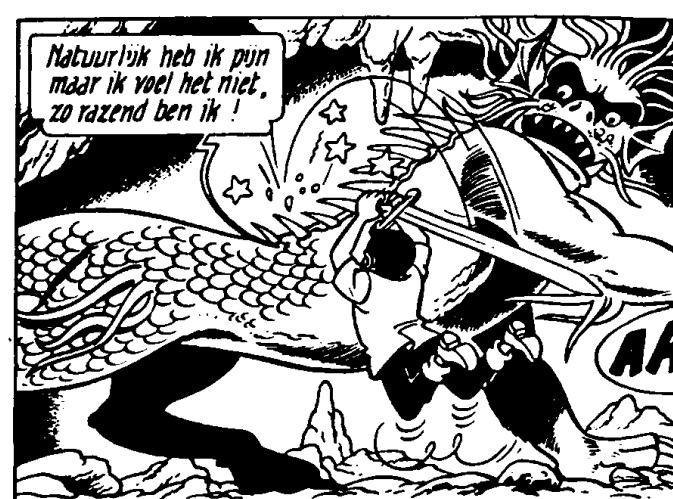
puzzel van de dag



Horizontaal: 1. wondvocht; 5. mannelijk dier; 7. zoogdier; 10. hert; 11. stuk stof; 12. zeehond; 13. watering; 14. zintuig; 15. pel; 16. meisjesnaam; 18. bouwland; 19. afdeling; 20. wisselborgtocht; 22. stilte; 23. toverheks; 25. roem; 26. plaats; 27. voorstel; 28. vreemde titel; 29. rookartikel; 31. onheilsgod; 33. zwartkijker; 35. indien; 36. dorpie in Overijssel; 37. meisjesnaam; 39. kweek; 41. niet altijd; 42. duikereend; 45. verdragingsstoel; 46. uitroep; 47. slim; 48. jongensnaam; 49. slagader; 51. jongensnaam; 52. hulpaal; 53. Europeaan; 54. bevel; 55. wortel; 56. loot; 57. plaats in Gelderland; 58. krachtmachine; 59. gesteente; 60. maand.

Verticaal: 2. vogel; 3. drank; 4. water; 5. Friesland; 6. hoofddeksel; 6. voorzetsel; 7. speelgoed; 8. jongensnaam; 9. navigatie; 10. middel; 11. aas; 12. kunstmens; 14. orde; 16. Engels bier; 17. Noorse godheide; 18. hoge berg; 20. gravin van Holland; 21. voorstel; 23. leesteken; 24. plaats in Z.-Holland; 29. jongensnaam; 30. geestelijk lied; 32. pensioen; 34. karakter; 37. vermoed; 38. boom; 40. plaats in Drenthe; 41. groep; 42. plaats in Oostenrijk; 43. plaats in België; 44. plaats in Somalië; 46. jute; 50. geheel de uwe; 52. Europeaan; 54. schot; 55. rivier in Italië; 56. water in Friesland; 57. en anderen.

het kristallen kasteel



(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

UITGEVERSMATSCAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemond
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739384
Redactie 045-739284

Banken:
ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Heerlen-Centrum 045-717719
Kerkrade 045-452932/455506
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045

Abonnementen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Per automatische betaling:
per maand f 27,45
per kwartaal f 82,35
Per acceptgiro:
per maand f 28,45
per kwartaal f 83,35
losse nummers f 1,60
8fr. 30

Alle orders worden afgesloten en afgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Adverteren en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

recept

Vanille roomijs

DOOR HUBB MEIJER

Benodigdheden: 1 vanillestokje, 5½ dl melk, 3 blaadjes witte gelatine, 6 eidooiers, 170 g suiker en ¼ l slagroom.

Snijd vanillestokje in de lengte open. Breng de melk aan de kook en laat hierin het stokje 20 minuten op laag vuur trekken. Week intussen de gelatine vijf minuten in ruim koud water. Klop eidooiers en suiker tot een witte crème. Haal het vanillestokje uit de melk en giet melk al roerend voorzichtig bij de dooiercrème. Verwarm op bain-marie tot een dunne vla ontstaat, maar laat vooral niet koken. Los hierin, van het vuur af, de goed uitgeknepen gelatine op. Zet de pan direct daarna in koud water of op ijsklontjes en klop vla tot ze lobbij is. Klop slagroom ook lobbij en spatel die voorzichtig door de vla.

Schep het geheel in een vriesvaste schaal van ca. 2 liter en zet deze eerst in het vriesvak van -20°C. Klop de vla dan elk half uur flink door tot ze helemaal is bevroren. Serveer het ijs in coupes of gebruik het voor het garneren van andere gerechten.



DEN HAAG - Minister Maij (Verkeer en Waterstaat) is van plan de PTT te vragen een systeem in te voeren waarbij de telefoongebruiker gewaarschuwd wordt als zijn telefoonrekening tot een door hem zelf te bepalen maximum is opgelopen.

De telefoongebruiker moet volgens Maij de mogelijkheid krijgen met de PTT een maximumbedrag voor zijn telefoonnota af te spreken. Overschrijdt de gebruiker dat bedrag, dan moet hij door de PTT worden gewaar-

Waarschuwing bepleit bij hoge telefoonnota

schuwd. Ook moet het mogelijk worden dat de gebruiker met de PTT afsprekt, dat zijn telefoon bij overschrijding van het afgesproken maximum-bedrag automatisch voor uitgaande gesprekken wordt afgesloten. De PTT ontwikkelt op dit mo-

ment systemen om de klant te waarschuwen als blijkt dat plotseling voor zeer grote bedragen wordt gebeld. Volgens de PTT is het probleem daarbij dat het publiek nogal wisselend reageert. Uit proeven blijkt dat de ene klant een waarschuwing op prijs

stelt, maar de andere juist niet. De wens van de klant is voor ons het meest bepalend, aldus PTT Telecom.

Zo'n waarschuwingssysteem kan bovendien nog niet overal ingevoerd worden, omdat daarvoor moderne centrales nodig zijn. De PTT voelt er weinig voor zich bij zo'n waarschuwingssysteem 'paternalistisch' op te stellen. Mogelijk kan zo'n waarschuwingssysteem ingevoerd worden in samenhang met de gespecificeerde telefoonnota, waarvoor een klant zelf kan kiezen.

Commandant Unprofor wil snel einde belegering

VN dreigen met inzet van meer blauwhelmen

Van onze redactie buitenland

SARAJEVO - De commandant van de vredesmacht van de Verenigde Naties in Bosnië (UNPROFOR), Morillon, heeft gisteren aangekondigd dat er binnen een week hulpkonvooien aan moeten komen in de door Serviërs belegerde steden Gorazde en Srebrenica. Als dat niet lukt, zo liet hij doorschemeren, moeten er meer VN-blauwhelmen naar het voormalige Joegoslavië komen om te zorgen dat de belegerde steden wel kunnen worden bereikt. Servische troepen verhinderen al weken dat er hulp geboden wordt aan Gorazde en Srebrenica in het oosten van Bosnië. In de steden verblijven volgens onnauwkeurige schattingen bij elkaar zo'n 100.000 mensen. De Serviërs zouden de bevolking door uithongering tot overgave willen dwingen.

Verschillende pogingen om de stad

hulp te bieden liepen stuk op de tegenstand van de Serviërs. Gisteren, werden vanuit Sarajevo de hevigste granaatbeschietingen sinds het bestand twee weken geleden gemeld, maar Morillon hield vol dat vooruitgang in het vredesproces nog steeds mogelijk is.

De Servische troepen zetten hun offensief voort. De Bosnische president Alija Izetbegovic heeft de VN om hulp gevraagd omdat de Serviërs naar zijn zeggen een aanval met korte-afstandsraketten tegen Travnik voorbereiden.

De NAVO en de Westeuropese Unie (WEU) begonnen gisteren met een volledige zeeblokkade tegen Servië en Montenegro in de Adriatische zee. Een woordvoerder van het Italiaanse ministerie van Defensie zei dat een vloot van twaalf schepen, waaronder het Nederlandse fregat Van Kinsbergen, de bestemming en lading zal controleren van schepen die de territoriale wateren van het voormalige Joegoslavië binnenvaren of verlaten.

Tyfus

De Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) meldde dat er tyfus is uitgebroken in de stad Jajce, een stad waar overwegend Moslims wonen die eind vorige maand in handen viel van de Serviërs. De oorzaak van de ziekte, die als zij niet behandeld wordt dodelijk kan zijn, is vrijwel zeker besmet water in Jajce. De watervoorziening van de stad werd bij de hevige gevechten beschadigd.

Vrouw in deuropening doodgeschoten

ZWAAG - De 38-jarige Rita van Aelst uit Zwaag (gemeente Hoorn) is in de nacht van vrijdag op zaterdag overleden aan de gevolgen van een moordaanslag. De vrouw werd vrijdagavond omstreeks tien uur in de deuropening van haar woning neergeschoten. Het schot trof haar in de hartstreek. Ze overleed enkele uren na de aanslag in het Westfries Gasthuis in Hoorn. Van de dader(s) ontbreekt elk spoor. De politie tast vooralsnog in het duister over het motief voor de moord.

Het slachtoffer was vrijdagavond in gezelschap van haar man en haar twee dochtertjes. De familie verwachtte bezoek en nadat werd aangebeld, opende ze de deur. Haar echtgenoot hoorde haar even later gillen en trof zijn vrouw hevig bloedend in de gang. Hij zag op dat moment verder niemand. Met behulp van een buurman is de vrouw per auto naar het ziekenhuis vervoerd. Er is een getuige die iemand na de aanslag heeft zien wegrennen.

Efteling beste van de wereld

KAATSHEUVEL/DALLAS - De Efteling in Kaatsheuvel is zaterdagavond in Dallas bekroond met de Applause Award, de prijs voor het beste attractiepark ter wereld. De Efteling heeft dit zondag bekendgemaakt. De Applause Award wordt eens in de twee jaar uitgereikt aan het park waarvan het management, de organisatie en de creatieve groei, de gehele recreatiebranche hebben geïnspireerd. Tot de genomineerden hoorden onder andere ook Universal Filmstudio's in Hollywood, Ocean Park in Hong Kong en Six Flags Magic Mountain in de Verenigde Staten. De Efteling vierde afgelopen seizoen haar 40ste verjaardag.

punt uit

• Geloven

Nederlanders moeten volgens minister-president Lubbers weer leren 'geloven in de samenleving'. Zij moeten zich verzetten tegen cynisme, tegen gebrek aan vertrouwen en tegen het idee dat het in Nederland 'alleen maar slechter wordt', aldus Lubbers zaterdag in Amsterdam tijdens de jaarlijkse lezing van het progressieve rooms-katholieke weekblad De Bazuin.

• Peru

De partij die de Peruaanse president Alberto Fujimori steunt heeft de absolute meerderheid behaald in de verkiezingen voor een nieuwe grondwetgevende vergadering (CCD), die gisteren werden gehouden. De verkiezingen werden noodzakelijk, nadat Fujimori eerder dit jaar het Parlement naar huis stuurde.

• Munitie

De Duitse wapenfabrikant Euro-metaal, een dochteronderneming van de Nederlandse gelijknamige firma wordt ervan beticht munitie te gaan leveren aan het Turkse leger voor zijn strijd tegen de Koerden. Bij de munitie gaat het volgens Monitor om granaten die met explosieven zijn gevuld en de werking van fragmentatiebommen hebben.

• Bommen

De Israëlische politie heeft het publiek gevraagd om extra waakzaamheid na de tijdige ontdekking, het afgelopen weekende, van twee bommen. Zaterdagochtend vroeg reden politie-auto's een bestelauto klem, waarin een zware explosieve lading was aangebracht. Zondag ontdekte een chauffeur een bom in zijn autobus.

• Tadzjikistan

In de Centraalaziatische republiek Tadzjikistan, waar een burgeroorlog heerst, dreigt nu ook een vluchtelingencatastrofe. Radio Tadzjikistan meldde zondag dat er bij een aanval op een vluchtelingenkamp in het zuiden van de republiek 800 mensen gedood zouden zijn.

• Beving

Op het Griekse eiland Kreta heeft zich zaterdag een krachtige aardbeving voorgedaan. Maar er zijn geen berichten over slachtoffers of noemenswaardige schade. De seismologische dienst in Athene registreerde een kracht van 6,5 op de schaal van Richter.

• Brand

Bij een brand in een bar in de Taiwanese hoofdstad Taipei zijn zaterdag zestien mensen om het leven gekomen. De brand was aangestoken door een boze buurman die in een handgemeen verzeild was geraakt met enkele bezoekers van de bar.

• Daklozen

Een plaatsvervangend burgemeester en drie andere hoge gemeentebestuurders van New York zijn door een rechter veroordeeld tot het doorbrengen van de nacht met de vele daklozen in de stad. Met het vonnis wil de rechter de gemeente onder druk zetten voor voldoende huisvesting te zorgen voor het sterk groeiende aantal personen en gezinnen zonder woning.

(ADVERTENTIE)

Schoonbrood - als u de zaken even aan de kant wilt zetten

U houdt van zaken doen. Maar soms moet de 'business' ook even aan de kant. Uw specialist in zakenreizen regelt ook een aangename en ontspannende vakantie voor u.

Want Schoonbroods voortreffelijke relaties met bekende touroperators leveren een enorme variatie in vakantiemogelijkheden op. En die boeken wij snel en correct via Galileo - de modernste computertechniek in reserveringen.

Informeer eens naar onze perfect verzorgde vakantiehuizen. Dan kunt u straks weer uitgerust aan de slag. Tel.: 043-213972, Fax: 043-212759



REIS- EN PASSAGEBUREAU

SCHOONBROOD B.V.

Stationsplein 1A-B, 6221 BT Maastricht. Tel. sfd vakanties: 043-213972, Fax: 043-212759. Tel. sfd zakenreizen: 043-259393, Fax: 043-258777

Parijs spreekt 'onaanvaardbaar' uit over GATT-akkoord

EG hoopt via sluiproutes Frans verzet te omzeilen

Van onze redactie buitenland

RUSSEL - De EG zoekt naar sluiproutes om het harde Franse verzet tegen het Amerikaans-Europese landbouwakkoord onschadelijk te kunnen maken. Diplomaten in Brussel hopen dat Parijs ontkent alles zal toelaten dat verder wordt onderhandeld over een veel bredere overeenkomst over de wereldhandel (GATT), waarin het omstrede landbouwakkoord kan worden ingepast.

De belagde socialistische regering in Parijs zou zo haar positie voorlopig kunnen veiligstellen, en de problemen doorschuiven naar het kabinet dat aantreedt na de verkiezingen in maart.

Volgens hooggeplaatste bronnen binnen de Europese Gemeenschap is dit één van de weinige manieren waarop kan worden voorkomen dat de EG in een nieuwe crisis wordt gestort.

De Franse premier Bérégovoy sprak zaterdag het 'onaanvaardbaar' uit over het akkoord met de VS over beperking van de gesubsidieerde export en productie van landbouwproducten. Volgens Bérégovoy zijn de door de Europese Commissie gemaakte afspraken in strijd met de hervormingen van het EG-landbouwbeleid, waartegen in Frankrijk al veel protest is gerezen.

Sleutelen

Niet uitgesloten wordt dat Frankrijk tegemoet gekomen wordt door alsnog te sleutelen aan de hervorming van het EG-landbouwbeleid. De Commissarissen Andriessen en MacSharry dienen één dezer dagen een rapport in waarmee ze de kritiek van Parijs willen weerleggen. De Europese Commissie, die eerder al een algemeen positief oordeel gaf over het akkoord, bespreekt dat rapport woensdag. Vrijdag is het dan de beurt aan de EG-ministers van buitenlandse zaken en financiën. Volgens Commissie-voorzitter Delors wordt het een 'slag om de cijfers'.

De harde Franse afwijzing is, zeggen diplomaten in Brussel, geen verrassing. De vraag is of Parijs de deur helemaal dichtgooit, of toch op een kier laat staan. Een uitweg zou kunnen zijn dat Parijs zich weliswaar fel keert tegen het landbouwakkoord, maar geen feitelijke veto uitspreekt door het invoeren van een 'vitaal belang'. Dat zou EG-onderhandelaars in de gelegenheid stellen in Genève verder te praten in het kader van het wereldhandels-overleg GATT.

Naast de landbouw komen in de GATT nog veertien andere bedrijfssectoren aan de orde, zoals de toegang tot de Amerikaanse markten voor telecommunicatie en dienstverlening. Frankrijk wordt algemeen gezien als een land dat flink zou profiteren van een GATT-akkoord.

Clinton omarmt akkoord niet

WASHINGTON - De nieuwe Amerikaanse president Bill Clinton heeft zuinig gereageerd op het tussen EG en VS gesloten handelsakkoord. Clinton zal bij zijn aantreden deze last gebukt hoeft te gaan, maar toch weigerde hij instemming uit te spreken met de overeenkomst. Clinton doet wat hij ook deed met het vrijhandelsakkoord tussen de VS, Canada en Mexico: hij houdt de boot af.

Schoonmaak



• De olie- en terresten die vrijdag en zaterdag op de stranden van Noord- en Zuid-Holland aanspoelde, zijn het afgelopen weekend door een grote groep vrijwilligers opgeruimd. Uit onderzoeken van Rijkswaterstaat kwam gisteren vast te staan dat de stranden met één en dezelfde soort olie zijn vervuild. Het ging om ongebruikelijke, zware stookolie.

Opvallend aan de olie was is de afwezigheid van een oliegeur. Volgens Rijkswaterstaat is het bijna zeker dat de lozingen door een enkel schip zijn uitgevoerd. Ondertussen is Justitie met een onderzoek begonnen naar het schip dat de olie heeft geloosd. De bijzondere samenstelling van de vervuiling vergroot volgens de woordvoersters de kans dat het team de herkomst vindt. Foto: ANP

Van onze redactie buitenland

Restauratie zal zeker 150 miljoen gulden vergen

Geruzie over betalen schade Windsor Castle

LONDEN - „Het is een nachtmerrie waar ik gauw uit hoop te ontwaaken", zei de Britse kroonprins Charles nadat hij de brandschade aan Windsor Castle had opgenomen. Maar als Charles eenmaal ontwaakt is, zullen anderen nog lange tijd aan nachtelijke beklommingen lijden. Nadat de vlammen in 's werelds grootste kasteel vrijdag waren gedoofd, brak het besef door tot de natie: Windsor Castle was niet verzekerd. Even rees de vraag wie de herstelwerkzaamheden zou betalen, maar zaterdag verscheen minister Peter Brooke op het verschroeide toneel in Windsor met een blanco cheque. Vanzelfsprekend, sprak

Brooke, zou de regering de schade betalen. De redenering van de minister was eenvoudig. Windsor Castle was een kasteel dat opengesteld was voor het publiek. Het was niet verzekerd door de regering, omdat de premie te hoog zou zijn geweest. En daarom moest de regering de rekening betalen.

Brooke kan vandaag in het Lagerhuis echter kritische vragen tegemoet zien, zowel van de oppositie als van zijn Conservatieve geestesverwanten. De brand woedde in een deel van het kasteel waar de koningin woont, zeggen de critici. Dus waarom zou de regering moeten betalen voor de restauratie van meubelen en schilderijen die tenslotte

haar persoonlijk bezit waren? Het Lagerhuislid Bob Cryer zei zondag: „We hebben het hier over een van de rijkste vrouwen in het land, en ze kan zich gemakkelijk de kosten van de restauratie veroorloven.

Mooiste

Ze betaalt ook al geen belasting". De kosten worden geraamd op ruim 150 miljoen gulden. De kapel en zeven van 's werelds meest grandioze kamers zijn goeddeels vernield. De meeste van de kamers waren ingericht ten behoeve van koning George IV, ruim anderhalve eeuw geleden.

Verloren is gegaan een enorm groot portret van koning George III te paard, dat de zwaar was om in veiligheid gebracht te kunnen worden.

bracht. Aan de Duitse kant van de grens staan vaak taxi's klaar om de vluchtelingen naar dorpen en steden te vervoeren waar ze politiek asiel vragen.

Asielrecht

Intussen gaat de strijd om een nieuwe regeling van het liberale asielrecht gewoon door. De waarnemend fractieleider van de CDU, Gerster, zei dit weekende dat er geen regeling zonder de Beierse CSU komt.

Komend weekende willen alle grote partijen achter gesloten deuren zoeken naar een oplossing om de enorme vloed asielzoekers in te dammen. Dit jaar worden 500.000 vluchtelingen verwacht.

hebben opgelopen, toen er nog geen vaccinatie was. Van hen zijn er tweentwintig totaal verlamd. Polio komt nagenoeg altijd in een epidemie. Tussen 1978 en september dit jaar is er in Nederland slechts één geval van polio bekend geworden. De epidemieën duren vier tot zes maanden.

„Dagelijks komen tientallen mensen het land binnen die het poliovirus bij zich dragen", aldus Hertzberger. „Zoals zakenlui die uit India of Maleisië komen. Maar om die tien à vijftien jaar duikt het virus op in een groep niet-ingeente mensen. Na enkele maanden houdt het op. Dan krijgt het geen poot meer aan de grond".

Om illegale immigranten eerder op te vangen

Bonn wil meer controle aan Oder-Neissegrens

zwak bewaakte grens wordt daardoor nog opener", verklaarde woordvoerder Bachmeier van binnenlandse zaken. Aan de hele Pools-Duitse grens opereren slechts 2.300 ambtenaren. De woordvoerder bevestigde ten dele een bericht van het weekblad Der Spiegel dat minister Seiders (Binnenlandse Zaken) onderzoekt

of eenheden van het leger aan de grenzen ingezet kunnen worden. Dit jaar zijn 20.000 illegalen, hoofdzakelijk Sinti en Roma uit Roemenië, opgepakt aan de Pools-Duitse grens. Bonn schat dat er meer dan 100.000 onopgemerkt het land binnen zijn gekomen. Ze worden uit Polen door bendes naar doorwaadbare plekken aan de rivieren ge-

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG - Twee maanden geleden werd in Streefkerk, het kilometers lang langs de rivier de Lek uitgestrekte dorp in de Alblasserwaard, het eerste geval van polio ontdekt. Een 14-jarig jongetje uit een streng-gereformeerd gezin werd op 17 september in het Dordrechtse Merwedeziekenhuis opgenomen met verlamingsverschijnselen. Hij is inmiddels weer thuis, maar zal de rest van zijn leven de littekens moeten dragen.

In totaal hebben zich nu 41 patiënten gemeld, van wie er één, een drie

'Polio-epidemie is op helft'

weken oude baby uit Veenendaal, is overleden. Alle gevallen van polio zijn geconstateerd bij mensen die om principiële redenen niet zijn ingeënt. Onder de wel gevaccineerde bevolking (95 procent) is nog nooit polio voorgekomen. Nog steeds geldt dat de meeste patiënten in Zuid-Holland (19) wonen. Daarnaast is er grotere groep in Gelderland (12), zo blijkt uit de jongste cijfers van het ministerie van WVC. Volgens L.I. Hertzberger, de behan-

delend arts van Dordtse ziekenhuis, is de epidemie op de helft. Hoewel het ministerie van WVC schrijft dat de epidemie volgens verwachting verloopt, durft staatssecretaris Simons (Volksgezondheid) de omvang niet te voorspellen. Zowel Hertzberger als het ministerie baseren zich op de laatste polio-epidemie van 1978. Toen bleken 110 mensen polio te hebben, van wie er tachtig verlamingsverschijnselen hadden. Van deze groep is er één

overleden en zijn er dertig volledig hersteld. „De overigen", zegt Hertzberger, „hebben voor hun leven restverschijnselen. Die variëren van een voetje dat niet helemaal mee wil, maar waarmee nagenoeg alles kan worden gedaan, tot mensen die chronisch moeten worden bedarnd en in een rolstoel terechtkomen". In totaal telt Nederland 11.000 polio-patiënten. Het gaat vooral om mensen die de virusziekte voor 1957

'Beperkte afgraving 't Rooth nu in zicht'

jan linders
't Allerbeste voor 'n vriendelijke prijs.

„Ik let vooral op de uitstraling, houding en presentatie,” zegt Linda. „Ze moet niet alleen mooi zijn, maar ook persoonlijkheid hebben. Ze vertegenwoordigd immers de provincie Limburg.”

Uiteindelijk wees de jury Angèle LaCroix aan, omdat zij het beste aan deze eisen voldoet. Zij mag op 20 maart 1993 Limburg vertegenwoordigen tijdens de Miss Universe Nederland-verkiezing bij Veronica op televisie.

piccolo's
In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: f. 1,30.
Afwijkende tarieven voor rubrieken: Proclat en Vermist/Gevonden f. 1,15 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transacties f. 1,80.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: f. 1,80.
Advertenties onder nummer: f. 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: f. 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND á contant en met legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12 uur 's ochtonds voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de post plaatsing.
Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.
Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.

Personenverzoeken
City Tax - 045-424242
vraagt nette weekend chauffeurs parttime en fulltime chauffeurs groepsvervoer chauffeurs Meak een telefonische afspraak tijdens kantooruren.

KOENDERS B.V. Sittard vraagt: schoonmaker(ster)
Omgeving Kerkrade voor het reinigen van praktijk fysiotherapeut, elke dinsdag van 10.30 t/m 13.30 uur. Brutoloon f. 13,91 per uur. Sollicitaties tussen 10.00 en 16.00 uur. Tel. 046-518880, maandag t/m vrijdag.

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers
Voerendaal en Sempelveld
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de vergoeding en extra's kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Geerstraat 5, Heerlen. Tel. 045-717719.

Nieuw in Nederland DEMOMEMO
Het eerste bemiddelingsbureau voor de COMPONIST en TEKSTSCHRIJVER. Bel voor meer info: 020-6428034 tijdens kantooruren.

Fa. WGW Bouw Voor direct gew. voor Duitsland METSELARS. Ook colonnes. 045-231336/230477. Houtenweg 77, Heerlenbroek.

Fa. R K N Bouw vraagt met spoed: TIMMERLIJDE, metselaars ook: kolonnes voor haar werken in Duitsland. 045-274121, H.v. Veldkasteel 3, Brunssum.

Porky's Pretpark zoekt leuk MEISJE. Zeer hoog loon gegar. Leuke sfeer. Tel. 045-228481.

BOUW- en Ingenieursburo Kerkrade BV vraagt met spoed timmerlieden, metselaars, ook colonnes voor bouwwerken in Alsea, Dútsland en Keulen. Buitenv. werk, en goede opleiding voorz. Meldten tijdens kantooruren van 9.00 tot 18.00 uur. Tel. 045-428062 of 045-419882.

AKB - Hulsberg BV vraagt met spoed: TEGELZETTERS voor Duitsland. Tel. 045-322747 tot 15.00 uur na 18.00 u. 09-49.2451.47280.

Woonhuis verkopen???
Wij kopen direct zelf aan zonder bijkomende kosten. Denis Vastgoed tel. 040-518428.

De rente wederom gedaald!
Profiteer nu van de meest recente rente-daling per 18 nov. Wij verzorgen gratis, snel en veldkundig met of zonder gemeentelijke garantie, uw bouwfonds annuïten-hypotheek 8% met 15 jaar rentevast.

spaarhypotheek 8,2%
max. 15 jaar rentevast. Kies voor de goedkoopste, beste en meest verantwoorde hypotheek. Op afspraak verzorgen wij ook 's avonds of 's zaterdags uw hypotheek aanvraag.

AKRE geldig t/m 30 november. Gratis verslagrapport als u uw spaarhypotheek met gemeentelijke garantie verzorgt.
VAN DER VENNE VASTGOED
voor huis en hypotheek
Rijsweg Zuid 129, Geleen
☎ 046-757551
Alrij telefonisch bereikbaar.

Vooroorlogs - WOONHUIS met spoed te koop gew. opknappen geen bezwaar. 040-626552.

Spaarprijs hypotheek 8,2% 20 jaar vast. Unieke mogelijkheden voor 2 inkomens. Bel. 046-712255. STIENSTRA Hypotheek Service.

Te koop gew. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-738367.

Te k. of te h. WINKEL met woonhuis en grote tuin in centrum van Heerlen. Direct te aanvaarden. 045-724680

Motorvoertuigen & Machines
Makita
Elektrisch vakgereedschap
* Slagboormachine HP 1300 S 430 Watt
* Traploze regelbaar toerental
* L/R draarichting 2-snelheden
* Normaal voor f. 325,-
* Nu voor f. 227,- incl. BTW

KERP B.V.
In de Cramer 31, Heerlen.
Tel. 045-716951

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direct leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkensweg 18, Geulle. 043-641044

Te k. sandwich-dakpannen, DAM-WANDPLATEN, bakpannen, trottoirtegels, bakstenen, planken, zand etc. Bouwbergstraat 100, Brunssum. Tel. 045-251964.

Aanbieding! Nu of NOOIT! Op is Op! Geldig t/m 1-12. Div. soorten licht besch. rwe. deuren, nu uitzeiken, f. 50,-; div. soorten dakdekk. f. 20,- t/m f. 50,- p. rol; Tot kwaliteit Laminat parket f. 25,- p. m2; Underlayment plus sterlingboard platen 19 mm. f. 37,50; div. platen uitzoeken f. 5,- p. plaat. Herenweg 70, Heerlen. 045-727742/723076.

Kassa - show kantoormeubel - show kantoormachine - show Slagerijmach. - weegapparatuur
Alle showmodellen tegen extra speciale prijzen. ROTEX ALLES voor Winkel & Kantoor.
Daakwerweg 25, bdr. tusschen de Horel Nuth. Tel. 045-242880. Openingsuren: Ma-vrijd. 8.30-17.30, Openingsuren: Ma-vrijd. 8.30-17.30, donderd. tot 21.00u.

PROFS
Professionele gereedschappen?
Natuurlijk naar Van Dooren!
Alle kwaliteitsgereedschappen van professionele van professionele.

van dooren
Landbouwer
Te koop gew.

MASTER HETELUCHTKANONNIEN
Verkoop en Service
Frisen
Twin en Park b.v.
Valkenburg aan de Geul.
Tel. 04406-40253.

ONDERDELENBANK
Tel. 04493-2715.

Hoge beloning
Voor aanwijzingen die leiden tot de oplossing van een misdrijf, gepesigd van 16 op 17 november en tot terugverloping van de Suzuki SAMURAI blauw met kenteken VR-37-DH. Alles ontvreemd vanaf de Teutelenbroekstraat te Kerkrade.
Int. welke discreet zullen worden behandeld, schriftelijk of telefonisch aan de directie van A & M Verzekering Maatschappij NV, Postbus 1145, 6201 BC Maastricht. Tel. 043-217366.

LEIJENNAAR'S autoverhuur al reeds 30 jaar uw auto-partner, een greep uit onze voorraad en keuze uit 50 occasions: Mazda 626 HB 2.0i GLX '89; Ford Sierra 2.0i DOHC combi spec. '90 en '88; Audi 80 met sportiv. 1.8i Tomador 11/89 en 2 stuks 1.8 S '88; Kadett GSI 2.0i '88; keuze uit 20 st. Opel Kadett's in div. uitvo. '83 t/m '90; Ford Scorpio 2.0i DOHC GL autom. '90; Mercedes 190 D '90; Peugeot 205 Rally 1.3/101 pk '88; Toyota Celica 1.6 Lift. '86; 2 Vectra's 1.6i GL Sedan en HB '90; Omega 1.8 LS '89; div. Opel Rekords; Ford Escorte's 1.8 GT '91 en 1.4 SR '89; Ford Sierra Sedan 2.0i '89 en HB '84; Kadett 1.6i GL Combi '89; Kadett's Combi diesel 3 st. '85 t/m '90; Kadett's gis kent. 1.3S '89 en 1.6 diesel '88; V.W. Golf 1.6i '88; Seat Ibiza 1.7 XL diesel '89; Mazda HB 1.5 '87; Nissan 100 NITBAR SLX '91; Nissan Sunny 1.4 HB XL '89; Mercedes 230E zeer excl. '81. Auto's met Bovegarantie en NAP autopass. Heerlen. 151, Heerlenbroek. Tel. 045-212091.

RENAULT 11 GTL 10-84, 5-drs. rood, 5-bak, trekh. i.v. g.st. APK 80 met sportiv. 1.8i. Voorbanden t.e.a.b. 045-250570

VW GOLF 1.3 CL m.88, APK, zeer mooi, f. 7.450,-. Tel. 045-454087

Te k. gew. KEVERS 1303, voor restaur., schade/defect geen bezw. 045-423199

VW GOLF C II, b.wj. '84, i.z. g.st., extra's, wit, v.p.r. f. 6.900,-. APK, 045-222594

Te k. VOLVO 244 GLE, b.wj. 1980 i.z.g. st. elec. spijgels, open dek. glas, stuurbekr. nwe APK met steekproef, t.e.a.b. Tel. 045-253168

Te koop gevraagd PERSONEN-AUTO'S, en alle type bedrijfsauto's. Autobedrijf Loek Schaepkens te Klimmen. Tel. 04405-2896.

Te k. ESCORT 1.3 t/m '82, i.z.g. st. elec. spijgels, open dek. glas, stuurbekr. nwe APK met steekproef, t.e.a.b. Tel. 045-253168

Te k. ESCORT 1.3 t/m '82, i.z.g. st. elec. spijgels, open dek. glas, stuurbekr. nwe APK met steekproef, t.e.a.b. Tel. 045-253168

Te k. ESCORT 1.3 t/m '82, i.z.g. st. elec. spijgels, open dek. glas, stuurbekr. nwe APK met steekproef, t.e.a.b. Tel. 045-253168

Te k. ESCORT 1.3 t/m '82, i.z.g. st. elec. spijgels, open dek. glas, stuurbekr. nwe APK met steekproef, t.e.a.b. Tel. 045-253168

Loek SCHAEPEKENS autobedrijf. Ruime keuze uit plm. 100 occasions o.a. Ford Sierra Combi 1.6i, alle extra's '90 f. 19.950,-; BMW 323i veel extra's, type '86 f. 14.950,-; VW Golf GTI type '85 f. 14.950,-; Suzuki Swift 1.3 GLX '88 33.000 km f. 12.500,-; 3x Opel Kadett '88 t/m '86 v.a. f. 11.900,-; VW Golf Diesel 5-versnell. zeer mooi '85 f. 8.950,-; Fiat Panda 750 CL '88 f. 8.500,-; 2x Ford Escort Laser 4-drs. '85 f. 6.900,-; Opel Corsa 1.2 Sedan type '85 f. 6.900,-; Mini 1000 E '86 f. 5.950,-; Suzuki Alto '84 f. 4.950,-; Audi 80 CC Turbo Diesel '83 f. 4.950,-; VW Golf GTI zwart f. 3.500,-; Ford Capri V6 2.0 veel extra's f. 3.000,-; Ford Granada 2.3 GL f. 1.950,-; Audi 100 GLS f. 1.250,-; Nissan Sunny Autom. 1.5 GL '82 f. 3.750,-; VW Golf Automaat nwe APK f. 1.950,-; Bedrijfs-auto's: Isuzu Trooper 2.6i veel extra's '90 f. 27.500,-; Isuzu pick-up dubb. cabine Diesel grijs kent. eind '89 f. 15.000,-; VW bus Caravel 2.0i pers. vervoer '86 f. 10.500,-; Landrover lang type V6 gerest. LPG f. 8.000,-; Aro Jeep 4x4 LPG grijs kent. f. 5.250,-; Peugeot J9 wisselbak Diesel '82 nwe APK f. 4.500,-; Bovag-gar., goede service, vlotte financ. Klimmenderstr. 110, Klimmen. 04405-2896.

Te k. Opel RECORD 2 tr. S, b.wj. '86, met vele extra's, inr. mog., pr. f. 7.850,-. Arienstr. 2, Kakerit, Schaesberg.

Met grijs kent. Kadett 1.6 Diesel gesloten VAN, 82.000 km, wegnb. f. 106,- '88; Kadett gesloten Van 1.3 S, z.g.a.n.w., 42.000 km, wegnb. f. 97,-; 10-89. Auto's met bovagarantie en voorzien van knapspoor NAP. Leyenlaar's autocentrum, Rdr. Hoenstr. 151, Heerlenbroek.

Pracht. Opel KADETT 1.6S HB, 5-drs, m. 83, APK 5-93 f. 3.250,-. Tel. 045-217268.

"NESUD" Intercars inkoop auto's, b.wj. '82 t/m '88 (ook schade). Direct contant geld! 046-518401 of 337742

Wij geven het MEESTE voor uw auto! U belt, wij komen! 045-422610 ook 's avonds.

AUTO'S u belt, wij komen! Ook zonodig met wrijvingsbewijs. 045-427671.

VOLVO 440 GLE '90, div. extra's, zeer voord. Garage Meertens, 04408-1229.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Schamerweg 3, Maastricht. 043-634978.

FORD Fiesta 1100 L, m. '85, wit, 72.000 km, heeft altijd binnen gestaan, f. 5.750,-. Tel. 045-724417.

Ford ESCORT 1.3 type '82, i.z.g. st. APK '11-93, f. 2.800,-. Tel. 045-219990.

Honda PRELUDE, b.wj. '90, kleur roodmetall. APK gekend. Tel. 045-427564.

FIAT type Panda 750 CL, '86, ANWB mog., f. 4.950,-. Tel. 045-424128.

FIAT TIPO DGT '90, Autobedrijf Klankstad. Tel. 045-413916.

ESCORT type 1.3 L Bravo, '84, div. acc. zeldz. mooi, f. 4.950,-. Tel. 045-424128

Te k. Ford SIERRA 2.3 Ghia b.wj. '83, centr. vergr., electr. ramen, spoilers, sportvign., alarm, APK juni '93, v.p.r. f. 7.500,-. Tel. 045-253036.

Te k. M.B. 190D, b.wj. dec. '84, ori. km.st., 80.000 km, vert., sp.vlg., trekh. C.V., t.e.a.b. 043-438354.

Te koop MERCEDES 350 SL automaat, perfecte staat. Tel. 046-757676.

Te k. BMW 323i sportv. en verlaagd, m. '84, wagen is in perf.st., pr. f. 12.000,-. Info. 046-334294 b.g.g. 387777.

Lancia PRIMA turbo diesel '86. Autobedrijf Klankstad. Tel. 045-413916.

Te k. CITROEN GX, GTI, turbo II, i.z.g. st., b.wj. '88, v.p.r. f. 22.000,-. Citroën BX 16 TGI, i.g. breakmodel, i.z. g.st. b.wj. '90, v.p.r. f. 21.000,-. Te bevr. Mupro Ned. B.V., Heerlensteenberg 1-13, Kerkrade. 045-421169.

Autohandel MARIETTE heeft verschillende leuke goedkope en duurzame auto's voor u. Vele verschillend. merken. Tev. het adres voor gebruikte meubelen. Heerlenbeaan 76, Heerlen. Tel. 045-416388.

Te k. gew. AUTO'S bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742 / 724000

Schoopauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-254049.

Wij geven U de HOOGSTE prijs voor uw auto, sloop- en schade-auto. 045-228398.

Te k. gew. SLOOP- en schade auto's, lev. in verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

Te k. gew. sloop- en SCHADE-AUTO'S, Autosloperij Marxer, 045-720418.

Te k. gew. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen Joep Wolters. Tel. 045-411480.

Te k. gew. loop- sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. Tel. 046-519637/046-512924

Onroerend goed
Ink. verk. gebr. winterzomer BANDEN, 10-17. Passantweg 39, Hrl. 045-222675.

TRAVEL
KLEUREN TV grote sortering vanaf f. 65,-. Nieuwe KTV's v.a. f. 298,-, betaling v.a. f. 25,- p.mnd. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlenheide. 045-213879.

KLEUREN TV gevraagd, v.a. '87 en video VHS. Tel. 04408-12875.

VOGELS, eenden, fazanten, raskippen, duiven en papageaien. Alle hoenders, hokkieren. Klein America Achel(B) 09-32-11644489

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en taseage. K.America, Th.Waterlooi 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. geel.

Honderdennen, paardebonden, hekkewerken en alles voor uw huisdieren. SANE, Maas-trichtersterweg 198, Maaseik. 09-3289562616.

Dierenartsenpraktijk Nuth sterilisatie POES, f. 65,-. Tel. 045-244247.

Te k. jonge ROTTWEILERS en jonge Labrador retriever. Ingeest onv. f. 300,-. 04138-76176

Te k. Mechelse HERDER-PUPS, ing. en onv. goede afstamming. 045-421359.

Te koop duitse HERDER-PUPS met stamboom. Tel. 046-515772.

Motorren en scooters
Opruiming
Kleding en helmen, kortingen tot 40%. Tel. 045-215375.
Rekers motoren Heerlen-Noord
Gearriveerd
gisteren Suzuki 1993 modellen, kom nu en reserveer vóór de zomer komt. Tel. 045-215375.
Rekers-motoren Heerlen-Noord.
238 Motoren
voor u op voorraad met speciale winterprijzen en bovagarantie, dealer van alle merken. Tel. 045-215375.
Rekers-motoren Heerlen-Noord

Rijbewijs
Opleiding CHAUFFEURS-DIPLOMA VVC-B. Startdatum 28 november. Ook uw adres voor opt.motorpers. auto, vrachtauto, aanhangwagen, trekkeroplegger, bus en alle chauffeursdiploma's. Wij rijden met de nieuwe DAF's 95. Alle opt. in 8-10 dagen mogelijk. FAM en ANWB erkende verkeersschool. Leo Cremers, Reeweg 139, Landgraaf. Tel. 045-212558.

Uw RIJBEWIJS op Saba in 8 dagen via autorij school De Antillen; nu ook voor vrachtauto en aanhangwagen. Int. 04750-32428.

Dries S.D.L. biedt u aan t/m 31-12-92: RIJBEWIJS A-B-C-D of E binnen 8 dagen op de Ned. Antillen, vanaf f. 3.500,-, all in, gar. 100% financ. mog. Tel. 010-4626688 of 4666535.

In/on de bus
CONIFEREN, heesters, hede, vaste planten, kerstbomen enz. Javel 045-256423

Kachelverwarming
KACHELS, keuze uit 200 st. Jac. Köhler, Rijksweg N. 104, Sittard. 045-313228.

Kachelspecialzaak, alle hulpstukken en aanvoer. de antiken. REKER, Kluis 28, Geleen. Tel. 046-740785.

KACHELS, gashaarden, in- zet inbouw. Gratis opblaas. De Kachelmid, de beste en goedkoopste, Walem 21, Klimmen. Tel. 04459-1638.

Bel de Vakman
SCHILDERS kunnen nog diverse behang- en binnen schildenwerk aannemen. Tel. 045-210020.
Bost VERWARMING BV, Romeinsestr. 8, Kerkrade-West. Sanitair, gas, water, cv, badkamers, vloering, onderhoud. 045-412547.
NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreining, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.
Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren f. 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

Bankstellen. Renovatie/herst. offerend van nieuwe creaties in ieder. "Edelevakman" EUROSALON Nieuw (baan naar Bree) Peer-België. 09-3211-634591 ook op zaterdag en zondag geopend. Dinsdag gesloten.

Diepvries- en KOELKAST-REPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230, service 24 uur.

DAKCENTRALE Limburg, gespecialiseerd en deskundig in alle dakwerkzaamheden. Speciale winterkorting. Tel. 045-465265.

Wonen Totaal
In- en verkoop 2e HANDS meubelen en antiek. Tel. 045-724943, Rotterdamstr. 60a, Heerlen.

Zoekt U 2e hands MEUBELS? veel keus, ook antiek Kouvenderstr. 208, H'broek

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Winnert Nintel spelcomputer keuze en 06-97-21-11-11 Voor Plo zie verder p.

H & M
Hennés & Mauritz
Smoking allowed. Wat zeggen? Verplicht! Want wat zijn nou dagen zonder de hiernaast afgebeelde smoking? Voor maar 198,-. Natuurlijk hebben we ook feestelijke kostuums met passende overhemden. Maar voor de versiering kunt u ons terecht. Dus wat is van een mooie stropdasje, een violette strik, een geleerde cummerbund en een afgemakkt met terende manchetknopen.

Vooroorlogs - WOONHUIS met spoed te koop gew. opknappen geen bezwaar. 040-626552.

Spaarprijs hypotheek 8,2% 20 jaar vast. Unieke mogelijkheden voor 2 inkomens. Bel. 046-712255. STIENSTRA Hypotheek Service.

Te koop gew. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-738367.

Te k. of te h. WINKEL met woonhuis en grote tuin in centrum van Heerlen. Direct te aanvaarden. 045-724680

Te k. ESCORT 1.3 t/m '82, i.z.g. st. elec. spijgels, open dek. glas, stuurbekr. nwe APK met steekproef, t.e.a.b. Tel. 045-253168

Geleen houdt vast aan aanleg in '94 Conflict dreigt over klaverblad Spaubeek

GELEEN - Tussen de gemeente Geleen en Rijkswaterstaat dreigt conflict over de aanleg van een op- en afritten en geluidwanden voor de A76 bij Spaubeek. Rijkswaterstaat heeft voor dit karwei geld overgevoerd voor het jaar 1996, maar Geleen vindt dat de aanleg van dit klaverblad uiterlijk begin 1994 moet aanvangen.

Van vorig jaar hebben beide partijen tijdens bestuurlijk overleg diverse afspraken gemaakt. Geleen heeft mede in verband met de veranderingen toename van het verkeer, een groot deel van de Spaubeeklaan willen aanleggen. Daarnaast zou de gemeente net als Beek een bestemmingsplan maken voor de grond rond het halve klaverblad moet komen. Dat is allemaal gebeurd. Bovendien heeft Geleen nabij verzor-

gingshuis Sintjansgeleen alvast een aarden geluidwal aangelegd. Rijkswaterstaat beloofde zo vroeg mogelijk met de aanleg te zullen beginnen, op zijn vroegst in 1993. Dan zou ook de rest van de Spaubeeklaan ter hand worden genomen.

„Nog deze week zal ik daarover contact opnemen. Ik heb zo'n idee dat bij het ministerie van Maij-Weggen in verband met bezuinigingen alle plannen op een hoop worden gooid en nieuwe prioriteiten worden gesteld,” aldus Nelissen.

K. Wu, voorlichter bij Rijkswaterstaat, zegt dat van dit laatste hier geen sprake is, en evenmin van harde afspraken die nu niet nagekomen worden. Volgens Wu is door Rijkswaterstaat nooit 'hard' een jaartal genoemd en gaat de reconstructie uiterlijk in 1996 van start.

Pauselijk onderscheiden



● In de Lambertuskerk aan het Kerkplein in Kerkrade ontvingen twee leden van het kerkelijk zangkoor St. Caecilia de pauselijke onderscheiding Pro Ecclesia et Pontifice. Frits Keulen (l) en Max Vliet (r) werden gisteren door pastoor-deken Schnackers gehuldigd in verband met hun 50-jarig lidmaatschap. Foto: FRANS RADE

Voerendaal lacht om klucht van Laurentius

Van onze correspondent
MATHEU BEMELMANS

VOERENDAAL - Als vader op het platteland wil gaan wonen, terwijl zijn gezin liever in de stad blijft, heb je een conflict. Als diezelfde vader verstand denkt te hebben van jagen, heb je een probleem. Als hij daarbij niet alleen bokken, maar ook mensen aanschiet, is de ramp compleet.

Dat waren ingrediënten van de klucht 'D'r pap hat inne bok gesjoate', die afgelopen weekende bij toeneemvereniging Sint Laurentius in Voerendaal in première ging. Hoewel het geen perfecte voorstelling was, heb ik me - evenals het Voerendaalse publiek - goed geamuseerd. Als de zakenman Martin Jongen naar het platteland verhuist, doet zijn familie er alles aan om hem op andere gedachten te brengen. Met behulp van enkele 'boerenknechten', weten ze vader het boerenleven flink tegen te maken. Als deze tijdens het jagen ook nog een van zijn knechten raakt, geeft hij de hoop ooit boer te worden maar op.

Het verhaal was op zich vrij zwak. 'D'r pap hat inne bok gesjoate' is typisch een klucht, waarin het spel belangrijker is dan de inhoud. Bovendien moest dit stuk het vooral hebben van woordgrappen en komische opmerkingen. Het publiek smulde van uitdrukkingen als: 'd'r pap hoddelt mit ee vream vromesj', 'Joehan hat sjtronks in de oge' en vooral van de 'kabeines' die vader geschoten had en die iedere keer groter werd.

De rol van vader werd op kluchtige wijze vertolkt door Siem van Dinther, die met zijn fratsen de zaal regelmatig liet bulderen van het lachen. Zijn vrouw Sjan werd goed gespeeld door Ellie Muijters. Van de dochters Karin (Petra Windmüller) en Els (Florence Janssen), vond ik de laatste het beste spelen. Het gekibbel van de twee zusjes kwam heel natuurlijk over.

recensie

'D'r pap hat inne bok gesjoate' wordt op 28 en 29 november nog opgevoerd in het Laurentiushuis in Voerendaal en op 12 december in zaal Maas-Caselli in Ubachsberg.

GKB-bank verhuist naar Geerstraat

HEERLEN - De Gemeentelijke Krediet Bank (GKB) verhuist vandaag naar de Geerstraat 34 te Heerlen. Deze kredietbank was tien jaar gevestigd aan het Burgemeester Van Grunsvenplein.

De GKB is een gemeentelijke bank die persoonlijke leningen verstrekt op een maatschappelijk verantwoordelijke wijze. Daarnaast verleent de bank ook hulp aan mensen die financiële moeilijkheden hebben of daarin dreigen te geraken.

Infodienst van SP ook in Landgraaf

LANDGRAAF - In navolging van de gemeente Heerlen heeft de Socialistische Partij nu ook een hulp- en infodienst in Landgraaf waar mensen terecht kunnen met juridische vragen.

Elke eerste donderdag van de maand heeft jurist M. Dreuwt zitting in het wijkgebouw 't Eikske, Eikske 1 in Landgraaf vanaf 20 uur. Op alle andere donderdagen kunnen mensen vanaf 19 uur hun vragen telefonisch stellen via telefoonnummer 043-431312.

Heerlen stopt met subsidie woningverbetering

HEERLEN - De gemeente Heerlen heeft de subsidieregeling 'verbetering door eigenaar bewoonde woning' stopgezet. Het budget voor 1992 was 15 september op. Sindsdien worden nieuwe aanvragen afgewezen. Ook in 1993 kunnen burgers geen beroep doen op de regeling.

De gemeente had jaarlijks 400.000 gulden voor mensen die een woning van minstens 25 jaar oud bezitten. Ze kregen subsidie voor het opknappen van hun huis.

Nieuwe aanvragen worden dus afgewezen. Ook in 1993, want een raadsmeerderheid besloot eind oktober dat er in '93 geen geld voor dit doel ter beschikking te stellen.

Wel moet Heerlen nog twee- à driehonderd woningeigenaren uitbetalen. Die hebben al de toezegging dat ze subsidie krijgen. Die wordt pas uitgekeerd als de woningverbetering daadwerkelijk is uitgevoerd.

Veel schade door trottoirbanden op oprit A73

VOERENDAAL - Zeven voertuigen die zaterdagavond over de oprit naar de A-76 komende uit de richting Voerendaal reden, liepen behoorlijke schade op. Iemand had twee trottoirbanden op de rijbaan gelegd. In totaal werden tien banden en velgen vernield. Bij een Duitse auto brak de voorwielophanging af. Van de dader(s) ontbreekt ieder spoor.

Vijf aanhoudingen na straatruzie

HEERLEN - De politie heeft vrijdagochtend om half drie in de Nicolaas Beetsstraat op de Molenberg in Heerlen vier mannen en een vrouw aangehouden wegens openlijke geweldpleging.

De agenten kregen het aan de stok met een aantal dronken personen, die een ruit van een voordeur hadden vernield. Er vielen rake klappen waarbij een van de verdachten lichtgewond raakte. Alle verdachten werden ingesloten.

Koetsier tuimelt van zijn wagen

LANDGRAAF - Een Heerlense koetsier is zaterdagochtend op de Moltweg in Landgraaf van zijn wagen gevallen en op het wegdek beland.

Het paard schrok kennelijk van de nieuwe belijning op de Moltweg en week sterk af naar rechts. Daardoor bleef de wagen met een wiel achter een verkeerspaal hangen en braken de tuigriemen. Het paard trok zich los, waarna de wagen kantelde. De koetsier viel op straat en liep verwondingen op aan zijn kin. Het paard kon weer worden gevangen en liep geen letsel op.

Onbekenden schieten twee herten neer

LANDGRAAF - Onbekenden hebben zaterdagavond op twee herten geschoten die in een weiland aan de Vogelzankweg in Landgraaf liepen. Een hert werd daarbij gedood en via een gat in de afsluiting door de schutters weggesleept. Een hinde werd zodanig getroffen dat het wellicht moet worden afgemaakt. Van de daders ontbreekt elk spoor. Getuigen kunnen de politie in Landgraaf bellen: ☎ 045-328333.

Bus vernield

SCHINVELD - Een viertal onbekende knapen heeft vrijdagavond rond half tien vernielingen aangebracht aan een VSL-bus in Schinveld. De jongeren, allemaal ongeveer 14 jaar oud, braken onder andere de richtingaanwijzer af en sloopten aluminium streppen.

Twee mannen overvallen taxichauffeur

AMSTENRADE - Twee mannen hebben vrijdagavond op de Hagedorenweg in Amstenrade een taxichauffeur overvallen.

De daders namen tegen 23.45 uur achter in de taxi plaats. Onder het rijden pakte een van hen de chauffeur vast in een wurg-greep.

De overvallers wilden zijn beurs, maar de taxichauffeur slaagde erin zich te bevrijden en uit de auto te stappen. De daders gingen vervolgens met de taxi aan de haal, maar een kilometer verderop vloog zij met het voertuig uit de bocht. Het tweetal liet de zwaarbeschadigde auto 'achter en vluchtte te voet weg. Ondanks een uitgebreide zoekactie van het politiekorps Schinnen-Onderbanken en met assistentie van collega's uit Heerlen en Brunssum wisten de daders te ontkomen. Bij de rijkspolitie Schinnen-Onderbanken is inmiddels bekend wie de daders zijn. Zij zijn echter nog steeds voortvluchtig.

Carnavalsorde voor Hub Huijts

HEERLEN - In sporthal De Varenbeuk ontving de 49-jarige Hub Huijts de orde van verdienste van de Federatie van Heerlense Carnavalsverenigingen (FHC). Hij kreeg de carnavalsonderscheiding voor zijn vele verdiensten op zowel carnavalistisch als cultureel gebied.

Hub Huijts was onder meer secretaris en voorzitter van CV De Bokkeriejes, secretaris van het vroegere Herrensitzingscomité. Thans is het Heerlense raadslid nog bestuurslid van het Corneliushuis en secretaris van schutters St.-Sebastiaan.

Gemeente Kerkrade handhaaft oude bestemming Woon-werkpanden in Kaalheide afgewezen

DOOR BENTI BANACH

KERKRADE - De verbouwing van vormingscentrum d'r Sjoes in Kaalheide tot woon-werkpanden gaat niet door. Hiervoor is een wijziging van het bestemmingsplan nodig. De gemeente Kerkrade wil de huidige bestemming van het centrum, cultuur-recreatie-onderwijs, handhaven.

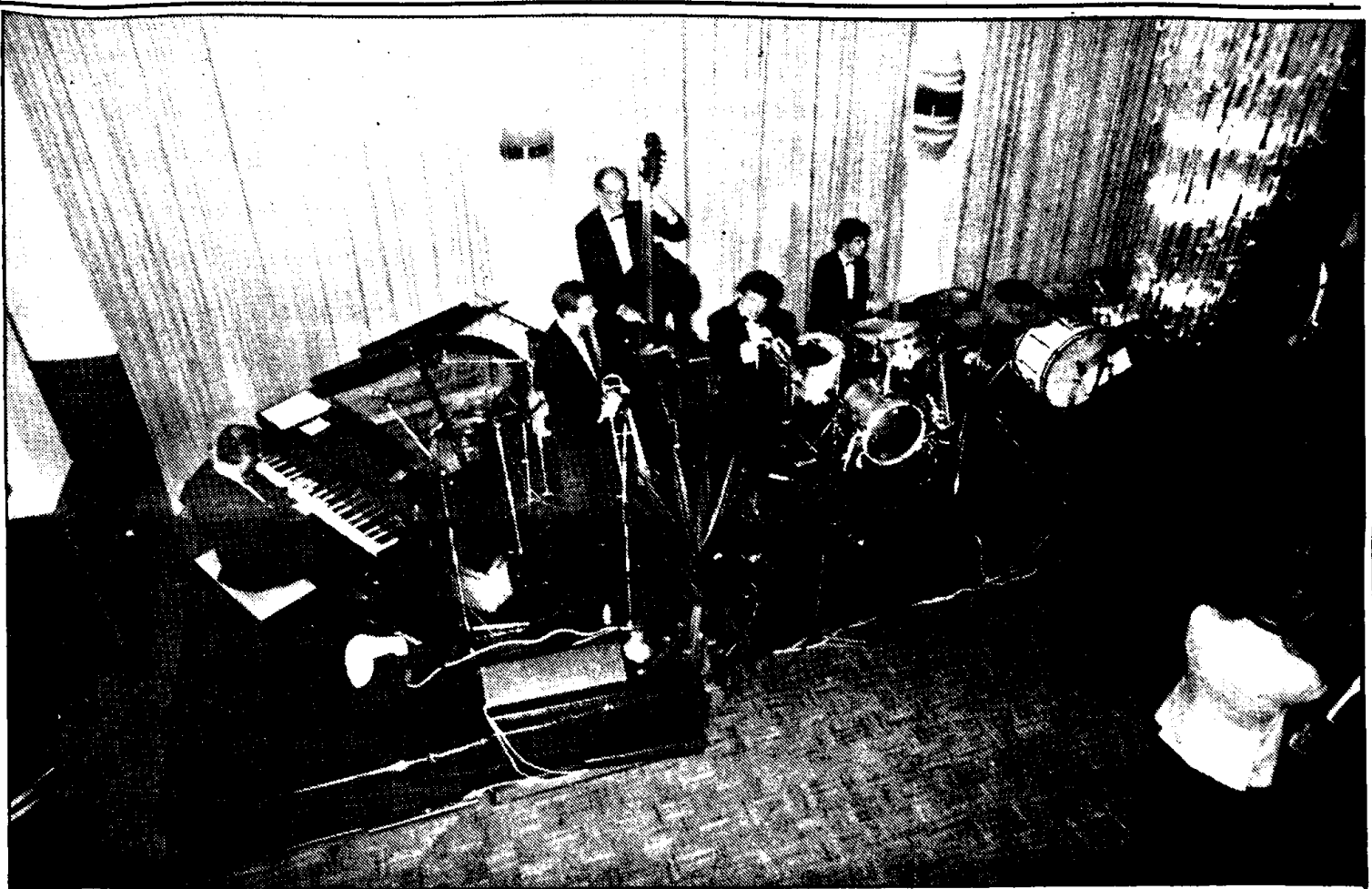
Een belangrijke gebruiker van d'r Sjoes is harmonie St. Jozef van Kaalheide, die daar wekelijks speelt. De harmonie had in het nieuwe plan een gymzaal aangeboden gekregen en was vastbesloten dat te doen. De eigenaar heeft echter laten weten het centrum niet te verkopen als de gemeente de bestemming niet wijzigt. St. Jozef heeft nog geen oplossing voor een nieuwe accommodatie. Met de eigenaar van d'r Sjoes is de harmonie een opzegtermijn van drie maanden overeengekomen. Voorzitter Bonnema: „De vraag is nu wie geïnteresseerd is in dat gebouw. We hebben van de gemeente het aanbod gekregen een stuk grond te kopen vlakbij d'r Sjoes. Dat zullen we verder onderzoeken.”

Gewapende overval op friture

HOENSBROEK - De eigenaar van friture De Heister gelegen aan de Heisterberg in Hoensbroek is gisteravond overvallen door een gewapende man. De dader stapte even voor acht uur de zaak binnen waar zich op dat moment geen klanten bevonden. Hij liep meteen door naar de toonbank en bedreigde de bediende/eigenaar met een vuistvuur-

wapen dat hij even tevoren in de friture nog had doorgehad. De overval werd dwong de eigenaar de kassa te ledigen. De dader, plusminus 1.80 meter lang en een flink postuur, ging er daarna met een tot dusver onbekend geldbedrag vandoor. De man vluchtte in een witte auto.

Familiair jazzfestijn



● Europa's oudste jazzband, de Dutch Swing College Band, heeft zaterdagavond in het Golden Tulip City Hotel in Heerlen voor een typisch familiair jazzfestijn gezorgd. De band, die ondermeer optrad tijdens de huwelijken van Beatrix met prins Claus en prinses Margriet met Pieter van Vollenhoven, bezorgde de vierhonderd bezoekers een onvergetelijke avond. De Dutch

Swing College Band (zie foto) speelde in de Spiegelzaal, terwijl de Bloody Limit Jazz Ban en de David Livingstone Jazz Messengers optraden in café Max en de lounge. De jazzliefhebbers die in de Spiegelzaal geen plaatsje meer wisten te bemachtigen, konden de topjazzband vanuit de lounge gadeslaan via een grootbeeld-televisiescherm. Foto: FRANS RADE

Heerlens duo waagt miljoeneninvestering in Ravensbos 'Philips is ook in een schuurtje begonnen'

DOOR HANS ROOUAKKERS

ARENSGENHOUT - De bestemming van klooster Ravensbos, omringd door 28 hectare grond op de grens Arenshout/Valkenburg, verandert binnenkort. Ravensbos, dat ruim honderd jaar heeft gefungeerd als woonplaats, opleidingsinstituut en werkterrein van de missionarissen Oblaten van Maria wordt verbouwd tot een modern ingericht pension- hotel voor gehandicapten en invaliden.

Achter het ambitieuze project staan twee Heerlenaren: Loek van Duuren (41) en zijn vier jaar jongere compagnon Stan Tax. Zij hebben het aangedurf het klooster en bijbehorende gronden voor zo'n vijf miljoen gulden te kopen van de paars Oblaten, waarvan er nog negen verblijven in Ravensbos. Inclusief verbouwingen, aanpassingen, architectkosten en inrichting een investering van pakweg zeven miljoen.

Wie zijn Van Duuren en Tax? Loek van Duuren voltooide een hotel- en recreatieopleiding, was vijftien jaar actief in het Heerlense brandweer- korps en hij heeft zich gespecialiseerd in beveiligingstechnieken. Compagnon Stan Tax startte zijn loop-

baan bij de PTT, stapte over naar de afdeling parkeercontrole van de Heerlense politie en hij sloot onlangs de cursus management met goed gevolg af.

Wat zijn hun beweegredenen om dit miljoenenproject te wagen? Is er wel behoefte aan zo'n project geleid op de negatieve ervaringen met het onlangs gesloten ORA-gehandicaptenhotel in Heerlen?

Van Duuren: „Vier jaar geleden zijn wij reeds begonnen met de realisering van onze plannen. Uit een marketingonderzoek is gebleken dat er verregaande behoefte is aan een pension- en hotelaccommodatie voor gehandicapten. Niet alleen in Nederland, maar ook in de omliggende landen. Het heeft zo lang geduurd, omdat mijn partner en ik lange tijd in de race zijn geweest voor de aankoop van de Vroedvrouwenschool in Heerlen. De sluiting van het ORA-hotel heeft ons niet op andere gedachten gebracht. Integendeel zelfs. Ik heb zo mijn eigen gedachten over de motieven die achter de sluiting van het ORA-hotel zitten.”

Verstopperij

Toch geen verstopperij spelen? Tax springt bij: „Allereerst hebben

Van Duuren en ik de touwtjes zelf in handen. ORA is een stichting, wij hebben gekozen voor een besloten vennootschap. Ook streven wij naar een geheel andere bedrijfsvoering. Bovendien had ORA de pech dat de zo noodzakelijke uitbreiding van de doorgegaan vanwege ruimtegebrek. En als dan ook nog de faciliteiten niet meer aan de huidige eisen voldoen, beland je automatisch in een vicieuze cirkel. Wij zijn zelfs bereid samen te werken met ORA. Zeker nu daar opleidingen plaatsvinden voor horecapersoneel dat gespecialiseerd is in de bediening en verzorging van gehandicapten en invaliden.”

Aan enthousiasme ontbreekt het niet bij het tweetal. Waren de banken even enthousiast bij de financiering van het project?

Loek van Duuren en Stan Tax in koor: „Niet één Nederlandse bank heeft het risico aangedurfd. Wij vragen ons echter af wie het meeste risico loopt? Ondergetekenden toch zeker! Wij hebben onze vaste baan opgezegd en wij hebben er nog niets voor teruggekregen. Mijnheer Philips is toch ook in een schuurtje ergens in Eindhoven begonnen... Maar serieus. De geldschieter is gevonden. Onlangs is een akkoord bereikt met de Engels-Amerikaanse financieringsmaatschappij Janson.”



● Stan Tax (l) en Loek van Duuren (r). De initiatiefnemers van het project hotel voor invaliden en gehandicapten in klooster Ravensbos. Foto: FRANS RADE

De twee Heerlenaren trappelen van ongeduld. Het liefst zouden zij morgen aan de slag willen met de groot-scheepse verbouwing. Wanneer gaat het hotel open?

Van Duuren: „Architect Theo Teecken is druk bezig met de tekeningen. Daarna is het wachten op de goedkeuring van de gemeente Valkenburg en het verkrijgen van de benodigde vergunningen. Valken-

burg heeft alle medewerking toegezegd. Ik verwacht dat het pension- hotel in juni van het volgend jaar open is. Zodat in ieder geval het zomerseizoen niet verloren gaat.”

Het hotel-pension - 110 kamers voor maximaal 240 gasten - wordt geheel ingericht volgens de huidige eisen die worden gesteld aan het opvangen, verzorgen en onderbrengen van gehandicapten en invaliden. Er komt een aangepast zwem-

bad, een kegelbaan, een ontmoetingsruimte met een beroepsentainer, een midgetgolfbaan en er wordt een wandelgebied aangelegd.

De kapel blijft gehandhaafd en het kerkhof blijft intact tot dertig jaar na de dood van de laatste paars Oblaten. Auberge Ravensbos gaat werk bieden aan voorlopig 25 mensen, uitgaand tot 40 personeelsleden.

PIANO'S huur met kooprecht van f 65,- tot f 200,- p.m. Gratis transport. Alle merken. Gebuilde piano's f 450,- per jaar. Van Uit. Westersingel 42, Rotterdam. Telefoon 010-4863500.

Te k. METAALDRANK en freestoken. Emco type 8,6, 88 mm TDC met koelb. pomp, vele toebeh. dubbel smidseur, tangen en hamers, grote armb. blaas, balg, koe mod. stalen eetkamerstoelen 0405-3786.

GEBOIT gebroken? Tandtechn. praktijk. Hoorhul voor nieuwe gebitsprothese en reparaties. Nieuw Nid. 328, Hbroek. 045-228211.

Te koop 20 m2 merant SCHRIJFTOEJES en 5 mtr. eiken balk. Int. 043-210518 tijdens kantooruren.

Ja, ik wil graag een goede beoordeling, docht, moet ik daarvoor mijn broekje uittrekken? Meer mensen, wat doet U nu?

06-340.340.21 - 50 op/m. Langzaam zal de naakte vrouw door haar knien, ze zit bovenop haar 1e dijk en staat? Wat doet U nu?

06-340.340.21 - 50 op/m. Bezweet stapte de vrouw onder de douche, plots wordt ze vastgepakt, de man duikt haar prikt naakte lijf tegen zich aan.

06-340.340.21 - 50 op/m. "Oh nee, niet doen" 06-340.340.21 - 50 op/m.

Hij knikt de naakte vrouw vast, ze trilt van angst als hij de lippen zwaart. 06-340.340.21 - 50 op/m.

Adressen Ze vertellen wat over zichzelf geven hun adres en tel.nr. wachten dat jij ze belt. 089-789 100 op/m.

Leidende vrouwen geven zichzelf hun adres en telefoonnummer. 08-66.80 - 100 op/m.

Nymf Linda Gintet van 3 hapt. 50 op/m. 06-320.320.14

!!! Grieks !!! Meche v. achter 50 op/m. 06-9618

Sedijn Tien II Gintet van 3 hapt. 50 op/m. 06-320.320.16

06-320.320.06 Leidende vrouwen 10 p. 50 op/m.

"HETE SEXUES" 75 op/m. (Niet in groepen) 06-320.320.22

Leidende vrouwen 18 06-320.320.27 (75 op/m)

06-320.320.52 Sexy vrouwen 18 p. 75 op/m. Leidende vrouwen

One-Or-One live met hete seks. (Niet in groepen) 06-320.320.11

100 op/m met sex productions 06-340.340.11

06-340.340.50 100 op/m met sex productions

06-320.320.07 Leidende vrouwen 18 p. 50 op/m.

06-320.320.53 HARD Seks live met seks. 06-320.320.08

06-320.320.08 Sexy vrouwen 18 p. 75 op/m.

06-320.320.53 Leidende vrouwen 18 p. 75 op/m.

06-320.320.53 Leidende vrouwen 18 p. 75 op/m.

06-320.320.53 Leidende vrouwen 18 p. 75 op/m.

06-320.320.53 Leidende vrouwen 18 p. 75 op/m.

06-320.320.53 Leidende vrouwen 18 p. 75 op/m.

06-320.320.53 Leidende vrouwen 18 p. 75 op/m.

06-320.320.53 Leidende vrouwen 18 p. 75 op/m.

06-320.320.53 Leidende vrouwen 18 p. 75 op/m.

06-320.320.53 Leidende vrouwen 18 p. 75 op/m.

06-320.320.53 Leidende vrouwen 18 p. 75 op/m.

06-320.320.53 Leidende vrouwen 18 p. 75 op/m.

Club 2000 !!! JE MOET ER GEWEEST ZIJN !!! Alle dagen geopend vanaf 11.00 uur. Rijswijk Noord 22, Geleen. Tel. 046-742315.

Sex-O-Theek Liberta Uitgerust met sauna en whirlpool 10 à 15 int. dames. Grote bar, open seizoens en privékamers met bubbelbad. Privéparking Vies en Eurocard welkom. Maaslootweg 24, Susteren 300 m. v.a. A2 richting Susteren, 3 km v.a. Maaseik. Tel. 04469-4348.

I Hot Girls! "Escort Limburg" 7 dagen per week. Tel. 06-52980304.

Nieuw: Jumbo's Escort Tel. 045-275242. Tevens chauffeurs gevraagd.

f-50, all-in Tevens assistente gevraagd. Tel. 045-423608.

De mooiste meisjes vindt u na 11m vrij v.a. 14.00 uur, zat. v.a. 20.00 uur in Club L'Aventura.

Passion Privé Diversie nieuwe meisjes. Div. nieuwe mogelijkheden. Open maandag t/m zaterdag vanaf 13.00 uur. Tel. 046-582540.

Olifant Geleen Geopend onder nieuwe leiding. Veel jonge sexy meisjes voor privé, open seks, films en massage f 50,-. Leiders directie op donderdag speciale kleding. (ook lesbisch) v.a. 12.00 uur. Rijswijk Zuid 105 Geleen. Tel. 046-756335.

Privé Candy Met nw. meisjes, massage. Tel. 045-212518/211391.

06-96*26 Club Top S&M Hier kun je lessen en docenten de meesters bepalen waarheen. 06-97*91 p.m. 75 cl.

06.97.92 Meisjes met vrouwen. Brode hupen, vol in op en een C-opp. 75 op/m. Zappen maar!

06.97.92 Meisjes met vrouwen. Brode hupen, vol in op en een C-opp. 75 op/m. Zappen maar!

06.97.92 Meisjes met vrouwen. Brode hupen, vol in op en een C-opp. 75 op/m. Zappen maar!

06.97.92 Meisjes met vrouwen. Brode hupen, vol in op en een C-opp. 75 op/m. Zappen maar!

06.97.92 Meisjes met vrouwen. Brode hupen, vol in op en een C-opp. 75 op/m. Zappen maar!

06.97.92 Meisjes met vrouwen. Brode hupen, vol in op en een C-opp. 75 op/m. Zappen maar!

06.97.92 Meisjes met vrouwen. Brode hupen, vol in op en een C-opp. 75 op/m. Zappen maar!

06.97.92 Meisjes met vrouwen. Brode hupen, vol in op en een C-opp. 75 op/m. Zappen maar!

06.97.92 Meisjes met vrouwen. Brode hupen, vol in op en een C-opp. 75 op/m. Zappen maar!

06.97.92 Meisjes met vrouwen. Brode hupen, vol in op en een C-opp. 75 op/m. Zappen maar!

06.97.92 Meisjes met vrouwen. Brode hupen, vol in op en een C-opp. 75 op/m. Zappen maar!

06.97.92 Meisjes met vrouwen. Brode hupen, vol in op en een C-opp. 75 op/m. Zappen maar!

06.97.92 Meisjes met vrouwen. Brode hupen, vol in op en een C-opp. 75 op/m. Zappen maar!

06.97.92 Meisjes met vrouwen. Brode hupen, vol in op en een C-opp. 75 op/m. Zappen maar!

06.97.92 Meisjes met vrouwen. Brode hupen, vol in op en een C-opp. 75 op/m. Zappen maar!

06.97.92 Meisjes met vrouwen. Brode hupen, vol in op en een C-opp. 75 op/m. Zappen maar!

06.97.92 Meisjes met vrouwen. Brode hupen, vol in op en een C-opp. 75 op/m. Zappen maar!

06.97.92 Meisjes met vrouwen. Brode hupen, vol in op en een C-opp. 75 op/m. Zappen maar!

06.97.92 Meisjes met vrouwen. Brode hupen, vol in op en een C-opp. 75 op/m. Zappen maar!

06.97.92 Meisjes met vrouwen. Brode hupen, vol in op en een C-opp. 75 op/m. Zappen maar!

06.97.92 Meisjes met vrouwen. Brode hupen, vol in op en een C-opp. 75 op/m. Zappen maar!

06.97.92 Meisjes met vrouwen. Brode hupen, vol in op en een C-opp. 75 op/m. Zappen maar!

06.97.92 Meisjes met vrouwen. Brode hupen, vol in op en een C-opp. 75 op/m. Zappen maar!

06.97.92 Meisjes met vrouwen. Brode hupen, vol in op en een C-opp. 75 op/m. Zappen maar!

06.97.92 Meisjes met vrouwen. Brode hupen, vol in op en een C-opp. 75 op/m. Zappen maar!

06.97.92 Meisjes met vrouwen. Brode hupen, vol in op en een C-opp. 75 op/m. Zappen maar!

06.97.92 Meisjes met vrouwen. Brode hupen, vol in op en een C-opp. 75 op/m. Zappen maar!

Romeo & Julia Wit u een h. of een z. of een luk adres bel dan mij. Privé en escort 045-225333. Tevens meisjes gevraagd.

Love Escort 045-320905. Dringend meisjes gev.

Reageren op advertenties onder BRIEFNUMMER

Stuur uw brief (voldoende gefrankeerd) naar het Limburgs Dagblad, postbus 2610, 6401 DC Heerlen en vergeet niet links onder op de enveloppe het nummer uit de advertentie te vermelden.

Rolluiken Jaloezieën Zonneschermen Vrijblijvende prijsopgave.

Mica Zonwering Showroom Sittardweg 116, Heerlen. Tel.: 045-721658.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spullen 1. snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Rolluiken Rolhekken Zonneschermen Terrasoverkappingen. Vraag vrijblijvend offerte.

LAUMEN SIMPELVELD Rolluiken ZONWERING. Betsel 110a, 6422 PS HEERLEN. (045) 42 36 48.

Rolluiken Rolhekken Zonneschermen Terrasoverkappingen. Vraag vrijblijvend offerte.

LAUMEN SIMPELVELD Rolluiken ZONWERING. Betsel 110a, 6422 PS HEERLEN. (045) 42 36 48.

Rolluiken Rolhekken Zonneschermen Terrasoverkappingen. Vraag vrijblijvend offerte.

LAUMEN SIMPELVELD Rolluiken ZONWERING. Betsel 110a, 6422 PS HEERLEN. (045) 42 36 48.

Rolluiken Rolhekken Zonneschermen Terrasoverkappingen. Vraag vrijblijvend offerte.

LAUMEN SIMPELVELD Rolluiken ZONWERING. Betsel 110a, 6422 PS HEERLEN. (045) 42 36 48.

Rolluiken Rolhekken Zonneschermen Terrasoverkappingen. Vraag vrijblijvend offerte.

LAUMEN SIMPELVELD Rolluiken ZONWERING. Betsel 110a, 6422 PS HEERLEN. (045) 42 36 48.

Rolluiken Rolhekken Zonneschermen Terrasoverkappingen. Vraag vrijblijvend offerte.

LAUMEN SIMPELVELD Rolluiken ZONWERING. Betsel 110a, 6422 PS HEERLEN. (045) 42 36 48.

Rolluiken Rolhekken Zonneschermen Terrasoverkappingen. Vraag vrijblijvend offerte.

LAUMEN SIMPELVELD Rolluiken ZONWERING. Betsel 110a, 6422 PS HEERLEN. (045) 42 36 48.

Rolluiken Rolhekken Zonneschermen Terrasoverkappingen. Vraag vrijblijvend offerte.

LAUMEN SIMPELVELD Rolluiken ZONWERING. Betsel 110a, 6422 PS HEERLEN. (045) 42 36 48.

Rolluiken Rolhekken Zonneschermen Terrasoverkappingen. Vraag vrijblijvend offerte.

LAUMEN SIMPELVELD Rolluiken ZONWERING. Betsel 110a, 6422 PS HEERLEN. (045) 42 36 48.

Rolluiken Rolhekken Zonneschermen Terrasoverkappingen. Vraag vrijblijvend offerte.

LAUMEN SIMPELVELD Rolluiken ZONWERING. Betsel 110a, 6422 PS HEERLEN. (045) 42 36 48.

Rolluiken Rolhekken Zonneschermen Terrasoverkappingen. Vraag vrijblijvend offerte.

LAUMEN SIMPELVELD Rolluiken ZONWERING. Betsel 110a, 6422 PS HEERLEN. (045) 42 36 48.

Rolluiken Rolhekken Zonneschermen Terrasoverkappingen. Vraag vrijblijvend offerte.

LAUMEN SIMPELVELD Rolluiken ZONWERING. Betsel 110a, 6422 PS HEERLEN. (045) 42 36 48.

Rolluiken Rolhekken Zonneschermen Terrasoverkappingen. Vraag vrijblijvend offerte.

LAUMEN SIMPELVELD Rolluiken ZONWERING. Betsel 110a, 6422 PS HEERLEN. (045) 42 36 48.

Rolluiken Rolhekken Zonneschermen Terrasoverkappingen. Vraag vrijblijvend offerte.

LAUMEN SIMPELVELD Rolluiken ZONWERING. Betsel 110a, 6422 PS HEERLEN. (045) 42 36 48.

Rolluiken Rolhekken Zonneschermen Terrasoverkappingen. Vraag vrijblijvend offerte.

LAUMEN SIMPELVELD Rolluiken ZONWERING. Betsel 110a, 6422 PS HEERLEN. (045) 42 36 48.

Rolluiken Rolhekken Zonneschermen Terrasoverkappingen. Vraag vrijblijvend offerte.

LAUMEN SIMPELVELD Rolluiken ZONWERING. Betsel 110a, 6422 PS HEERLEN. (045) 42 36 48.

Rolluiken Rolhekken Zonneschermen Terrasoverkappingen. Vraag vrijblijvend offerte.

LAUMEN SIMPELVELD Rolluiken ZONWERING. Betsel 110a, 6422 PS HEERLEN. (045) 42 36 48.

Rolluiken Rolhekken Zonneschermen Terrasoverkappingen. Vraag vrijblijvend offerte.

LAUMEN SIMPELVELD Rolluiken ZONWERING. Betsel 110a, 6422 PS HEERLEN. (045) 42 36 48.

Rolluiken Rolhekken Zonneschermen Terrasoverkappingen. Vraag vrijblijvend offerte.

LAUMEN SIMPELVELD Rolluiken ZONWERING. Betsel 110a, 6422 PS HEERLEN. (045) 42 36 48.

Rolluiken Rolhekken Zonneschermen Terrasoverkappingen. Vraag vrijblijvend offerte.

KANTOORMEUBEL GROOTHANDELS PRUZEN. Tekentafel - compleet met meubel - geheel verstelbaar - doorlopend voor met veercompo - met plexi linaal - met aflegplaat - normale prijs 1725,- NU 995,-.

Kantoor kasten Bruin/beige of geheel grijs met 4 verstelbare legorden. 2-deurs, afsluitbaar. 180 x 80 x 40 cm 275,-. Bij 6 stuks p.st. 250,-.

Stalen bureaus met zeer lichte lakkade. - kunstgras mat 7035 - kunststof blad incl. achterwand - 5 laden met slot. Afm. 150 x 75 cm. NU 525,-.

Tekeningenkas Stalen ladenkast 6 laden met slot. AD-formaat 140 x 95 x 58 cm. A1-formaat 113 x 83 x 58 cm. 695,-.

Kantoormeubelen 1.500 m² showruimte met gratis thee. Koop niet voordat u bij Van Dooren bent geweest!

Van Dooren bv Sittard, Handelsstraat 23, (Handelscentrum Begijnweg). Tel. 046-614887. Fax 046-623800. Dagelijks geopend van 9.00-18.00 uur. Donderdag koopavond tot 20.00 uur. 's Zaterdags tot 16.00 uur.

Koop niet voordat u bij Van Dooren bent geweest! Sittard, Handelsstraat 23, (Handelscentrum Begijnweg). Tel. 046-614887. Fax 046-623800. Dagelijks geopend van 9.00-18.00 uur. Donderdag koopavond tot 20.00 uur. 's Zaterdags tot 16.00 uur.

Van Dooren bv Sittard, Handelsstraat 23, (Handelscentrum Begijnweg). Tel. 046-614887. Fax 046-623800. Dagelijks geopend van 9.00-18.00 uur. Donderdag koopavond tot 20.00 uur. 's Zaterdags tot 16.00 uur.

Koop niet voordat u bij Van Dooren bent geweest! Sittard, Handelsstraat 23, (Handelscentrum Begijnweg). Tel. 046-614887. Fax 046-623800. Dagelijks geopend van 9.00-18.00 uur. Donderdag koopavond tot 20.00 uur. 's Zaterdags tot 16.00 uur.

Van Dooren bv Sittard, Handelsstraat 23, (Handelscentrum Begijnweg). Tel. 046-614887. Fax 046-623800. Dagelijks geopend van 9.00-18.00 uur. Donderdag koopavond tot 20.00 uur. 's Zaterdags tot 16.00 uur.

Koop niet voordat u bij Van Dooren bent geweest! Sittard, Handelsstraat 23, (Handelscentrum Begijnweg). Tel. 046-614887. Fax 046-623800. Dagelijks geopend van 9.00-18.00 uur. Donderdag koopavond tot 20.00 uur. 's Zaterdags tot 16.00 uur.

Van Dooren bv Sittard, Handelsstraat 23, (Handelscentrum Begijnweg). Tel. 046-614887. Fax 046-623800. Dagelijks geopend van 9.00-18.00 uur. Donderdag koopavond tot 20.00 uur. 's Zaterdags tot 16.00 uur.

Koop niet voordat u bij Van Dooren bent geweest! Sittard, Handelsstraat 23, (Handelscentrum Begijnweg). Tel. 046-614887. Fax 046-623800. Dagelijks geopend van 9.00-18.00 uur. Donderdag koopavond tot 20.00 uur. 's Zaterdags tot 16.00 uur.

Van Dooren bv Sittard, Handelsstraat 23, (Handelscentrum Begijnweg). Tel. 046-614887. Fax 046-623800. Dagelijks geopend van 9.00-18.00 uur. Donderdag koopavond tot 20.00 uur. 's Zaterdags tot 16.00 uur.

Koop niet voordat u bij Van Dooren bent geweest! Sittard, Handelsstraat 23, (Handelscentrum Begijnweg). Tel. 046-614887. Fax 046-623800. Dagelijks geopend van 9.00-18.00 uur. Donderdag koopavond tot 20.00 uur. 's Zaterdags tot 16.00 uur.

Van Dooren bv Sittard, Handelsstraat 23, (Handelscentrum Begijnweg). Tel. 046-614887. Fax 046-623800. Dagelijks geopend van 9.00-18.00 uur. Donderdag koopavond tot 20.00 uur. 's Zaterdags tot 16.00 uur.

Koop niet voordat u bij Van Dooren bent geweest! Sittard, Handelsstraat 23, (Handelscentrum Begijnweg). Tel. 046-614887. Fax 046-623800. Dagelijks geopend van 9.00-18.00 uur. Donderdag koopavond tot 20.00 uur. 's Zaterdags tot 16.00 uur.

Van Dooren bv Sittard, Handelsstraat 23, (Handelscentrum Begijnweg). Tel. 046-614887. Fax 046-623800. Dagelijks geopend van 9.00-18.00 uur. Donderdag koopavond tot 20.00 uur. 's Zaterdags tot 16.00 uur.

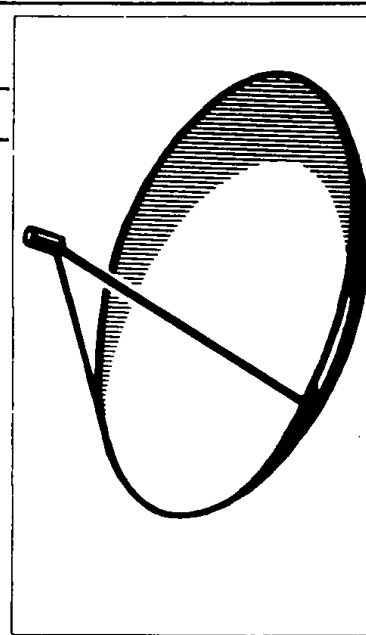
Koop niet voordat u bij Van Dooren bent geweest! Sittard, Handelsstraat 23, (Handelscentrum Begijnweg). Tel. 046-614887. Fax 046-623800. Dagelijks geopend van 9.00-18.00 uur. Donderdag koopavond tot 20.00 uur. 's Zaterdags tot 16.00 uur.

Van Dooren bv Sittard, Handelsstraat 23, (Handelscentrum Begijnweg). Tel. 046-614887. Fax 046-623800. Dagelijks geopend van 9.00-18.00 uur. Donderdag koopavond tot 20.00 uur. 's Zaterdags tot 16.00 uur.

Koop niet voordat u bij Van Dooren bent geweest! Sittard, Handelsstraat 23, (Handelscentrum Begijnweg). Tel. 046-614887. Fax 046-623800. Dagelijks geopend van 9.00-18.00 uur. Donderdag koopavond tot 20.00 uur. 's Zaterdags tot 16.00 uur.

Van Dooren bv Sittard, Handelsstraat 23, (Handelscentrum Begijnweg). Tel. 046-614887. Fax 046-623800. Dagelijks geopend van 9.00-18.00 uur. Donderdag koopavond tot 20.00 uur. 's Zaterdags tot 16.00 uur.

Koop niet voordat u bij Van Dooren bent geweest! Sittard, Handelsstraat 23, (Handelscentrum Begijnweg). Tel. 046-614887. Fax 046-623800. Dagelijks geopend van 9.00-18.00 uur. Donderdag koopavond tot 20.00 uur. 's Zaterdags tot 16.00 uur.



tal oudere werknemers. 01.45-01.50 Weerbericht.

BBC 2

09.00 Breakfast news. 09.15 Westminster. 09.30 Collecting now. 09.50 ■ A week to remember. 10.00 Toeristische tips. 10.05 Schooltv. 14.20 Pingu. 14.25 Johnson and friends. 14.35 The family Ness. 14.40 Schooltv. 15.00 nws. 15.15 Reg. parlementaire progr's. 15.45 Canvas. 16.00 nws. Aansl.: Songs of praise. 16.40 ■ A week to remember. 16.50 nws. 17.00 Snooker. Britse kampioenschap. 18.00 Behind the headlines. 18.30 The living garden. 19.00 (TT) ■ The Addams Family. 19.25 DEF II: The fresh prince of Bel Air. Afli.: Striptease for two. 19.50 DEF II: Dance energy house party. Met o.a. Secret Life en Maxi Priest. 20.30 Shakespeare: The animated tales. Afli.: Macbeth. 21.00 Doctors to be. Informatieve serie over jonge artsen in opleiding. 21.50 Top gear rally report. 22.00 Incident at Dark River. Speelfilm uit 1989. 23.30 Newsnight. 00.15 The late show. 00.55 Behind the headlines. 01.30-01.50 Top gear rally report.

Sportnet

08.00 NFL this week in review. 08.30 Top rank boksen. 10.00 World snooker classics. 12.00 NBA action. 14.30 Tennis. ECC-toern., finale. 16.30 World sports special. 17.00 Autosport. 17.30 Voetbal uit Spanje. Portugal en Nederland. 18.00 Top match, vervolg. 19.30 Bowlen. 20.30 Autosport. 21.30 Powersports intern. 22.30 Football Europa. 23.30 Truckracing. 00.30 Golf. 01.30-02.00 BMW Tennis Cup intern.

Eurosport

09.00 Aerobics. 09.30 Ritmische gymnastiek. WK. 11.00 Aerobics. 12.00 Autosport. Lombard RAC rally. 12.30 Intern. motorsport. 13.30 Zwemmen. EK. 14.30 Kunstrijden op de schaats. 16.30 Autosport. 17.00 Tennis. ATP-toern. 18.00 Tennis. Vervolg. 19.00 Eurofun. 20.00 Boksen. 21.00 Autosport. 21.30 Eurosport nieuws. 22.00 Eurogoals. 23.00 Boksen. 00.00 Autosport. 00.30-01.00 Eurosport nieuws.

Super Channel

05.30 Victory with Morris Cerullo. 06.00 Super show. 06.30 Business weekly. 07.00 Business daily. 07.10 Business weekly. 07.30 News watch. 08.00 ITN world news. 08.30 News watch. 09.00 Channel E. 09.30 Super show. 11.00 Focus. 11.30 Touristic magazin. 12.00 Business weekly. 12.30 Business daily. 12.40 East Europe reports. 13.00 Japan business today. 13.30 News watch. 14.00 Inside edition. 14.30 Serie noire. 15.00 The mix. 16.00 All mixed up. 17.00 On the air. 18.30 Bonanza. Westernserie. 19.30 Serie noire. 20.00 Cult tv: I spy. Detectiveserie. 21.00 Inside edition. 21.30 Eco record. 22.00 ITN world news. 22.30 Business daily. 22.40 Report. 22.48 US Market wrap. 23.00 The crime file. ■ The honeymoon killers. Engelse speelfilm uit 1969. 00.30 News watch. 01.00 Eco record. 01.30 All night mix.

MTV

08.00 In bed with Rebecca. 10.00 Paul King. 13.00 Simone. 15.00 The soul of MTV. 16.00 Greatest hits. 17.00 The report. 17.15 At the movies. 17.30 News at night. 17.45 3 From 1. 18.00 Hit list UK. 20.00 Unplugged with Eric Clapton. 21.00 Prime. 22.00 Greatest hits. 23.00 The report. 23.15 At the movies. 23.30 News at night. 23.45 3 From 1. 00.00 Rock block. 02.00 Kristiane Backer. 03.00 Yo! Raps today. 03.30-07.30 Night videos.

CNN

24 uur per dag nieuws, met om: 09.45 CNN Newsroom. 12.30 Business Morning. 13.30 Business day. 15.00 Larry King. 16.00 World day. 17.30 Crier and Co. 20.00 World business tonight. 21.00 The international hour. 23.00 World business tonight. 23.30 Showbiz today. 00.00 The world today. 01.00 Moneyline. 01.30 Crossfire. 02.00 Prime news. 03.00 Larry King. 05.00 Showbiz today.

radio

België/BRF

Eik heel uur nieuws. 6.05 Radiofistruck + Spiel. 6.15 Grootsteftre (6.15 Wort in den Tag). 6.45 Horergruistotter; 7.15 Verantwoordings; 8.30 Presseschau; 9.10 Tag aufgelegt Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik & die carte (om 12.30 BRF-Aktueel). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.05 BRF Aktueel (Aktuelies vom Tage). 18.35 Frischau: volksmuziek. 20.00-20.05 Nachrichten.

RTL4 Radio

Eik heel uur nieuws. 07.03 De start met Bart van Leeuwen. 09.00 RTL Megahits. 10.03 Koffiekringen. Jan de Hoop. 12.03 Goeremiddag. Nederland. Marc Jacobs. 14.03 Oorwakers. Ron Bisschop. 17.03 Vrijheid-Blijheid. Jan van de Putte. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nachtericht.

WDR 4

04.05 Radiowecker. 6.00 Nachrichten. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nachrichten. 9.05 Der Musikpavilion. 10.00 Nachrichten. 12.00 Nachrichten. 12.05 Zur Sache. 12.07 Tag aufgelegt. 13.00 Mitmenschen. 14.00 Nachrichten. 15.00 Nachrichten. 15.05 Cafe. 16.05 Hematologie. 17.00 Der Tag um Funf. 17.07 Musik-Express. 18.00 Nachrichten. 18.05 Nachrichten. 19.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Ku-dam. 21.05 Musik zum traumen. 22.30-04.05 ARD-Nachtrexpress.

België/TV 1

14.30 Schooltelevisie. Met om: 14.30 Wereldoriëntatie; 14.50 Wat doe je er mee? Afli.: Het zwijn; 15.00 Nederlands. Het interbellum. 15.30-17.00 Rak. Frans psychologisch drama uit '71 van Charles Belmont. 17.25 Duupje. Afli.: Mijn vriend. 17.30 David de kabouter. Tekentfilm-serie van Rien Poortvliet en Wil Huygen. Afli. 3: Het Italiaanse meisje. 17.55 Tik tak. Animatieserie. Afli. 327. 18.00 Journaal. 18.10 Mooi en meedogenloos. 18.35 Top score. Spelprogramma. 19.03 Buren (Neighbours). Australische familieress. Afli. 985. 19.25 Paardenkoersen, overzicht. 19.30 Journaal en Sport. 20.00 Zeg 'ns AAA. Nederl. serie. 20.20 Ruth Rendell mysteries. Politie-serie. Afli.: Dodelijke ertsen (3). 21.15 Tien voor taal. Spelprogramma. Vandaag: Cartoonisten. 21.55 Op de koop toe. Wekelijks consumentenmagazine. Vandaag: Curryputervideo'spelletjes; Hotelaccommodatie in Luxemburg; Time sharing. 22.30 Vandaag en sport. 22.55 Programma van de Israëlisch-Godsdienstige Uitzendingen. 23.45-23.50 Coda. Willy Spillebeen leest voor. Vandaag: Tijd.

België/TV 2

18.50 Journaal. 19.00 Schooltelevisie. Met om: 19.00 Speel je mee... Afli. 4: ... met Sint en Piet?; 19.20 Wat doe je er mee? Afli.: De ijzermonting. 19.30 Het capitool (Capitol), Amerikaanse soapserie. 19.53 Benny Hill. Engelse humor. 20.00 Lichtpunt. Programma van de Vrijzinnige Vereniging. 21.00 Ecologische siertuinieren. 6-delige serie. Afli. 1. 21.30 Journaal en Sport. 22.00-23.40 Rotzomer (Mean season), Amerikaanse thriller uit 1985.



● Kurt Russell en Mariel Hemingway in 'The Mean Season'. (België/TV 2 - 22.00 uur).

SAT 1

05.30 Regional-Report. 06.00 Ontbijt met früh dran. sport. 08.30 Neighbours. Austral. serie. 09.00 Nieuws. 09.05 Batman. actieserie. 09.30 Superboy. avonturenserie. 09.55 Männerwirtschaft. Amer. serie. 10.20 Mit dem Herzen einer Mutter. Duits melodrama uit 1992. 12.00 Glücksrad. Aansl.: Tip des Tages. 12.45 Tele Borse. Met Nieuws. 13.35 Unter der Sonne Kaliforniens (Knots landing). Afli.: Die Rettung. 14.30 Neighbours. serie. Afli.: Paul tritt ins Fethnapfchen. Aansl.: Nieuws. 15.05 Das Imperium - The Colby's Afli.: Augenblick der Wahrheit. 16.00 MacGyver. Amer. serie. Afli.: Lektion in Sachen Freundschaft. Aansl.: Nieuws. 17.05 Geh auf Ganze. 17.45 Regionale programma's. 18.15 Bingo. 18.45 Nieuws. 19.00 dran. Sportmagazine. 19.20 Glücksrad. 20.15 Der Bergdoktor. Duitse serie. Afli.: Die Hexe. 21.15 Die Goldene Schlagerparade. 22.00 Phantastische Phänomene. Magazine over onverklaarbare verschijnselen. 23.00 Nieuws en sport. 23.05 News & Stories. Magazine. 23.50 HEADROME in Oberhausen. Animatiefilm. 00.10 Der Herostart, documentaire over de man die op president Reagan schoot. 00.25 MacGyver. (herh.). 01.20 Programma-overzicht. 01.25 Teletext.

RTL4

07.00, 07.26 en 08.00 Nieuws. 07.05 en 07.35 Cartoons. 08.00 Nieuws. 08.10 The bold & the beautiful. 08.30 Nieuws. 08.35 Santa Barbara. Soap. Herh. 09.00 Nieuws. 09.10 Rad van fortuin. Spel. Herh. 09.35 Goede tijden slechte tijden. 10.05 As the world turns. Serie. 10.50 De vierde kamer. Herh. 11.45 RTL Radio studio live. 13.00 Geldwijzer. Informatief progr. over geld en geldzaken. Herh. 13.15 Sandra's verjaardagsshow. 14.20 Carol & Company. Amer. comedyserie. Afli.: Noah's place. Herh. 14.45 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. Herh. 15.30 Santa Barbara. Soap rond de families Capwell en Lockridge. 16.00 Teletids. Kinderprogramma. 16.30 Prijzenslag. Spelprogramma. 17.00 5 uur show. Gevarieerde magazine waarin o.a. aandacht voor de actualiteit, de showbiz en artiesten. 18.00 Zes uur nieuws. 18.20 The bold & the beautiful. Amerikaanse soap rond twee families. 18.45 RTL Club. 19.00 Rad van fortuin. Spelprogr. 19.30 Avondnieuws. 19.50 Het weer. Door: John Bernard. 20.00 Goede tijden slechte tijden. Nederlandse dramaserie. 20.30 Vrienden voor het leven. Comedyserie. Afli.: Bakerpraatjes. 21.05 Beverly Hills 90210. Amer. serie. Afli.: Play it again, David. 22.00 Lief en leed. Live programma waarin aan de hand van thema's conflicten binnen relaties worden besproken. Kijkers kunnen telefonisch, direct in de uitzending reageren. 22.55 Midnight caller. Amerikaanse serie. Afli.: With malice toward one. 23.50 Studs. Aflevering van deze Amerikaanse dating-show. 00.15 Laatste nieuws. 00.30 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. Herh. 01.15 L'Amant magnifique. Franse speelfilm uit 1986. 02.55 Nachtprogramma.

RTL Plus

06.00 RTL aktueel. 07.00 Guten Morgen Deutschland. 08.45 Owen Marshall Afli.: Mord aus Mitleid. (herh.). 09.45 Reich und schön (The bold and the beautiful). Amer. serie. 10.05 Dr. med. Marcus Welby Amer. serie. Afli.: Alle lieben Janet. (herh.). 11.00 Viva. Infotainment-liveshow. 11.30 Familienduell. Spelprogr. 12.00 Punkt 12. Middagmagazine. 12.30 Jung und leidenschaftlich (As the world turns). Amer. soapserie. 13.20 California Clan (Santa Barbara), Amerikaanse serie. 14.15 Die Springfield Story (The guiding light), Amerikaanse serie. 15.00 Quincy (Quincy, M.E.), misdaadserie. Afli.: Wettlauf mit der Zeit. 16.00 Hans Meiser. Talkshow. Vandaag: Vermiste - Von Menschen, die spurlos verschwanden. 17.00 Riskant! Spelprogramma. 17.30 Der Preis ist heiss. Spel. 18.00 Elf 99. Magazine. Thema: Queen - The year after. 18.15 anpiff extra. Europacup voetbal. (herh.). 18.45 RTL aktueel. 19.15 Explosiv - Das Magazin. Magazine. 19.45 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Duitse serie. 20.15 Colombo: Schreib oder stirb (Columbo: Publish or perish), Amerikaanse misdaadfilm uit 1974 van Robert Butler. Met: Peter Falk e.a. 21.45 Quincy (Quincy, M.E.), Amerikaanse misdaadserie. Afli.: Schatten der Vergangenheit. 22.45 10 vor 11. Cultureel magazine met Alexander Kluge. Vandaag: Knop-Akkordeon und Avantgarde. 23.15 Gottschalk. Gevarieerde talkshow. Aansl.: RTL aktueel. 00.00 Tropical heat. Serie. (herh.). 01.00 Eine schrecklich nette Familie (Married... with children), Amerikaanse serie. Afli.: Miss Fallblatt. (herh.). 01.30 Owen Marshall (Owen Marshall, counselor at law), serie. (herh.). 02.30 Dr. med. Marcus Welby (Marcus Welby M.D.), serie. (herh.). 03.30 Hans Meiser. (herh.). 04.30 Explosiv - Das Magazin. 05.40 After hours. 05.40 Elf 99. (herh.).

Nederland 3

Vpro/NOS 08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden. 10.00 Huisje, boompje, beestje. 10.30 Turkije, afl. 2. 11.00 (TT) Nederlandse Antillen en Aruba, afl. 4. 11.30-12.00 (TT) Boeken voor kinderen, afl. 4. 14.00-14.30 Youth wave radio, afl. 4. 18.00 ●● Journaal. 18.18 The wonder years, Amerikaanse comedyserie. Afli.: Fishing. 18.45 Open deur tv, zendtijd van de kijkers. 19.03 In living color. Amer. comedyshow met Keenen Ivory Wayans. 19.32 VPRO's tv nomaden. Wekelijks jongerenmagazine. Vandaag: Op zoek naar het groene gras. Een Belgische stadbus, dertien meter lang, 8.000 kilo zwaar, tien programmamakers aan boord, twee camera's en een telefoon, zes kilowatt licht, krachtstroom en nog veel meer. 20.06 40 minutes: She married a lifer. Documentaire over vrouwen die getrouwd zijn met tot levenslang veroordeelden. 'Er is geen verschil met andere huwelijken. Onze verhouding is normaal, liefdevol, leuk', zegt Marie Curtis in deze serie. Er is echter wel degelijk een verschil: Marie is getrouwd met een man die een levenslange gevangenisstraf uitzit (wegens moord). 20.50 Lolapaloeza, gevarieerd magazine voor dertigers. Vanavond een special over voeding: Nederlanders en voedsel. Met onder andere Adelheid Roosen, Meral Uslu en Katarina Reijer. 22.00 (●●+TT) Journaal. 22.15 Studio sport journaal. 22.30 Nova, actualiteitenprogramma. 23.00 Den Haag vandaag, parlementaire rubriek. 23.18 Haenen voor de nacht. Humor, muziek en informatie met Paul Haenen vanuit het Betty Asfalt Complex in Amsterdam. 00.03-00.08 Nieuws voor doven en slechthorenden.

Duitsland 3 West

08.55 Gymnastik im Alltag II. 09.10 Schooltv. 09.40 Cursus geschiedenis. 10.10 Schooltv. 11.40 Teletekst. 11.50 Die Sklavin Isaura. Soapserie. 12.15 Grenzen. 13.00 In Zukunft. 13.45 Gott und die Welt: Eine Laubhütte in Thüringen. 14.15 West 3 aktuell. 14.20 Fensterplatz. 15.20 Hier und Heute unterwegs. 15.50 Sport im Westen aktuell. 15.55 West 3 aktuell. 16.00 Extrem. 16.30 Schooltv. 17.30 Cursus Duits. 18.00 Aktuelle Minute. 18.01 Janoschs Traumstunde. 18.30 Lindenstrasse. Serie. 19.00 Aktuelle Stunde. Reg. magazine met sport. 20.00 Portret van Bianca Vogel, die als zwaar gehandicapte werkt en met haar paard Turbo aan wedstrijden meedoet. 20.30 Auslandsreporter. 21.00 Im besten Alter. 21.30 West 3 aktuell. 21.45 Monitor im Kreuzverhör. 22.30 Spaltprozesse. Documentaire over de controverse rond de opwerkingsfabriek bij Wackersdorf. 00.06 Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

08.15 Dayan Quigong. 08.30 Cursus Duits. 09.00 Schooltv. 10.20 This week. 10.35 Actualités. 10.50 Non-Stop-Fernsehen. 14.05 Schooltv. 15.05 Hallo, wie geht's? Thema: Dieet houden. 15.20 Unterwegs. Vandaag: o.a. Sneeuw- en Actieve vakanties en Vluchtavonturen. 16.05 Hühnerfieber oder Stille Tage bei Wutzkes. Serie. 16.35 Toni und Vernika. Duitse serie. 17.00 Cursus Duits. 17.30 Sesamstrasse. 17.58 Spass mit Tricks und Tips. 18.22 Philipp. 18.26 Das Sandmännchen. 18.30 Das Südwest-Journal. 19.00 Hallo, wie geht's? 19.15 Auslands geschichten. Afli.: Kaffeehäuser in Wien. 19.30 Teleglobus. Buitenlandsmagazine. Thema: Öko-Sponsoring. 20.00 Lindenstrasse. Serie. 20.30 Macher. Serie portretten. Vandaag: Der Grüne, portret van de kunstenaar en architect Dieter Mangus. 21.00 Nieuws. 21.15 Debut im Dritten: Die Terroristen! Duitse speelfilm. 22.45 Die letzten Ritter. Korte film uit 1989. 23.00 Nachtausgabe: Discussie over racisme in Duitsland. 00.30 Monitor. 01.15 Aktuell. 01.20 Non-Stop-Fernsehen.

Nederland 2

Tros/VOO/EO 13.00-13.07 Nieuws voor doven en slechthorenden. 16.00 ●● Journaal. 16.09 Bekijk het maar, met Bolke de beer, kinderserie. Afli.: Bolke en Meis beginnen een winkelje; Casper en zijn vrienden, tekenfilmserie; Bessie en Adriaan en het geheim van de sleutel, jeugdserie. Afli. 1: Een leuke band. Herh. 17.05 De teenage hero turtles in Europa. Tekentfilmserie. 17.28 TROS Telearchief. Fragmenten uit het tv-archief en bioscoopjournaals, zoals de jaarmarkt in Putten (1927), de toespraak van Minister Verschuur over de crisis (1933) en de oefening Bommen op de residentie (1935). Afli. 2: Gewoon Hollanders (1). 18.00 ●● Journaal. 18.20 Samen thuis, samen uit, spelprogramma met Jack van Gelder. 18.42 Blinde hartstocht. Australische 19.05 Candid camera. Amerikaanse grappen met de verborgen camera. Presentatie: Dom Deluise. 19.28 Nationale spellingwedstrijd. Reportage van deze vandaag gehouden wedstrijd voor scholieren om de titel Nationale Spellingkampioen. Commentaar: Ivo Niehe. 20.05 Tax free (Duty free), comedyserie. Afli. 2. Linda raakt zeer onder de indruk van stierenvechter El Macho. Dirk vindt dit maar niks. Annie is het met hem eens en gaat tot actie over. 20.36 Dierenmanieren, dierenmagazine gepresenteerd door Martin Gaus. 21.06 TROS Triviant. Spelprogramma waarin twee teams van twee bekende Nederlanders vragen op velerlei gebied moeten beantwoorden. Presentatie: Tineke Verburg. 21.57 TROS Aktua, actualiteitsrubriek. Presentatie: Mireille Bekoyou. 22.26 Top cops, gedramatiseerde politie-acties. 22.54 Het elfde uur. Praatprogramma met Andries Knevel. 23.44-23.49 ●● Journaal.

Duitsland 2

06.00 Morgenmagazin. Ontbijt tv met elk half uur Heute-Nachrichten. 09.00 Heute. 09.03 Katharina lebt. Herh. 09.45 ●● Tele-Gym. Fitness. 10.00 Heute. 10.03 Weltspiegel. 10.45 ARD-Ratgeber: Recht extra. Juridische tips voor Oostduitsers. 11.00 Heute. 11.03 Umschau. 11.15 ●● Flitterabend. Spelshow voor bruidsparen. 12.55 Persoverzicht. 13.00 ZDF-Mittagsmagazin. Met Heute-Nachrichten. 13.45 Black Beauty. Jeugdserie. 14.05 Deutsche Erbschaften: Die Heidefräulein. Documentaire over een aantal protestante nonnenkloosters op de Lüneburger Heide. 14.50 Matlock. Amerikaanse advocaten-serie. Afli.: Die Todesmelodie. 15.35 ●● Echt tierisch! Natuurfilmserie voor de jeugd. 16.00 Heute. 16.03 Jim Hensons beste Geschichten. Afli.: Die wahre Braut. 16.25 Logo. Jeugdjournaal. 16.35 Querkopf. Quiz voor kinderen. 17.00 Heute. 17.10 Sport Heute. 17.15 ●● Länderjournal. 17.40 (TT) Ein Fall für zwei. Duitse misdaadserie. Afli.: Seitensprung. 19.00 Heute. 19.25 Das eine und das andere Glück. Tv-film van Heide Pils. Karin en Martin vormen een gelukkig gezinnetje met hun zoonje Patrick. Karin komt er op een dag achter dat Martin een verhouding heeft met Lisa, de lerares van Patrick. Als de drie proberen de zaak als volwassenen uit te praten gebeurt er iets dat niemand kon voorzien. 21.00 Auslandsjournal. Reportages. 21.45 Heute-journal. 22.15 Montagskino im ZDF: Year of the dragon. Amerikaanse speelfilm uit 1985 van Michael Cimino. Aansl. Neu im Kino. Filmtip. 00.25 (OO) Die stillen Stars. Serie over Nobelprijswinnaars. Vandaag: De fysicus Jack Steinberger. 00.55 Heute. 01.00-01.45 Ohara. Serie.



● Vincent Price en 'kok' Robert Morley in 'Theatre of Blood'. (Duitsland 1 - 00.30 uur).

Super Channel

23.00. The honeymoon killers (USA, 1970). Intrigerende film over een jongedame die in een club van alleenstaanden een charmeur ontmoet. Hij berooft haar, maar zij spoort hem op en dwingt hem andere vrouwen te beroven, waarna ze de buit delen. Zo trekken ze door Amerika. Regie van Leonard

Kastle, met Shirley Stoler, Tony Lo-Bianco.

Duitsland 1

00.30. Theatre of Blood (Engeland, 1973). Zwartgallige en flink geweldadige, maar tegelijk grappige en originele film over een toneelspeler die na jaren de kritiek beu is en z'n critici een voor een afslacht. Regie

RTL4

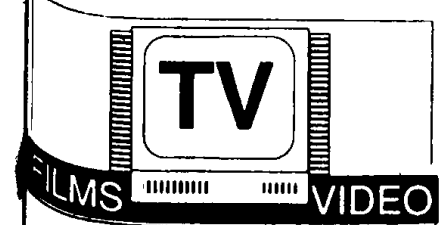
01.15. L'Amant magnifique (Frankrijk, 1986). Sensueel drama van Aline Isserman, met Isabel Otero, Hippolyte Girardot. Vrouw verlaat haar man voor gepassioneerde verhouding in de Camargue.

Nederland 1

AVRO/KRO 08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden. 10.00 ●● Journaal. 10.03 AVRO Service Salon, gevarieerd middagmagazine. 10.09 Heb ik iets gemist? Terugblik programma's van afgelopen week. 10.30 Boggle, woordspel. 10.45 Sesamstraat, gevarieerd kindermagazine. Vandaag: Gaten. 11.00 (TT) Jeugdjournaal. 11.03 Het Klokhuus. 11.05 Hints, spelprogramma. 11.07 Ja, natuurfilm. 11.08 Ja, natuurfilm. Vandaag: Waterdieren in het binnenland van Spanje. Dit binnenland is geen gebied dat direct aan waterdieren zou zijn. Maar toch, in de herfst, wanneer de regen valt en tijdelijke poelen ontstaan, gaat een aantal opvallende soorten beginnen aan een strijd om de klok. 11.30 (●●+TT) Journaal. 11.35 Mensen kijken. Spelprogramma. Speciale gast: Lee Towers. 11.45 Hier en nu, actualiteitsrubriek. 11.50 (TT) Zonder ernst, 13-delige comedyserie. De efficiënte zakenvrouw Klaar volgt een cursus management. Menique verhoopt op wel zeer teken wijze de omzet van de Boeboom. Het ziet met lede ogen toe, efficiënte wel eens een generatieverslaet. 11.55 (TT) Het Fabrikaat, een programma rond Peter Faber met Jan Hekers en Henk van der Horst. 12.00 Dokument: Markt van de ongedrukte, documentaire over kinderarbeid. Meer dan 250 miljoen kinderen werken de 14 jaar werken in omstandigheden die de slavernij benadrukken van eraan gelijk zijn. 20 november 1989 ondertekende de VN de Conventie van de Rechten van het Kind. Een film ten gunste van de dag van de Rechten van het Kind. 23.45 ●● Journaal.

Duitsland 1

Morgenmagazin. Ontbijt tv met elk half uur Heute-Nachrichten. 09.00 Heute. 09.03 Katharina lebt. Herh. 09.45 ●● Tele-Gym. Fitness. 10.00 Heute. 10.03 Weltspiegel. 10.45 ARD-Ratgeber: Recht extra. Juridische tips voor Oostduitsers. 11.00 Heute. 11.03 Umschau. 11.15 ●● Flitterabend. Spelshow voor bruidsparen. 12.55 Persoverzicht. 13.00 ZDF-Mittagsmagazin. Met Heute-Nachrichten. 13.45 Black Beauty. Jeugdserie. 14.05 Deutsche Erbschaften: Die Heidefräulein. Documentaire over een aantal protestante nonnenkloosters op de Lüneburger Heide. 14.50 Matlock. Amerikaanse advocaten-serie. Afli.: Die Todesmelodie. 15.35 ●● Echt tierisch! Natuurfilmserie voor de jeugd. 16.00 Heute. 16.03 Jim Hensons beste Geschichten. Afli.: Die wahre Braut. 16.25 Logo. Jeugdjournaal. 16.35 Querkopf. Quiz voor kinderen. 17.00 Heute. 17.10 Sport Heute. 17.15 ●● Länderjournal. 17.40 (TT) Ein Fall für zwei. Duitse misdaadserie. Afli.: Seitensprung. 19.00 Heute. 19.25 Das eine und das andere Glück. Tv-film van Heide Pils. Karin en Martin vormen een gelukkig gezinnetje met hun zoonje Patrick. Karin komt er op een dag achter dat Martin een verhouding heeft met Lisa, de lerares van Patrick. Als de drie proberen de zaak als volwassenen uit te praten gebeurt er iets dat niemand kon voorzien. 21.00 Auslandsjournal. Reportages. 21.45 Heute-journal. 22.15 Montagskino im ZDF: Year of the dragon. Amerikaanse speelfilm uit 1985 van Michael Cimino. Aansl. Neu im Kino. Filmtip. 00.25 (OO) Die stillen Stars. Serie over Nobelprijswinnaars. Vandaag: De fysicus Jack Steinberger. 00.55 Heute. 01.00-01.45 Ohara. Serie.



Duitsland 1 13.03. Hasenherz (DDR, 1987). Jeugdroman van Gunter Friedrich over een jong meisje dat geplaagd wordt omdat ze er als een jongen uitziet. Met Bettina Hohensee.

België/TV 1 13.30. Rak (Frankrijk, 1971). Aanhangende film over een musicus die wordt dat zijn moeder aan kanker overleed en dat voor haar verzorging. Met Charles Belmont, met Sami Frey, Lila Kedrova.

Duitsland 2 22.15. Year of the Dragon (USA, 1985). Gewelddadige, maar zeer goed gemaakte misdaadfilm van Michael Cimino (bekend van The Hunter). Mickey Rourke speelt een Newyorkse politieagent van wie de koma, die zijn Vietnamverwond niet heeft verwerkt. Hij raakt betrokken bij de strijd tussen Chinese misdaadclans en wordt verleid om een Chinese journaliste (fotomodel Ariane). Ook met John Lone. Alleszins de moeite waard.

Radio 1

Eik heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30 nieuws. 7.07 NCRV's Hier en nu (8.45 en 11.45 Kerkelijke actualiteiten). 12.07 Tidssein. 14.05 Veronica nieuwsradio. Eik heel uur en om 18.30 en 6.30 nieuws. 18.00 Veronica nieuwsradio (vervolg). 19.04 Tidssein publiek. 20.04 Tidssein. 22.04 Veronica sportradio. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Damokles. 1.02-7.00 Niemandsland.

Radio 2

7.04 De havermoutshow. 9.04 TROS Gouden uren. 11.04 Binnenlandse zaken. 12.04 50 pop of een envelop. 14.04 Dennis Christian draait op verzoek. 15.04 Nederlands fabriekat, met om 15.04 Nederlandse artiestenparade; 16.04 Nederlandse hitwerk. 17.04 Alle mensen. 18.04 Ekkel horizontaal. 19.04 CD box. 21.04 Water en vuur. 23.04-24.00 Late date.

Radio 3

AKN: 6.02 Breakfast-club. 9.04 Arbeidszinnen. 11.04 Baas van de dag. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. AKN: 15.04 Popsop. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 Avondspits. 19.04 Spoor 7. AKN: 20.04 Forza! 21.04 Villa 65. 22.04 TROS Nachtwacht. 2.02 Raps is wakker. AKN: 4.02-6.00 Pijama FM.

Radio 4

7.00, 8.00, 13.00 nieuws. 7.02 Aubade. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Ochtendconcert. 11.00 Bath Festival 1992. Pianomuziek. 12.35

Radio 5

6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en Scheepvaartberichten. 7.05 1008 AM. 8.55 Waterstanden. 9.02 In gesprek. 9.55 Vrijzinnig vizier. 10.02 Van belang. 11.02 PUNCH. 13.10 Het voordeel van de twielf. 14.02 Boven het dal. 14.30 De verbeelding. 15.02 Ophel en vertier. 17.10 Radio UIT. KZG: 17.45 Nederlanders Israëlisch Kerkgenootschap. 18.02 De wereld zingt Gods lof. 18.55 Tekst en uitleg. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.00 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Kayen rasja (Er is hoop). 21.15 Iyi Haberler (Goed nieuws). 22.00 24 uur. 22.00 Een leven lang. 23.00-24.00 Van belang.

Omroep Limburg

7.00-8.00 ANP-nieuwsbulletin. 7.03 Limburg Aktueel met sportoverzicht. 7.30 ANP-nieuwsbulletin. 7.33 vervolg Limburg Aktueel 8.00 (inter)

Balletsuite. 13.04 In antwoord op uw schrijven. 14.00 Het middagconcert. Jessonda, opera van Spohr. Philharmonie Staatsorkest Hamburg o.l.v. Gerd Albrecht m.m.v. koor en sol. 16.00 De Nederlanden. Van Smeelinc en zo meer. 17.00 Liedje op het eerste gehoor.

Luxe lingerie naast rookworst en corsetten

De Hema gaat in stijl

Met taart, rookworst en corsetten bedient de Hema al decennia lang de familie doorsnee. Maar de normaalste zaak van de wereld blijkt ook oog voor andere zaken te krijgen. Luxe lingerie, fluitketels à la Alessi en nieuwe verpakkingen moeten ook de design-bewuste Nederlander naar binnen lokken. Want een pan moet dan wel degelijk en goedkoop zijn, het oog wil ook wat, zo redeneren ze in het Amsterdamse hoofdkantoor. Vormgeving: nu ook bij de Hema.

DOOR EVELIEN BAKS

In de jaren twintig, om precies te zijn in '26, opende de Hollandse Eenheidsprijzen Maatschappij haar eerste twee winkels in Amsterdam. De schappen waren gevuld met een beperkt assortiment artikelen voor 10, 25 en 50 cent, bestaande uit zaken als fournituren, chocolade en kousen. Zo eenvoudig als het assortiment was, zo simpel werd ook de inrichting gehouden. Dat is altijd zo gebleven, maar sinds kort krijgt ook de Hema meer oog voor het uiterlijk. Niet alleen van de producten, maar ook van de winkel zelf.

„De Hema is altijd een eenheidsprijzenwinkel geweest, maar alleen met prijzen red je het niet meer,” zegt directeur Bart Spoorenberg in het hoofdkantoor in de Amsterdamse Bijlmer. „Een goede prijs-kwaliteitsverhouding staat nog steeds voorop, maar er komt meer aandacht voor styling.”

Het warenhuis, dat deel uitmaakt van de NV Koninklijke Bijenkorf Beheer KBB, is toe aan verandering. Zes jaar geleden sleepte de Hema nog negentig procent van de KBB-winst binnen, maar dat percentage is flink teruggelopen. Van de zeshonderd arbeidsplaatsen in het hoofdkantoor zijn er ruim tweehonderd geschrapt. Traditionele warenhuizen scoren niet meer. Vroeger waren de verhoudingen duidelijk: mensen met weinig geld kochten bij de Hema, de middenklasse bij V&D en de rijken bij de Bijenkorf. Maar de consument van nu komt overal.

Ontwerpwedstrijd

De Hema zal nooit chic worden, maar hecht er wel aan iets meer stijl te krijgen. Rookworsten en tompoucen zullen altijd blijven, maar in de aangrenzende schappen lonken designlampjes en fraai vormgegeven pannen naar een andere doelgroep. Het lijkt volgens Spoorenberg geen twi-

● Eens in de twee jaar houdt de Hema een ontwerp-wedstrijd. Het winnende ontwerp van 1989, Le Lapin (midden), werd een ware en bestseller.

fel dat dit een uitvloeisel is van de ontwerp-wedstrijd, die het concern eens in de twee jaar organiseert.

Le Lapin, de winnende fluitketel van Nicolai Carels, groeide als produktiemodel uit tot een ware bestseller. De prijs van f 49,95 bleek voor de Hema-kanten geen probleem. Dit succes heeft er zelfs toe geleid dat aan Carels de opdracht werd verstrekt een vierdelige pannenset te ontwikkelen die familietrekjes vertoont met de ketel.

„Een ontwerp als de fluitketel zou je qua vormgeving alleen mogen vergelijken met een Alessi,” vervolgt Spoorenberg. „Maar dat mag dus niet, want voor een Alessi leg je ruim tweehonderd gulden neer en voor Le Lapin nog geen vijftig gulden. Maar wat betreft design zijn de twee ontwerpen wel degelijk vergelijkbaar.”

„De Hema is geen designzaak en zal dat ook nooit worden,” gaat hij verder. „Maar de Hema heeft wel leuke dingen. Leuk en eigentijds heeft niets te maken met duur. Je kunt de vraag namelijk ook omkeren: waarom moet iets lelijk zijn?”

Kousenverpakking

In het Amsterdamse hoofdkantoor zijn dagelijks tien stilisten in de weer. Zij worden bijgestaan door een fiks aantal free-

lancers. Al met al een behoorlijke club. Diezelfde stylingafdeling heeft sinds kort meer in de melk te brokkelen. Wat deze divisie bepaalt, is namelijk verplichtend geworden voor de inkopers.

Bijna twee jaar is er gewerkt aan een nieuwe verpakking voor kousen. Het resultaat is simpel, maar zeker niet 'simpliminded' volgens Spoorenberg: „Verpakkingen vormen een verhaal apart. Er moet rust in de tent komen. Simplificeer nou een beetje, is mijn verhaal. Bij de Hema moet je snel kunnen winkelen en een verpakking kan daarbij helpen. Eerst hadden we tien verschillende, nu nog maar één.”

Nachtleding, lingerie, interieur-artikelen: elke afdeling wordt onder de loep genomen. „Pasta, waarom mag dat niet mooi zijn?”

Of iets simpels als een afwasborstel. Waspoeder, wc-papier, etcetera. Dat soort dingen zijn stom-

vervelend om te kopen, maar als het er leuk uitziet kost het wel minder leed. Een wc-rol met kruiswoordpuzzels wordt op eens wel gezien. Op dat soort dingen zou ik wel eens een ontwerper aan het werk willen zetten,” aldus Spoorenberg.

De luxe lingerie die vorig jaar aan het assortiment werd toegevoegd, loopt als een trein. „Is dan ook dertig procent goedkoper dan in de betere lingeriewinkels,” vervolgt hij. „Kijk, wie vroeger taart kocht bij de Hema vertelde dat niet, want anders werd je voor arm versleten. Nu ben je best trots als je iets moois voor een leuk prijsje te pakken krijgt.”

Corsetten

Het warenhuis is van oudsher de winkel waar iedereen koopt. Oma's, moeders maar ook meisjes, die de afdeling make-up frequent bezoeken. De generatie van voor de oorlog koopt er nog

steeds. Het zijn de zogeheten corsetklanten. Die corsetten zijn er nog steeds, maar jongeren willen nu eenmaal geen corset. Die willen andere dingen.

Spoorenberg: „Je hebt te maken met golven. Na de Tweede Wereldoorlog kwam er een lichte periode, in de jaren zeventig moest alles opeens bruin en oranje. Toen werd alles weer modern. Het Jan des Bouvri-gebeuren, maar wel met onze witte muurverf. Nu is er de nieuwe romantiek. Het blijft op en neer gaan maar de momenten worden korter. Daar wil de Hema graag in mee. We willen af van het conservatieve image. Wel traditie, maar dan bijde-tijds.”

De Hema-folders, die elke twee weken bij 4,5 miljoen huishoudens in de bus vallen, zijn moderner geworden. Geen dure uitstraling, wel een eigentijdse. „We moeten een groot publiek aanspreken. Daar gaat het om,” aldus Spoorenberg.

Kinder-couture

Kindermode is altijd een magere variant geweest van kleding voor volwassenen. Kinderen zagen er dan ook uit als miniatuur vaderdjes en moederdjes. Gedurende de laatste decennia is kinderkleding echter meer en meer de kinderschoenen ontgroeid en nu is het dan zover: heuse kindercouture doet zijn intrede. Agnes B., Moschino, Ralph Lauren, Kenzo, Rykiel, ze zijn allemaal met een couturelijn voor kinderen op de markt.

Dat deze kleding niet voor ieder kind is weggelegd mag geen wonder heten; het zijn vooral de yuppenkinderen die rondstappen in dit soort uitmonsteringen. De verkoopcijfers liegen echter niet: de afzetmarkt voor deze kleding is aanzienlijk. Wie Ollilykleding al duur vindt, kan het maar beter verder voor gezien houden, want voor deze exclusieve kinderkledij moet heel wat meer geld neergelegd worden. Een mini-Armani-blazertje kost bijvoorbeeld al snel meer dan zeshonderd gulden, maar is dan ook wel echt iets heel bijzonders.

Bovendien, zo redeneren de makers, wordt zo'n klein blazertje met evenveel toewijding gemaakt als een volwassen blazer, en heeft het dezelfde touch van dezelfde ontwerper. En dat mag wat kosten, ja toch? Dat kindertjes in Armani-blazertjes geen ijsjes mogen eten mag duidelijk zijn. Zo'n blazertje kan natuurlijk niet in de wasmachine.



Nieuwe
opmerkelijk
reclame-
campagne

Gratis product van concurrenten

Kooistra's Supermarkten in Bolsward begint deze week met een nieuwe, voor Nederland zeer opmerkelijke reclamecampagne. Bij aankoop van een bepaald artikel krijgt de consument een bon waarmee hij gratis eenzelfde artikel van een concurrerende fabrikant kan verkrijgen.

Frische Vlag is een van de deelnemers. Eenieder die bij Kooistra's chocomel van Nutricia koopt, krijgt bij de kassa een bon voor een gratis flesje Choq van Frische Vlag. Het Leeuwarder bedrijf hoopt zo de bekendheid van Choq te vergroten en zijn marktaandeel van zo'n 15 procent op te vijzelen.

De nieuwe marketingmethode wordt gedurende zeven weken als experiment door Kooistra's gehanteerd. Het is een initiatief van G. Rutte uit Haarlem, hoofd-redacteur van het vakblad Food Trade Journal. Hij kreeg in totaal zeven fabrikanten van A-merken enthousiast voor deze reclamecampagne. Naast Frische Vlag zijn dat onder andere Pepsi Cola en General Biscuits. Wie Coca Cola koopt, krijgt een fles Pepsi Cola cadeau.

De marketingmethode moet consumenten ertoe overhalen van merk te veranderen. „Het is veel effectiever dan het bekende zegeltjes of punten sparen, dat bijvoorbeeld Gouda's Glorie of Douwe Egberts hanteren. Ook werkt het veel beter dan het uit-

delen van proefmonsters of kassabons voor gratis producten.”

Volgens Rutte is het nadeel van deze in Nederland veel toegepaste marketingmethodes dat de groep mee veel klanten worden bereikt die absoluut geen interesse hebben voor de producten. „Krijgt bijvoorbeeld een hondszitter een bon voor gratis shampoo,” aldus Rutte. „Hij denkt dat de nieuwe methode ook erg interessant kan zijn voor grootwinkelbedrijven artikelen van het eigen merk len promoten, door het te koppelen aan een A-merk dat men veel bekender is.”

Vergelijking

„Door de directe vergelijking van de consument ontdekken de private labels niet of nauwelijks het voordeel voor het merk is.” De campagne kan alleen worden uitgevoerd met kassa's streepjescodes kan lezen. Zo kan de kassa een produkt scant in de actie is opgenomen, wordt na de kassabon een bon voor het gratis concurrerende produkt uitgedraaid. „Je bereikt daarmee precies de doelgroep die je op het hebt,” verklaart Rutte. Het is niet bekend wat producenten van bekende A-merken vinden van de marketingcampagne.

Een 'geestig' spel

DOOR ANTHONY VERHULST

In Amerika bestaan ze al jaren: gezelschapsspellen die ten dele met behulp van videorecorders worden gespeeld, zoals de Amerikaanse versie van Cluedo. In Nederland is nu ook een dergelijk spel gelanceerd, Atmosfear

van de jonge fabrikant Sif (goed) Van (Putten).

Het thema van Atmosfear is van angsten, geesten en merries. Op het uit te klagen speelbord worden de stukjes (plastic grafzerkjes) verzet op getekende grafstenen, terwijl ook zwarte gaten aanwezig zijn. Er worden ook noodlot-, tijds- en kaskaarten neergelegd. Het spel duurt exact een uur, want lang draait de bijbehorende deoband. De bedoeling is dat de spelers - twee tot en met vier - vanaf 12 à 14 jaar - binnen zes minuten zes sleutels verzamelen en dan op het zogeheten nachtelijke merrieplein de juiste kaart tekenen.

Sleutels kunnen worden gewonnen op het speelbord, maar kun je ook krijgen via het scherm. Want zodra de band draaien, verschijnt daar, blauw licht, een griezelige figuur die op luide, aanspreekende wijze allerlei bevelen geeft. Als hij verschijnt, wordt het spel gestopt en worden de bevelen uitgevoerd. Voor alle spelers heeft deze engerd - die zich op de poortwachter noemt - de nodige verrassingen in petto, de meeste niet echt prettig.

Kinderen

Atmosfear zal vooral kinderen aanspreken, hoewel de fabrikant vertelde dat het ook door volwassenen gespeeld wordt. Het is de kamer alleen kaarsen met branden om een zo luguber mogelijk sfeer te krijgen. Als spel is het niet meer dan een creatieve variant van het aloude Gansborden; van echte interactie met het videobord is geen sprake omdat de poortwachter niet reageert op wat de spelers doen.

De adviesprijs van dit 'geestig' spel bedraagt f 129,- en de basisspel voor Atmosfear II is reeds in de maak.

(ADVERTENTIE)

**Modehuis
Boosten**
OPRUIMING
met kortingen
van
10-50%
Akerstraat-Nrd. 156
HOENSBROEK

Geurlijn voor bedrijven slaat hier nog niet aan

DOOR JAN-COR JACOBS

In het reisbureau zitten bleke zonzanbidders met hun neus in de reisgidsen. Begerig snuiven ze de lucht in die van de glanzende bladzijden opstijgt. Zeelucht, met een snuifje kokos. Nog een keer diep inhaleren en ze gaan overstag: de kostbare reis naar de Bahama's wordt geboekt.

Het bovenstaande reisbureau heeft het blijkbaar goed begrepen. Met flitsende logo's en pakkende slogans alléén redt een ondernemer het niet meer. Dat althans wil het Londense Marketing Aromatics doen geloven. Dit bedrijf denkt namelijk een gat in de markt te hebben ontdekt: corporate smell. Geuren moeten hun bijdrage leveren aan de profilering van een bedrijf.

Marketing Aromatics is het eerste agentschap ter wereld dat speciaal voor ondernemingen een 'geurlijn' ontwikkelt. De Britse ondernemer voorziet desgewenst kantoor, deurtmat en briefpapier van een passend, aantlokkend geurtje. En natuurlijk kunnen ook de producten zelf een eigen luchtje krijgen. Een meubelfabrikant bijvoorbeeld kan zijn brochure de geur van vers gezaagd eikehout meegeven. Kosten: zo'n 330 gulden per liter parfum. Voor het ontwerpen van een nieuwe, specifieke op het bedrijf afgestemde geur brengt Marketing Aromatics bovendien nog eens tot 1500 gulden in rekening.

Volgens voorzitter Han Nieman van de Vereniging van Erkende

Reclame- en Adviesburo's (VEA) loopt Nederland niet warm voor de geurtrend. „Het is gewoon te kostbaar,” aldus Nieman. „Maar helemaal nieuw is het niet. We hebben al de scratch gehad. Op een folder of brochure zit dan een plaatje dat je met de nagel moet kapot krabben, waardoor de geur vrijkomt. Ik geloof dat Shell ooit dergelijk campagne-materiaal heeft gebruikt.”

Nieman wijst ook nog op geparfumeerd papier, waarmee cosmeticafirma's wel eens willen stunt. „Want voor cosmetica-reclame is het natuurlijk ideaal als de geur van het parfum samen met de gedrukte informatie op de deurtmat valt.”

De meest ideale vorm van reclame ontstaat volgens de VEA-topman als alle zintuigen worden betrokken bij het opzuigen van de informatie. Dus hoort de neus erbij.

Alle ultramoderne reclame-uitingen ten spijt, zo verklaart Nieman, komt de optimale situatie alleen tot stand bij een persoonlijk verkoopsgesprek. De demonstratrice bij de ingang van V&D of de Bijenkorf scoort hoog. Geurlijnen ziet Nieman eigenlijk alleen weggelegd voor cosmetica en voedsel. „Bij een IBM-computer zie ik niet zo snel een geurtje.”

Voorlopig speelt de neus in de Nederlandse reclamewereld dus een ondergeschikte rol. En waarschijnlijk verandert dat pas als ondernemers en reclamemakers het grote geld ruiken en de voordelen van geuren inzien.



Fortuna Sittard laat riante mogelijkheden in derby liggen

Roda JC kent geen pardon

DOOR HANS STRAUS

KERKRADE - De Limburgse clubs bijten elkaar niet. Dat is een stelling die lang als een draad door alle derby's loopt. Daar heeft Roda JC. Het maar liefst 4-1 droogden de Kerkradenaren Fortuna af. Het drukten de Sittardse ploeg daarmee dieper dan ooit in de adatiezorgen. Van bureau-klip was geen sprake op Kaalheide gisteren. Eerder van woedermoord.

dat terwijl de wedstrijd een heel ander beeld gaf dan de uitslag doet vermoeden. Fortuna - dat de tiende nederlaag leed van het seizoen - viel aan en had grote delen van de wedstrijd de overhand. Ook de beste spelers waren voor Fortuna, met name René Hofman. De oud-Roda'er scoorde weliswaar fraai met zijn hoofd als antwoord op de openingstreffer van Gene Hanssen - een verraste Ruud Hesp uit een moeilijke hoek - maar verzuimde vervolgens tot twee keer toe te scoren. Hofman had daarmee de man van de wedstrijd kunnen worden. Het werd Hanssen dat, want de Roda-aanvoerder scoorde wel twee doelpunten voor zijn club.

Verschil
Daarmee is meteen het grote verschil tussen beide clubs genoemd, niet benutten van kansen. Nog geen twee minuten nadat Hofman de 1-1 op het scorebord had gebracht, maakte Stefan Jansen er na een aanval van Szalma 2-1 van. Korte tijd dus voor Fortuna dat vanaf het moment achter de feiten aan- kwam.

René Hofman kreeg zijn mogelijkheden nog voor rust. Hij had zijn aanval aan de leiding kunnen brengen, als hij twee dotten van kansen benut. Hofman kapte zich in de laatste minuut vrij, maar schoot naast. Nog geen minuut later kwam de Roda-aanvoerder weer oog in oog met Roda-doelwaterreus die ditmaal moest teweke wapenfeiten, maar in de laatste minuten brachten ze geen verandering.

Bevlieging
Fortuna-trainer Dekker had in ieder geval gehoopt op bevliegingen van zijn rechterspits, want hij posteerde Hofman tegen de gewoonte in als centrumspits en dirigeerde Losada diens vervanger naar rechts.

Daarvoor van de omzettingen warden Barmantloo en De Jong. Hofman zorgde in de spits voor veel



● Spitsuur in het Fortuna-strafschopgebied. Doelman Ruud Hesp wacht gespannen de kopbal van Peter Hofstede af.

Foto: DRIES LINSSSEN

gevaar," aldus Dekker. "Maar ook hij kon geen ijzer met handen breken, ondanks het feit dat hij er hard voor heeft gevochten."

Over de inzet van zijn spelers was Dekker tevreden. "We hebben in ieder geval gestreden. Daardoor hadden we het beste van het spel. Maar als je de kansen niet benut, weet je dat Roda JC steeds gevaarlijker wordt op de counter. Desondanks was de 4-1 uitslag geflatteerd."

In die mening wilde de winnende coach, Adrie Koster, maar ten dele meegaan. "Geflatteerd misschien, maar wel verdiend. We hebben tijdens de rust gezegd dat we Fortuna zouden laten komen - zij stonden immers achter - om vervolgens op de counter te gaan spelen. Het voetbal was niet goed, maar we hebben toch nog twee keer kunnen scoren door op karakter door te gaan. Wat dat betreft is Eugène Hanssen het beste voorbeeld. Hij kan op karakter een wedstrijd beslissen."

En dat deed Gene dan ook. Het was zijn tweede treffer die Fortuna definitief op de knieën bracht. Hanssen scoorde na voorbereidend werk van Van der Luer 3-1 waarna volgens Fortuna-trainer Dekker: "de kopjes bij ons omlaag gingen."

Hanssen nekte daarmee niet alleen naaste buur Fortuna, hij bewees eens te meer dat hij onmisbaar is

voor Roda JC. Zijn twee treffers zullen vooral Hanssen zelf veel plezier hebben gedaan na het akkefietje met trainer Koster rond het duel Twente-Roda.

Vernedering

Hanssen haalde zijn gram dus op Kaalheide: voor René Hofman was dat niet weggelegd. De Fortunes had graag tegen zijn oude club wil-

len vlammen, maar was op de beslissende momenten niet koel genoeg. Voor Hofman moet de gang naar de kleedkamer, vooral toen Erwin Vanderbroeck door middel van een wonderschone 4-1 de vernedering voor Fortuna compleet maakte, een hele zware zijn geweest.

Zie verder pagina 20

● Het weekeinde van het derby'tje



● Het herstel van Eaters-aanvaller Rick Boh zal vele weken duren.

Drievoudige kaakfractuur Rick Boh

Van onze correspondent THEO KEYDENER

GELEEN - Het bestuur van Meetpoint Eaters zal woensdagavond tijdens de strafzaak tegen Ron Plamont (Flame Guards Nijmegen) via tv-beelden de ernst van diens overtreding op Rick Boh, proberen aan te tonen. Boh werd door Plamonts stick ernstig in zijn gezicht gewond. De onfortuinlijke Eatersaanvaller verblijft momenteel in het Sittardse ziekenhuis, waar hij zaterdag aan een drievoudige kaakfractuur werd geopereerd. De verwachting is dat hij zeker nog een week in het ziekenhuis zal blijven en dit jaar niet meer zal spelen.

Vandaag heeft juridisch adviseur mr. Pieters overleg plegen met Boh over de stappen die er eventueel tegen Plamont genomen zullen worden. Er wordt overwogen om een civiel rechtelijke procedure te starten.

Mr. Pieters: "We willen niet vooruit lopen op de procedure. We wachten de uitslag van de strafcommissie (NIJB) eerst af. Daarna kijken we wel verder. Het heeft weinig zin om nu verbaal geweld te ontketen. Verder is het niet de bedoeling om door akties onzekerheid van de strafcommissie te beïnvloeden."

Alles zal afhangen van hetgeen Boh beslist en of de blessure blijvende gevolgen heeft hem."

Versterking voor Eaters

GELEEN - Meetpoint/Eaters heeft twee nieuwe spelers aangetrokken. Vandaag komt op Maastricht Airport de Canadees Rob Friesen aan. Morgen zal zijn landgenoot Eddy Ljublic de gehavende Eatersselectie versterken. Ljublic speelde twee jaar voor Gunco Panda's Rotterdam.

Noor houdt Fortuna aan lijntje

SITTARD - Kenneth Nysäther, de Noorse speler van Lilleström die onlangs een week lang op proef speelde in Sittard, houdt Fortuna nog steeds aan het lijntje. Nadat eerder Egil Østenstad van Viking Stavanger al afzegde, schroefde Nysäther dit weekeinde zijn eisen dermate op dat een overeenkomst met Fortuna verder weg lijkt dan ooit. Manager Opgenoord heeft vandaag het definitieve gesprek met Nysäther.



● Na de ATP-finale heeft Boris Becker nog voldoende adem om de kaarsen op de verjaardagstaart uit te blazen.

Foto: REUTERS

Droomdebuut Roy

Bryan Roy vertoefde gisteravond in zijn hotel in Foggia nog altijd in hogere sferen. "Aron (Winter) blijft vanavond ook hier slapen. Dat maakt alles nog gezelliger." Hij had moeite gehad om weg te komen bij stadion Zaccheria. "Een waar gekkenhuis was het", aldus Roy. "We zijn echt in de auto moeten vluchten. Maar wat een ervaring zeg, om dit mee te maken. Ik had het voor

geen goud willen missen."

Foggia kwam al in de tweede minuut op voorsprong via een benutte strafschop (Biagioni). En na 34 minuten noteerde Bryan Roy zijn historische, eerste doelpunt in de Serie A. Uit een vanuit de rechterflank verzonden voorzet kopte hij raak. Roy: "Onvoorstelbaar wat er op dat moment in het stadion gebeurde. Ik dacht echt dat ze de hekken af zou-

den breken. Enne, met mijn hoofd hè. Dat gebeurt niet vaak. Maar goed, dat weten ze hier niet. Misschien ga ik vanaf vandaag wel door het leven als de kopspecialist van Foggia."

Hoewel Foggia nog enkele benauwde momenten kende, kwam Lazio Roma niet verder dan een tegentreffer van de voet van Signori, vorig seizoen nog het troetelkind van de thuis spelende vereniging. En daarmee kan Roy ("Het voetbal is hier vooraf sneller en harder") voorlopig niet meer stuk in zijn nieuwe woon- en werkomgeving.

Jarige Boris Becker wereldkampioen

Feest in Festhalle

FRANKFURT - Boris Becker werd hij zijn zesde nederlaag tegen Boem Boem, die veertien acs sloeg. Becker bereikte de finale door een overwinning op Goran Ivanisevic in drie sets: 6-4 6-3 7-5. De Festhalle in Frankfurt werd inderdaad een feesthal. Ruim 9000 toeschouwers bejubelden langdurig de overwinning van hun landgenoot. Ze stonden bovenop de klapstoeltjes, met tranen in de ogen, en zongen hun matador luidkeels toe met Happy Birthday toen in het donker een enorme verjaardagstaart, die de vorm had van een racket, met 25 brandende kaarsen werd binnenge-dragen.

Becker had het er te kwaad mee. "Jullie waren fantastische fans", zei hij met een stem die schor klonk van ontroering. "Ik wil jullie hartelijk bedanken. Jullie speelden een sleutelrol in deze week." De Duitser met een rosig Van Gogh-baardje bleef realistisch. "Dit was niet mijn beste jaar. Maar de laatste drie weken waren fantastisch. Een lange droom."

Becker verdiende in Frankfurt 435 computerpunten en steeg op de ranglijst van nummer zeven naar vijf. Op zijn cheque stond het bedrag van 1,09 miljoen dollar. Dat bracht zijn verdiensten in 1992 op 2.043.687 miljoen dollar en zijn totaal aan prijzengeld in zijn carrière op 11.420.442 dollar. "Deze week", zei hij, "heb ik mijn beste tennis sinds lange, heel lange tijd gespeeld."

Voor Courier restte de troostprijs dat hij de nummer een van de wereld op de ATP-lijst bleef. Becker was voor Courier altijd al een kwelgeest. Hij had nog nooit van de

Duitser gewonnen. In de finale leed hij zijn zesde nederlaag tegen Boem Boem, die veertien acs sloeg. Becker bereikte de finale door een overwinning op Goran Ivanisevic in drie sets: 6-4 6-3 7-5. "Dit was misschien wel de beste partij van het jaar", zei de winnaar na afloop. "Naarmate de wedstrijd vorderde, begon ik zijn opslagen en returns beter te lezen."

De Kroaat werkte vier machtpunten weg alvorens hij de tiebreak met 9-7 verloor. "Het was leuk", erkende hij. "We speelden beiden uitstekend. Boris had juist dat beetje geluk meer." Ivanisevic voorspelde

de overwinning van Becker op Courier. "Boris is de laatste drie weken in de vorm van zijn leven. Ik heb hem nog nooit zo goed zien spelen." Courier schakelde Sampras, de titelverdediger uit, met 7-6 7-6. Het was zijn tweede overwinning op zijn vriend in zijn loopbaan tegen zes nederlagen. Hij maakte nauwelijks fouten, noteerde 17 acs en stond slechts één breekpunt toe. Sampras sloeg 23 afzwaaiers, de laatste op 6-4 in de tiebreak van de tweede set. De krullobol uit Californië had de laatste vier ongeslagen bereikt, maar boog voor het product uit de Bolletieri-Academy.

(ADVERTENTIE)

Gisteren tussen het voetbal
Mensen in Nood gezien?

Het is helpen
of
de andere kant op kijken
Mensen in Nood

Giro 1111.222 Den Bosch



scorebord

eredivisie

PSV Dordrecht '90	4-1
Ajax-Willem II	0-0
Volendam FC Utrecht	2-2
Sparta GA Eagles	0-0
Den Bosch-Feyenoord	1-5
Cambuur FC Groningen	0-4
RKC FC Twente	2-1
Roda JC-Fortuna Sittard	4-1

Zaterdag 19.30 uur:
Dordrecht '90-Volendam
Willem II-Den Bosch
GA Eagles-PSV

20.00 uur
Fortuna Sittard-RKC
Zondag 14.30 uur:
FC Utrecht-Roda JC
FC Twente-Cambuur
FC Groningen-Ajax
Feyenoord-MVV
Vitesse-Sparta

PSV	13	10	2	1	22	38	-8
Feyenoord	12	7	4	1	18	28	-10
Ajax	11	6	4	1	16	26	-10
FC Twente	12	7	2	3	16	25	-11
FC Utrecht	12	6	4	2	16	20	-13
MVV	13	6	4	3	16	20	-19
Vitesse	12	4	6	2	14	17	-7
Willem II	12	5	4	3	14	13	-7
Sparta	13	3	7	2	13	12	-12
Roda JC	12	6	0	5	12	23	-22
GA Eagles	13	4	4	5	12	20	-25
RKC	13	4	4	5	12	13	-23
Groningen	13	3	5	5	11	13	-20
Cambuur L	13	2	4	7	8	10	-22
Volendam	11	1	5	5	7	11	-13
Den Bosch	13	1	4	8	6	11	-34
Dordrecht	13	1	2	10	4	7	-34
Fortuna Sittard	13	1	2	10	4	7	-34

eerste divisie

NEC Telstar	6-0
De Graafschap-Eindhoven	0-0
Heracles-TOP	1-1
Haarlem-VVV	0-1
Veendam-Emmen	1-3
AZ Heerenveen	1-1
ADO Den Haag FC Zwolle	3-2
Excelsior-NAC	2-0
RBC Helmond Sport	4-0

Vrijdag 19.30 uur:
FC Zwolle-NEC
Zaterdag 19.30 uur:
Heerenveen-Veendam
Emmen-Haarlem
VVV Heracles
TOP-RBC
Helmond Sport-De Graafschap
Eindhoven-Excelsior
Zondag 14.30 uur:
Telstar-AZ
NAC-ADO Den Haag

VVV	14	9	2	3	20	25	-20
RBC	15	9	1	5	19	28	-22
AZ	15	6	6	3	18	27	-21
NAC	15	7	4	4	18	21	-15
Graafschap	15	7	4	4	18	24	-19
ADO Den Haag	14	7	3	4	17	29	-21
FC Zwolle	15	6	4	5	16	23	-15
NEC	15	6	4	5	16	27	-21
Heerenveen	15	5	6	4	16	26	-23
Telstar	15	6	4	5	16	26	-26
Haarlem	15	6	4	5	16	19	-23
Emmen	15	5	4	6	14	20	-20
Excelsior	15	4	6	5	14	19	-24
Eindhoven	14	4	5	5	13	22	-21
TOP	15	4	4	7	12	19	-25
Helmond Sport	15	4	4	7	12	18	-26
Veendam	15	2	4	9	8	13	-23
Heracles	14	0	3	11	3	8	-29

Graafschap 1e periode kampioen	6	6	0	0	12	12	-4
VVV	6	4	1	1	9	14	-11
ADO Den H.	6	4	1	2	9	13	-6
FC Zwolle	7	4	1	2	9	13	-6
RBC	7	4	1	2	9	18	-12
NAC	7	3	2	2	8	9	-8
Haarlem	7	3	2	2	8	14	-16
Haarlem	7	4	0	3	8	8	-11
AZ	7	2	3	2	7	11	-10
Excelsior	7	3	1	3	7	9	-10
Emmen	7	3	1	3	7	9	-10
TOP	7	2	2	3	6	12	-12
Heerenveen	7	2	2	3	6	12	-13
Graafschap	7	2	2	3	6	12	-13
Helmond Sp	7	1	4	2	6	8	-10
NEC	7	2	1	4	5	14	-16
Veendam	7	1	2	4	4	6	-10
Eindhoven	6	0	3	3	6	3	-12
Heracles	6	0	2	4	2	5	-9

scoreverloop

EREDIVISIE
PSV Dordrecht '90 4-1 (1-0). 38. Linskens 1-0, 62. Ellerman 2-0, 83. Numan 3-0, 84. Ellerman 4-0, 90. Slagboom 4-1. Scheidsrechter: Luyten. Toeschouwers: 23.650. Rode kaart: 78. Van Tiggelen (PSV). PSV: Van Breukelen, Jerry de Jong, Popescu, Van Tiggelen en Koeman (74. Marco de Jong); Linskens en Numan; Vanenburg, Kieft, Ellerman en Hoekstra.
Dordrecht '90: Hiele, Fortuin, Barendse, Kraay, Boessen en Van Watum. Schmidt, Slagboom en Van de Merwe; Wouden (46. Jerry Simons) en Langerak.
Ajax-Willem II 0-0. Scheidsrechter: Houben. Toeschouwers: 18.086. Gele kaart: Van der Sar, Siboo, Blind en De Boer. Vink, Jonk, Bergkamp en Kreek; Overmars, Petersson (63. Van Loen) en Davids (63. Allten). Willem II: Jansen, Meys, Smits, Hofstede, Verhagen en Bogers; Van Gastel, Vincent en Latuperrisa; Bouchhal (87. Van der Velden) en Sylva (89. Meuwissen).
Volendam-FC Utrecht 2-2 (0-1). 38. Roest 0-1, 54. Wasiman 1-1, 72. Smolarek 1-2, 84. Smeets 2-2. Scheidsrechter: Luigne. Toeschouwers: 3.000. Gele kaart: Sier, Bond (Volendam). Van der Meer (Utrecht).
Volendam: Zoetebier; Van Loen, Benken, Molenaar en Sier; Pastoor, Steur en Burleson (46. Smeets), De Freitas, Wasiman en Bond (88. Kras).
Utrecht: Van Ede; Van der Meer, Liesdek, De Kock en Vierklau; Roest, Plugboer en Van der Net; Oosterhuis, Buij en Smolarek.
RKC FC Twente 2-1 (1-1). 5. Brands 1-0, 41. De Boer 1-1, 55. Boers 2-1. Scheidsrechter: Van Dijk. Toeschouwers: 2.800. Gele kaart: Van Herpen (RKC), Kool (FC Twente).
RKC: Teeuwen, Hutten, Derdecker (46. Van Herpen), Brands en Richardson; Jalink, Maas, Van Hoogdalem en Eikenhout (74. Brand); Bougers en Van Blerk; Rorjje, FC Twente: Boschker; Hilgerink, Paus, Hoogma en Kool; Van Halst, Ten Hag (73. Negenhuus), Arts; Polley (38. Mulder), De Boer en Pahlplatz.
Cambuur-FC Groningen 0-0. Scheidsrechter: Van der Ende. Toeschouwers: 750.
Cambuur: Grun, Elzinga, Spork en Sink-graven, Uhlenbeck, Haatrecht, Kreeft, en Abma. Dantuma, Mols (71. Bruin) en Crudden.
FC Groningen: Lodewijks, Slor, Boekweg, Wilson en Van Kessel, Ilie, Olde Riekerink, Pijper en Roosters (68. Gall); Huizinga en Meijer.
Sparta-GO Ahead Eagles 4-2 (3-1). 15. Vurens 1-0, 32. Heering 1-1, 35. Boere 1-2, 39. Van den Berg 2-2, 44. Steinmann 2-3, 51. Vurens 3-3, 66. Rorjje 3-4, 71. Valke 4-4, 76. De Getrouwe 5-4, 78. De Getrouwe 6-4. Scheidsrechter: Van Vleet. Toeschouwers: 3.000. Gele kaart: Steinmann, Pothoven (GA Eagles).
Sparta: Metgod; Veldman, Bubberrman (45. Sandel), Van den Berg en Snoei; Schuurhuizen, Vurens, Valke en Van Mol; Bogarde (41. De Getrouwe) en Helder.
GA Eagles: Ensink, Hulshoff, Knippenberg, Steinhagen en Maes (80. Overmars); Polvoer, Schenning en Van Blerk; Rorjje, Boere (54. Looms) en Heering.
FC Den Bosch-Feyenoord 1-5 (0-2). 25. Obiku 0-1, 35. Witschge 0-2, 55. Witschge 0-3, 61. Derksen 1-3, 81. Blinker 1-4, 86. Taument 1-5. Scheidsrechter: Reygwart. Toeschouwers: 6.226. Gele kaart: Van Eck (FC Den Bosch).
FC Den Bosch: Vonk, Meulendijk, Volkerink, Van Eck en Goossens; Heerenveen,

Zoran en Netten; Laisina, Derksen en Smeets.
Feyenoord: De Goey; Scholten, Metgod (81. Gorre), De Wolf en Refos; Bosz, Fraser en Witschge, Taument, Obiku (67. Kameron) en Blinker.

EERSTE DIVISIE
NEC-Telstar 6-0 (2-0). 23. Eijlander 1-0, 26. De Romeijn 2-0, 54. Eijlander 3-0, 66. Van Wanrooy 4-0, 84. Koffijberg 5-0 (eigen doel), 86. Glahis 6-0. Scheidsrechter: Janssen. Toeschouwers: 3700. Gele kaart: De Zeeuw, Naciri en Van der Zwaan (beiden Telstar).
De Graafschap-Eindhoven 0-0. Scheidsrechter: Takacs. Toeschouwers: 3550. Gele kaart: Van de Brink (De Graafschap), Hoeks, Teuben en Prommayon (allen Eindhoven).
Heracles-TOP 1-1 (0-0). 65. Toonen 0-1, 66. Velten 1-1. Scheidsrechter: Blommesteijn. Toeschouwers: 900. Gele kaart: Kemna (Heracles) en Bas Goggens (TOP).
ADO Den Haag-FC Zwolle 3-2 (1-1). 26. Buijmer 0-1, 40. Gentile 1-1, 47. Maaskant 1-2, 78. Heesen 2-2, 82. Daniele 3-2. Scheidsrechter: Bettinger. Toeschouwers: 1650. Gele kaart: Maaskant (Zwolle).
Excelsior-NAC 2-0 (0-0). 63. Van Utrecht 1-0, 71. Weezenberg 2-0. Scheidsrechter: Wassink. Toeschouwers: 1950. Gele kaart: Boudstemon (Excelsior), Brochard (NAC).
RBC Helmond Sport 4-0 (3-0). 8. Van Gastel 1-0 (strafschop), 16. Mutsaers 2-0, 27. Voets 3-0, 81. Mutsaers 4-0. Scheidsrechter: Meyer. Toeschouwers: 1900. Gele kaart: Voets, Hellemons (RBC), Van Duynhoven, Schuman (Helmond Sport).

topscorers

Eredivisie: 1. Bergkamp (Ajax) 11; 2. Kiprich (Feyenoord) 10; 3. Kieft (Ajax), De Boer (FC Twente) 8; 5. Pettersson (Ajax), Meijer (MVV), Ellerman (PSV), Romario (PSV), Hofstede (Roda JC) 7; 10. Van den Brom (Vitesse) 6; 11. Mols (Cambuur), Taument (Feyenoord), Boere (GA Eagles), Numan (PSV), Hanssen (Roda JC), Polley (FC Twente), Van Arum (Vitesse), Van Geel (Willem II) 5.
Eerste divisie: 1. Graef (VVV), Cornelissen (Eindhoven), Van der Laan (ADO) 10; 4. Van Hooijdonk (NAC), Mutsaers (RBC), De Roode (Telstar) 8; 7. Van Oostrum (Emmen), Hoop (Telstar), Lammers (NAC) 7; 10. De Jonge (Emmen), Waterink (TOP), Van de Weert (TOP) 6.

buitenland

ITALIE	
Brescia-Fiorentina	1-1
Cagliari-Parma	0-1
Foggia-Lazio	0-1
AC Milan-Inter	1-1
Pescara-Atalanta	2-0
Roma-Ancona	2-1
Sampdoria-Napoli	3-1
Torino-Juventus	1-2
Udinese-Genoa	3-0
Stand: AC Milan 9-16 Juventus 10-14 Sampdoria 9-13 Torino 10-13 Inter 10-13 Fiorentina 10-12 Parma 10-10 Cagliari 10-10 Brescia 10-10 Lazio 10-9 Udinese 10-9 Atalanta 10-9 AS Roma 10-8 Genoa 10-8 Foggia 10-7 Napoli 10-6 Ancona 10-6 Pescara 10-5	
BELGIE	
Beveren-Charleroi	1-1
Cercle Brugge-Club Brugge	3-1
Genk-Standard Luik	0-1
Gent-Lierse	0-1
KV Mechelen-RWD Molenbeek	2-0
Antwerp-Lokeren	3-1
Waregem-Boom	8-0
Anderlecht-Ekeren	2-0
FC Luik-Lommel	2-1

Stand: Anderlecht 13-23 Standard Luik 13-21 KV Mechelen 13-16 Waregem 13-16 Charleroi 13-16 Club Brugge 13-16 AA Gent 13-15 Beveren 13-15 FC Antwerp 13-13 RWDM 13-13 Lierse 13-12 Cercle Brugge 13-11 FC Luik 13-10 Genk 13-10 Boom 13-8 Lokeren 13-8 Ekeren 13-8 Lommel 13-3
SPANJE
Zaragoza-Barcelona 1-6
Cadix-Real Madrid 1-2
Celta-Sevilla 1-1
Rayo Vallecano-Osasuna 1-1
Oviedo-Sociedad 2-2
Espanol-Tenerife 0-0
Athletic de Bilbao-Burgos 1-1
Logrones-Gijon 1-2
Valencia-Albacete 2-0
Atletico Madrid-La Coruna 2-1
Stand: FC Barcelona 11-17; La Coruna 11-16; Real Madrid 11-16; Atletico Madrid 11-16; Sevilla 11-15; Gijon 11-14; Valencia 11-13; Athletic Bilbao 11-12; Zaragoza 11-11; Espanol 11-10; Rayo Vallecano 11-10; Celta de Vigo 11-10; Osasuna 11-9; Tenerife 11-9; Oviedo 11-9; Real Sociedad 11-8; Burgos 11-7; Cadix 11-7; Albacete 11-6; Logrones 11-5.

ENGLAND
Coventry-Manchester City 2-3
Crystal Palace-Nottingham For. 1-1
Everton-Chelsea 0-0
Leeds-Arsenal 3-0
Manchester United-Oldham 3-0
Middlesbrough-Wimbledon 2-1
Norwich-Sheffield United 2-1
Sheffield Wednesday-Ipswich 0-1
Tottenham-Aston Villa 1-0
Southampton-Blackburn Rovers 1-1

Stand: Norwich 16-33; Arsenal 16-29; Aston Villa 16-28; Blackburn 16-28; Queens Park Rangers 15-26; Manchester City 16-25; Chelsea 16-25; Manchester United 16-24; Coventry 16-23; Ipswich 16-22; Middlesbrough 16-21; Leeds 16-21; Liverpool 15-19; Sheffield Wednesday 16-19; Tottenham 16-19; Sheffield United 16-17; Everton 16-16; Southampton 16-16; Oldham 16-15; Wimbledon 16-14; Crystal Palace 16-12; Nottingham Forest 16-11.

DUITSLAND
VfB Stuttgart-Borussia Dortmund 1-0
Uerdingen-FC Kaiserslautern 0-5
FC Schalke 04-Eintracht Frankfurt 0-1
Karlsruher SC-FC Koln 3-0
Leverkusen-Bayern München 2-4
Werder Bremen-Borussia Mönchengladbach 2-0

Stand: Bayern München 14-22 Eintracht Frankfurt 14-19 Werder Bremen 14-19 Karlsruher SC 14-18 Leverkusen 14-16 Borussia Dortmund 14-16 VfB Stuttgart 14-16 FC Kaiserslautern 14-15 FC Nürnberg 14-15 Dynamo Dresden 14-13 FC Saarbrücken 14-13 Schalke 04 14-13 Hamburger SV 14-12 Wattenscheid 09 14-10 Uerdingen 14-10 FC Koln 14-9 Borussia MG 14-9 VfL Bochum 14-7

FRANKRIJK
Paris Saint Germain-Auxerre 1-0
Caen-Nantes 1-1
Lille-Bordeaux 0-2
Toulouse-Toulon 1-1
Metz-Nimes 3-0
Lyon-Le Havre 1-1
Sochaux-Saint Etienne 1-0
Strasbourg-Marseille 2-2
Montpellier-Lens 1-2
Valenciennes-Monaco 1-0

Stand: Nantes 15-22; Paris SG 15-22; Auxerre 15-18; Marseille 15-19; Monaco 15-19; Bordeaux 15-18; Montpellier 15-16; Strasbourg 15-16; Saint Etienne 15-15; Sochaux 15-13; Caen 15-14; Metz 15-14; Le Havre 15-13; Lyon 15-13; Nimes 15-12; Toulouse 15-11; Lens 15-11; Lille 15-11; Valenciennes 15-11; Toulon 15-9.
Lotto: 4-13-17-29-30-40. Reservegetal: 33.
Cijferspel: 613832.
Totals: 7; 3-1-1-2-3-3-1-1-1-1-3-3.
Duitsse lotto: 3-15-28-33-38-43. Reservegetal: 40. Supergetal: 9. Spel 177: 8770724.
Belgische lotto: 10-11-17-23-35-39. Reservegetal: 5. Joker: 2712769. (onder voorbehoud)

sportprijzen

NEW YORK - Monica Seles heeft haar trilogie bij het Masters-toernooi voltooid. Evenals vorig jaar won de Joegoslavische zondag in de finale in New York van Martina Navratilova: 7-5 6-3 6-1. Het betekende de dichtstgevoelde toernooi-zege in de tenniscariere van Seles, de tiende van het jaar. De nummer één van de wereld vestigde tevens een record aan prijzengeld. Met haar winstpremie van 475.000 gulden en een dubbel zo dikke bonus voor de beste speelster van het jaar, kwam haar totaalbedrag op ruim

Seles voltooit trilogie

vier miljoen gulden. Voor 17.000 toeschouwers in het Madison Square Garden verstoortte de 18-jarige Seles de droom van de 36-jarige Navratilova die eindelijk weer eens een groot toernooi had willen winnen. Op de belangrijkste momenten van de over het algemeen matige partij was Seles met haar beste passeerslagen verreweg de beste. Navratilova,

als vierde geplaatst, maakte bovendien teveel onnodige fouten. Al na 94 minuten benutte Seles het eerste matchpunt: 7-5 6-3 6-1.

Seles nam dit jaar aan vijftien toernooien deel. Veertien keer bereikte ze de finale, tien keer won ze die ook. Daaronder drie Grand-Slamtitels: de open Australische, Franse en Amerikaanse kampioenschappen. Op

Wimbledon verloor ze in de finale van de tijdens het Masters-toernooi al in de eerste ronde uitgeschakelde Graf. Alleen bij het toernooi in Key Biscayne werd Seles al in de kwartfinales verslagen, door Capriati.

Navratilova won het Masters-toernooi acht keer, voor het eerst in 1978 (tegen Cawley-Goolagong), voor het laatst in 1986 (tegen Graf). In de halve finales wees ze zaterdag McNeil terecht. Seles won, eveneens in twee sets, van Sabatini.

Zwemzilven voor Dekker

ESPOO - De Europese springpioniers zwemmen in 25-meterbad van de Finse ploeg hebben de beschikking over landse afvaardiging twee med opgeleverd. Inge de Bruijn (50 der) en Ron Dekker (50 schoo overden beiden zilver. Voort den er negen beste wereld verbeterd.

Veteranen vechten om seconden in Hellendoornrally

Champagne voor Henk Vossen

Van onze correspondent
FLOR SCHILTE

HELLENDOORN - Welgeteld één seconde voorsprong hadden Henk Vossen en Alex Luteyn met de Ralliart Mitsubishi Galant aan de finish van de Hellendoornrally. Jan van der Marel had het nakijken in een rally die werd beheerst door drie veteranen. Voor de jonge garde was geen plaats. De oude tijden herleefden; de strijd Vossen versus van der Marel.

De 44-jarige Fin Juha Miettinen ging er vrijdagavond met zijn Ford Sierra als een speer vandoor en had na 6 klasseringsproeven een voorsprong van 1 minuut en 16 seconden op Ford-rijder Jan van der Marel (48 jaar) en 1 minuut en 27 seconden voorsprong op Henk Vossen (47 jaar). Het zag er niet naar een gemakkelijke overwinning voor Vossen. „Op de zevende klasseringsproef ging de versnellingsbak kapot. Zonder tweede en derde versnelling moest ik de klasseringsproef afrijden. Toch had ik maar 9 seconden verloren. Het wisselen van de versnellingsbak duurde bijna 45 minuten. Als het 4 minuten langer had geduurd waren we buiten tijd geweest en hadden we de strijd moeten staken. Daarna ben ik er eens goed voor gaan zitten. Misschien was ik wel een beetje boos door het tijdverlies waardoor ik elke klasseringsproef moest rijden tussen veel langzamere deelnemers in het veld. Toen ik op de twaalfde klasseringsproef de Ford van Juha Miettinen in de sloot zag liggen, wist ik dat een overwinning binnen de mogelijkheden lag,” aldus een beheerste Vossen aan de finish.

Met vijf seconden voorsprong begon Vossen beginnen aan de zes rondjes over de Luttelbiergring. De rijder uit Tegelen bouwde zijn voorsprong tot elf seconden uit op de voorlaatste klasseringsproef. „Ik had nieuwe remblokken en grote lampen laten monteren. De langzamere deelnemers moesten me duidelijk kunnen zien. Langs de baan stonden ze met stopwatches om mijn rondetijden door te geven. Die ene seconde voorsprong is wat mij betreft voldoende. De overwinning biedt soelaas voor een programma in 1993,” aldus Vossen die in 1989 met Lancia in de ELE-Rally zijn laatste rallyzege behaalde.

Opponent Coen Vink werd vanwege te hard rijden tijdens de verkenning door de organisatie gediskwalificeerd. Van den Hoorn en Findhammer moesten zaterdag echter na een sprong over een bult opgeven toen het subframe van de Ford Sierra brak. Theo Knoop en Paul Boesten hadden de nodige problemen en een kapotte stabilisator aan hun Ford Sierra. Toch eindigden ze binnen de top tien. Maurice Bergsteyn en René Smeets winnen met hun Opel Corsa de klasse. Michel Oprey had problemen met het rijden in het donker, zaterdagmiddag ging het stukken sneller met de Mitsubishi.

Rally-auto gestolen

CHESTER - De Britse RAC-rally is een geliefd doelwit voor autodieven. Kort voor de start van de race in Chester werd zaterdag een Ford Cosworth ontvreemd. De Engelse coureur Bob Green had de wagen, circa 100.000 gulden waard en met een topsnelheid van 240 kilometer per uur, achter zijn hotel geparkeerd. Vorig jaar werd in Harrogate eenzelfde type auto gestolen. Van dieven noch auto vond de politie sindsdien enig spoor.

Marathonstunt Bart Veldkamp

ASSEN - Een voor de wereldbekendwerdstrijden van het komende weekende in Berlijn trainende allround heeft het peloton van de marathonschaatsers zaterdagavond in Assen zijn wil opgelegd. Ruim twee uur voor zijn 25ste verjaardag was de olympische kampioen op de 10 kilometer, Bart Veldkamp, in de vijfde race van de bekercyclus de actiefste. De Hagenaar kreeg de benoeming voor zijn aansluitend. Na zijn triomf in de eindsprint op zijn vluchtgenoten Evert van Benthem, Haico Bouwma en Lex Cazemier reed hij een halve baan met beide armen omhoog naar de winst.



● Henk Vossen (rechts) en co-piloot Alex Luteyn vieren hun overwinning boven op de Ralliart Mitsubishi Galant.
Foto: Jan-Peter Ambaum

Selex onderuit in verlenging

Van onze correspondent
TIBERT LAGARDE

WEERT - Na een sensationeel verloren wedstrijd heeft Selex BSW in de verlenging de eredivisie basketbalwinst aan VGN Donar moeten laten: 102-91. Donar had voor het eerst zijn nieuwe Amerikaan Tom Sewel in de ploeg. In de eerste helft verspeelde hij met zijn solo-acties vaak de bal. Na de pauze maakte hij

zich meer verdienstelijk voor de ploeg en kon zo ook de nodige punten laten aantekenen. In de Weertse geleerden mist men nog altijd de geblesseerde Van Poelgeest.

De Weertse Amerikaan Cannon kreeg achtereenvolgens een persoonlijke en technische fout. Op het moment dat hij de bal hardhandig teruggooide naar de scheidsrechter volgde een diskwalificerende fout. Het gevolg was wel dat er na de zes

benutte vrije worpen een 54-33 stand op het scorebord stond.

Na de pauze kwam een nieuw Selex uit de kleedkamers. De fanatieke instelling, steals en scores leidden tot: 67-68. Bij een stand van 89-88 had de Amerikaan Hill (topscorer met 35 punten) in de laatste seconden nog zicht op de winst. Een schopoging werd gestopt maar twee vrije worpen waren het gevolg. Hij benutte er slechts een waarna een 5 minuten verlenging volgde. Selex had in deze fase niets meer in de melk te brokkelen.

Tennissers gehuldigd

HEYTHUYSEN - Tijdens de ledenvergadering van de tennisbond in Heythuysen is de Jan van der Zwaardtrofee uitgereikt aan de 70-jarige Frans Steegh. Voor zijn verdiensten op het terrein van



Haarlem legt Venlonaren vuur na aan de schenen

VVV op weg naar periodetitel

Van onze correspondent
HENK HAFMANS

Haarlem - Nog twee punten en de nipte winst in Haarlem, en de Venlonaren deze klus als zij zaterdagavond hekkelen. Heracles opzij zetten. Het is een voor de Venlose aanhang, de favorieten dan niet zo kramen en nerveus voor het voetbal. De druk om te moeten winnen legde een zware wissel op de Venlonaren.

Haarlem toonde zich bepaald niet de ideale tegenstander, die zich gemakkelijk in de hoek liet drukken. De thuisclub legde immers meteen de zweep over de wedstrijd en drong VVV met presie voetbal aan alle kanten terug op eigen helft. VVV had de handen vol aan de furieuze Haarlemmers, kwam slechts sporadisch in haar eigen spel. Een geluk voor de Venlonaren was dat Haarlem veel te gejaagd acteerde. De grootste plaaggeest voor VVV was centrumspits Piet Keur, die voor zijn ploegmaats steeds als aanspeelpunt fungeerde. De Haarlemse routinier gaf Roger Polman handenvol werk en meer dan eens moest de VVV'er het zelfs bij kopduels zijn meerdere in hem erkennen.

Keur en zijn secondanten kwamen echter niet tot uitgespeelde scoringskansen. Haarlem moest zoeken in schoten buiten het strafschopgebied. Toch was de thuisclub een paar keer dicht bij de openingstreffer: bijvoorbeeld toen Pique knuilig balverlies leed en Barry van Galen langs Roon glipte.

Uit diens pass trof Patrick Scheurwater de gestrekte vuisten van de Venlose doelman. John Roon was meteen in de wedstrijd en VVV mag hem wel dankbaar zijn dat hij heer en meester bleef bij enkele venijnige Haarlemse priktacties. Hij groeide in die fase uit tot de uitblinker van de wedstrijd.

Frans Körver moest zijn manschapen onder de rust oppoppen. „Er werd teveel gecontroleerd en te weinig gevoetbald. We lieten het initiatief aan het felle Haarlem”.

Gelukkig hielp een vroeg doelpunt VVV uit het mentale dalletje. Eindelijk liep een Venlose combinatie over de linkerflank vlekkeloos. Louis Laros kopte de bal door naar Maurice Graef die vrij baan maakte voor de opkomende Juno Verberne.

De Venlose aanvoerder produceerde een verraderlijke schuiver die een te moeilijke opgave bleek voor Haarlem-doelman Marcel Oost. De toesnellende Babangida was er als de kippen bij om dit slippertje van de keeper af te straffen: 0-1.

Het was een van de weinige geslaagde acties van de onzichtbare

Haarlem - VVV: 0-1 (0-0) 48. Babangida 0-1. Toeschouwers: 1925. Scheidsrechter: Van Haften. Gele kaarten: Laros, Graef en Pique (VVV); Sinouh en Van Ekeren (Haarlem).
Haarlem: Oost, Mc. Donald, Baas, Cruyff, Sinouh, Helenklaken, Van Ekeren, Van Galen, Keur, Kooistra (75, Ilihan), Scheurwater.
VVV: Roon, Smits, Polman, Pique (62, Derix), Janfada, Verberne, Driessen, Van Leenders, Babangida, Graef (75, Braem), Laros.

Nigeriaan, maar wel een uiterst belangrijke. Goed voetbal was op het door de gestage plensregen uiterst zware speelveld haast onmogelijk geworden. De Venlonaren speelden niet meer overtuiging en hielden de zwaar bevochten voorsprong overeind.

Frans Körver was blij met de volle winst, niet om het niveau van zijn ploeg. „Het voetbal was niet best, maar er werd ook op het scherpst van de snede gevochten. De winst is binnen en dat was het belangrijkste. We staan lekker bovenaan”.

Moeilijke week voor 'Kapitein' Maessen

Van onze verslaggever

KERKRADE - Lang duurde het ongeloof bij René Maessen. De aanvoerder van Fortuna Sittard, bezig aan een van de beroerste voetbalweken in zijn profcarrière, schudde een half uur na de derby nog steeds zijn hoofd. „Onbegrijpelijk. We kregen er vier om de oren, maar hadden zelf zeker zes treffers moeten maken. Ik ga een fikse pot bier drinken om de nare smaak weg te spoelen. Ik moet echter oppassen dat ik geen alcoholist word, want de laatste tijd moet ik hegl wat nare smaken wegsloepen.”

Zo moest de 'kapitein', zoals George Kessler Maessen placht te noemen, de hele week worstelen met de opkomende afkeer tegen het voetbal.

„Vooral woensdag had ik het moeilijk. Ik zag het allemaal niet meer zitten. De zin in het spelletje was me een beetje vergaan. Natuurlijk heeft dat te maken met de wijze waarop wij week-in week-uit achter de feiten aanlopen. Kijk nou naar vandaag (gisteren red.) tegen Roda JC. Deze wedstrijd hadden wij moeten winnen. Fortuna speelde het betere voetbal; had de beste en

meeste kansen. En toch krijg je klop met 4-1. Niet te geloven.”

René Maessen wordt er verdrietig van en liet medio deze week zijn kop hangen. „Ik had er even schoon genoeg van. Later realiseerde ik me dat als ik ook al bij de pakken ga neerzitten, er bijna niemand meer is in het veld, die de kar kan trekken. Dat heeft me nieuwe motivatie bezorgd. Ik heb het altijd van strijd moeten hebben en laat me niet ontmoedigen. Ik vecht voor wat ik waard ben. Voor Fortuna Sittard en voor een nieuw contract volgend seizoen. Dit verlies tegen Roda JC doet pijn. Vooral de manier waarop. Toch zal het bij een keer ten gunste van Fortuna moeten keren. Dat gebeurt natuurlijk niet als je er geen geloof meer in hebt.”

Rus vergat zelfs paspoort bij overhaast vertrek

Pogodin vlucht uit Kerkrade

DOOR FRED SOCHACKI

KERKRADE - Het zat er al enige tijd aan te komen. Sergei Pogodin zou terugkeren naar Rusland. Een simpel optelsommetje leerde de dagen voor de technisch begaafde middenvelder op de afrekening geteld waren. Zijn heimwee, het gebrek aan opvang, de strijdige belangen in de spelersgroep van Roda JC, blessures en de financiële tegenvaller die de Kerkradenaren in de 'Hofstede' te verhapstukken krijgen, waren een te grote belemmering. Pogodin was er niet tegen opgewassen. „Veel te lief en te lief voor het profvoetbalmilieu,” naar de mening van Huub Hauben, een van de mensen die zich het lot van de Oosteuropaan had aangetrokken.

zaterdagochtend eindigde het uur voor de speler uit Shaktor met het overhaaste vertrek naar Schiphol. Zelfs zijn paspoort door het personeel van het Hotel in Heerlen, waar Pogodin de laatste weken verbleef, werd niet meegenomen. Pogodin werd naar de haven. Zo vertrok de speler in een chaotische omstandigheid als hij gekomen was. Het moment van Pogodins komst naar Roda JC duurde uiteindelijk langer dan de werkelijke verblijf in Kerkrade.

kennissen afscheid. Van Roda JC-zijde was niemand op het feestje dat Sergei Pogodin had gegeven ten huize van begeleider Rein Cuperus. Huub Hauben: „Zo opgelucht als afgelopen vrijdag had ik hem nog niet meegenomen. Pogodin dronk zelfs een biertje en danste op de Russische muziek, die hij had meegenomen. Die jongen was echt blij dat hij kon vertrekken. Volgens mij heeft hij de hele nacht doorgevoerd.”

Een lange lijdensweg was ten einde gekomen. Roda JC bleek absoluut niet voorbereid op de lang aangekondigde komst van de Oosteuropaan. Geen gepaste opvang, niemand die contact met de jongeman kon krijgen vanwege de taalbarrière. Pogodin verpietende in een vakantiebungalow in Valkenburg waar zijn dagindeling voornamelijk bestond uit het kijken naar de televisie. Ook voetballend kon Pogodin zijn isolement niet doorbreken, omdat hij lang geblesseerd was.

Eenmaal hersteld, begon de ongelijke strijd om een basisplaats. Ongelijk omdat spelers als Hanssen en Vanderbroek nadrukkelijk hun positie in de middenlinie opeisten. Ongelijk ook omdat Roda JC plots geconfronteerd werd met de uitspraak van de arbitragecommissie rond Peter Hofstede. Roda JC moet, naar het zich laat aanzien, het volle pond (ruim zeven ton) neertellen in Doetinchem, waar het had gerekend op 3,5 ton. In feite was er dus geen geld voor de Rus. Geen geld, geen vertrouwen en een ongelijke strijd om de posities in de Roda-middenlinie. Daarnaast bestond voor Sergei Pogodin de dreiging dat Roda JC tot 15 december gebruik kon maken van een clause waarin verankerd lag, dat bij gebreken aan geschiktheid de transfer ongedaan zou kunnen worden gemaakt. Voordat Roda JC zijn heil in die clause zocht, pakte Pogodin zijn koffers.

Stadsduel Milaan onbeslist



● Gigi de Agostini (rechts) van Inter Milan kan slechts toe kijken hoe Ruud Gullit van AC Milan uithaalt om te schieten. Gullit werd in de tweede helft gewisseld, terwijl De Agostini in de derby de gelijkmaker voor zijn rekening nam.

Foto: REUTERS

Kaiserslautern in vorm

HEERLEN/KREFELD - FC Kaiserslautern heeft zaterdag warm gedraaid voor de duels met Ajax in de derde ronde van het toernooi om de UEFA-beker. In de Bundesliga toonden de Duitsers in de uitwedstrijd tegen Uerdingen aan in goede doen te zijn: 5-0. Bayern München won, onder meer dank zij een treffer van Wouters, de topper in en tegen Leverkusen met 4-2.

Kaiserslautern, morgen in het volle Olympisch Stadion tegenover Ajax, leidde tegen het laaggeklasseerde Uerdingen bij de rust al met 3-0 door doelpunten van Hotic, Goldbaek en Witczek. De laatste scoorde ook in de tweede helft en bracht zijn seizoentotaal op vijf. Nog voor een uur was gespeeld, bepaalde Marin de eindstand op 5-0. Daarna nam Kaiserslautern gas terug. „We hebben een goede basis gelegd voor de wedstrijd in Amsterdam”, concludeerde trainer Zobel tevreden.

Bayern heeft na veertien wedstrijden drie punten voorsprong op de

concurrentie. De zege van 4-2 in Leverkusen onderstreepte dat de club uit München na een mislukte seizoen weer helemaal terug is. Leverkusen leidde bij de rust met 1-0 door een doelpunt van Scholz. Na de hervatting gaven Ziege, Matthäus en Wouters de krachtsverhoudingen ook in de score weer. Thom scoorde kort voor tijd nog tegen, maar in de laatste minuut herstelde Labbadia de marge van twee doelpunten: 4-2.

Club Brugge

Standard Luik blijft Anderlecht op twee punten volgen. De formatie van de Nederlandse trainer Haan versloeg Racing Genk, 1-0. Anderlecht had vrijdag al gewonnen van Germinal Ekeren, 2-0. Club Brugge zakte verder af. Na de nederlaag in de derby tegen Cercle (1-3) heeft de landskampioen al zeven punten achterstand op de lijstvoerder. Club werd op de derde plaats achterhaald door KV Mechelen (2-0 tegen RWDM) en Charleroi (1-1 tegen Beveren).

Verlies Torino

De twee derby's in de Italiaanse voetbalhoofdsteden Milaan en Turijn stonden gisteren centraal in de competitie. AC Milan, met Van Basten, Gullit en Rijkaard, kwam tegen Inter niet verder dan een gelijkspel (1-1), terwijl Juventus in blessuretijd de winst op Torino veilig stelde: 2-1. Het was de eerste nederlaag voor Torino. Beide wedstrijden leverden niet alleen veel geld op (in totaal recettes van zeven miljoen gulden), maar ook veel emoties bij de fans.

AC Milan stelde in de 222ste derby tegen Inter teleur. Trainer Capello had de tegen Schotland actieve internationals Eranio en Albertini op de reservebank gehouden ten faveure van Donadoni en Gullit, als extra aanvallers. Ondanks een veldoverwicht schiep de titelhouder weinig kansen. Van Basten was dicht bij een treffer nadat Zenga had misgelopen bij een hoekschop van Donadoni, maar de topscorer kopte naast. Daarna waren de beste

Ajax opnieuw in fout tegen mindere ploeg

FC Dordrecht ideale sparringpartner PSV

van de Tilburgers was Ajax te veel. Willem II kreeg in de tweede helft zelfs de beste kansen. Van der Sar toonde zich echter opnieuw een bewaakte doelman. PSV vijfzeld vier dagen voor het eerste Europese duel in de Champions League tegen FC Porto het zelfvertrouwen op. FC Dordrecht bleek een ideale sparringpartner. De wedstrijd verliep voorspelbaar, was gezapig en kreeg een logische uitslag. Linskens, Ellerman (2) en

Numan scoorden voor PSV. In de slotminuut verzekerde Slagboom zich van de troostprijs. FC Den Bosch kwam met de nederlaag van 1-5 voor eigen publiek in feite nog goed weg tegen Feyenoord. De Rotterdamers lieten vele kansen liggen. FC Twente hield in Waalwijk een slechte traditie in stand. De Tukkers wonnen nog nooit bij RKC. De Brabanders bleken gisteren opnieuw te sterk voor de subtopper.

kansen voor Inter. Fontolan had echter pech met een kopbal op de paal.

Vlak voor de rust kwam Milan toch aan de leiding. Na een fraaie combinatie met Van Basten zorgde Lenti met een prachtige knal voor 1-0. In de tweede helft verzurde de roodzwarte ploeg door te drukken. Inter kreeg meer grip op het duel, waarop Milan-trainer Capello besloot de matig spelende Gullit te vervangen door een extra middenvelder (Albertini). Maar Inter bleef het beste van het spel houden, al moest er een geweldige blunder van doelman Antonoli aan te pas komen voor de verdiende gelijkmaker. Antonoli liet een afstandsschot van oud-international De Agostini door zijn vingers glippen en dat betekende 1-1.

Barcelona leider

Barcelona heeft zaterdag zijn hoogste score van het seizoen bereikt. Een dag later werd de club ook aanvoerder van de ranglijst omdat La Coruna in Madrid verloor (1-2) van Atletico. De kampioen liep over Zaragoza heen. 6-1. Real Madrid raakte een punt achterop bij de rivalen. De tegenstander van Vitesse op Europees niveau speelde gelijk bij het laaggeplaatste Cadix, 1-1.

RKC toonde zich niet iets beter in het afronden. Brands en Boegers bezorgden hun ploeg de eerste thuiszege van het seizoen.

Fritz Korbach is met zijn nieuwe club Volendam nog altijd ongeslagen. De kleurrijke trainer pakte voor de derde achtereenvolgende keer een punt. FC Utrecht werd in Volendam op 2-2 gehouden. Twee keer verspeelden de bezoekers een voorsprong. Zes minuten voor tijd stelde Smeets de remise veilig. Eerder hadden Roest, Smolarek (namens FC Utrecht) en Wasiman gescoord.

Sparta en Go Ahead Eagles zorgden op het driftnatte Kasteel voor spektakel. De open wedstrijd eindigde in 6-4.

Cambuur en FC Groningen bleven op 0-0 steken. Beide ploegen waren tevreden met het puntje.



Beeld van de wedstrijd PSV-FC Dordrecht '90. Limburger Willy Boessen (rechts) is te laat om Jules Ellerman het scoren van het tweede doelpunt te beletten.

Foto: ANP



Bokkers Tabak en Verhaegen in halve finales

nisch zeer goed gevecht van Waheed Gul Khan uit Rotterdam. Verhaegen, hij scoorde veel met rechte directen, won uiteindelijk met 5-0. Jean Verhaegen komt volgende week zaterdag in de halve finale uit tegen favoriet Rodney van Veen.

Arnold Vanderlijde voelde zaterdagavond op de eerste avond van de nationale titelstrijd boksen voor amateurs geestelijke pijn. De drievoudige winnaar van Olympisch brons realiseerde zich in Nieuwegein voor de eer-

ste keer wat zijn besluit om een jaar te stoppen betekend: hij verliest zijn op de zwaargewichttitel. De Limburger, gezeten naast bondscoach Fritz Sdunek, was zeker niet onder de indruk van wat op de openingsavond van de Nederlandse kampioenschappen werd geboden.

Geen van de eerste elf partijen haalde een internationaal aanvaardbaar niveau. Dat was ook nauwelijks te verwachten omdat in de eerste fase kaf en koren dient te worden gescheiden. Slechts twee van de titelhouders van 1991 kwamen in actie: lichtgewicht Arthur Santana en Jos Vermeer. Op de weg die binnen een week moet leiden naar prolongatie van de titel ontmoette Santana de Drent Peter Warring. De twee rechtsvoorstane bokkers leverden een bikkelhard duel, waarin Santana zijn tegenstander in de derde ronde tweemaal tot acht tellen rust dwong. Het technisch overwicht van Santana, die zeker niet kon imponeren gaf de doorslag.

Pepels sterkste in Fennell-run

Van onze correspondent
MICHEL FRANSSEN

GELEEN - Wil Pepels is bezig aan een sterk seizoen. Nadat hij onlangs de halve marathons van Eindhoven en Echt had gewonnen, schreef hij gisteren de Fennell-run van Stichting Duursport Geleen en AV Unita op zijn naam. De Caesarsatlet had 54.12 minuten nodig voor de tien mijlen (16.090 meter).

Pepels en de beide andere favorieten, clubmakker Huub Kurvers en Unitasatlet Wil Goessens, vertrokken rustig met het oog op het zware parkoers en het weer. Daarom konden outsiders als Mark van Erp en Ton van der Eerden zich enige tijd in de kopgroep handhaven. Toen Goessens na vier kilometer op de eerste steile helling aanzette, konden alleen Pepels en Kurvers volgen. Op het plateau van Schinnen deden de drie om beurten het zware kopwerk tegen de harde zuidwestenwind. Toen na tien kilometer opnieuw moest worden geklommen, was het weer ieder voor zich.

Kurvers, de sterkste klimmer van het stel, plaatste een demarrage die

Goessens te machtig was. Kurvers had zijn eigen krachten echter ook verbruikt. Bij kasteel Terborg, waar na twaalf kilometer de derde en zwaarste col moest worden genomen, had hij geen antwoord op een verrassingsaanval van Pepels. Pepels had eigenlijk in de afdaling naar Geleen willen toeslaan, maar door deze meevaller hoefde hij zijn specialiteit, het bergaflopen, niet meer uit de kast te halen. Terwijl Pepels freewheelde naar de wielervaan van Glanerbrook, moest Kurvers in de laatste kilometers ook nog een volle minuut prijsgeven aan Goessens, die na de laatste klim zijn inzinking te boven was. In Swartbroek nam de Belg Jean-Pierre Paumen het parkoersrecord van zijn landgenoot Ton Klerkx niet over. Drie kilometer voor de finish moest hij het schema van 1.07.49 uur loslaten. Paumen kwam uiteindelijk 52 tellen tekort. Bij de dames probeerde Wilma Rusman haar eigen record van 1.17.54 naar de geschiedenis te verwijzen. Hoewel de Unitasatlete een sterke indruk maakte, raakte ook zij in de slotfase bijna een minuut uit de koers. Haar eindtijd van 1.18.51 gaf haar wel een voorsprong van bijna zeven minuten op nummer twee.

Sittardia neemt koppositie over van Hermes Kater bij Blauw Wit na eindsprint V&L

Van onze correspondent
MICHEL JANSSEN

BEK - Een half jaar geleden deden Blauw Wit en V&L nog mee in de strijd om de nationale titel; zaterdagavond boeiden beide burens ten koste van elkaar weg te komen uit moeras van degradatiekandidaten. Hoewel Blauw Wit driemaal van de ouderwetse derby een licht voordeel had, ging felbevochten zege uiteindelijk naar V&L: 13-14.

Uchting dus bij de Geleense maar verslagenheid in Beek men zich al weken suf prakti hoe het allemaal zo kon lopen. der druk van de tegenslagen, en een week verloor de ploeg wegstrijden, komen onmisken de eerste barsten in het hechte blauw-witte bolwerk aan de opperete. Tot de jaarwisseling wacht ploeg van Verjans nu twee relat gemakkelijke wedstrijden en rust. Rust die nodig zal blijken het beschadigde pleisterwerk te stellen.

en Lenig, spelend zonder de sseerde Versteegden, leek op verhand de fysiek mindere. De in waarmee jongeren als Pendersussen, hun gebrek aan ervaring gewicht probeerden te compensen leidde in de beginfase al tot verstraffen die Blauw Wit in staat den een 4-2 voorsprong te ne. Hoewel V&L in het verloop de eerste helft nog tweemaal de thuisclub kwam (4-4 en 6-6) het Beekse overwicht onmisbaar en de 8-6 ruststand verend.

na de hervatting werkten de het verschil opnieuw weg, ma de partij snel naar een cli groeide: spanning en weinig handbal, maar een enorme in- en beide kanten die slechts in- teel tot excessen leidde. Na kwartier spelen verzilverde

Raymond Cremers een strafworp en bracht daarmee V&L voor het eerst op voorsprong. Niet voor lang, want Veerman scoorde zijn eerste treffer die namens V&L door Klinkers (na twee eerdere grandioze missers) weer werd beantwoord.

Benauwd

Ruim twee minuten voor het einde minimaliseerde Veerman het verschil en behoorde een puntentelling tot de mogelijkheden. Een finaal leeggespeelde Wil Jacobs (V&L) scoorde weliswaar, maar zag zijn treffer afgekeurd, waarna Huntjens voor Blauw Wit over schoot. Toen pas kwam de V&L-zege echt in zicht al werd het nog even benauwd toen Smits de bal twintig seconden te vroeg uit handen gaf en Blauw Wit de gelijkmakende poging in het laatste fluitsignaal zag smoren: 13-14.

Voor Blauw Wit scoorden: Huntjens (3/2), Steyvers, Jongen en Veerman (allen 2), Nusser (2/2), Eurlings en Janssen (ieder 1). Raymond Cremers scoorde zes maal (3 strafworp) voor V&L, terwijl Jacobs (2/1), Klinkers, Smits (beiden 2), Penders en Rietbroek (ieder 1) voor de andere doelpunten zorgden.

Gemakkelijk

VGZ/Sittardia behaalde een gemakkelijke 21-29 zege op het Zeeuwse Delta Sport, dat troosteloos onderaan de ranglijst bengelt en nog geen moment blij gaf zich thuis te voelen in deze klasse. Koploper Hermes raakte dinsdag bij ESCA zijn ongeslagen status kwijt (24-18) en verloor zaterdag in eigen huis opvallend fors van Aalsmeer (16-24). De Hagenaars verspeelden daarmee de koppositie aan Sittardia dat nu een minimale voorsprong heeft op Hermes en kampioen E&O.

In Zierikzee nam Sittardia, nog steeds spelend zonder zijn rechter-

Zelissen en Senff stellen teleur

GRANADA - De Limburgse karateka's Lisette Zelissen en Yvonne Senff vielen buiten de individuele prijzen bij de WK in Granada. Zelissen, gestart als favorite in de klasse boven 60 kg, schakelde zichzelf uit. In haar partij tegen de Turkse Farid liep Zelissen een strafpunt op vanwege een te harde stoot op het hoofd van de tegenstander.

Zelissen, die enorm gespannen was, kon hierna niet meer in haar ritme komen. „Die Turkse is een toneelspeelster”, briepte Zelissen na afloop. Zelissen was teleurgesteld. „Toch denk ik dat ik aan een uitstekend seizoen bezig ben gezien mijn twee nationale titels en het WK zilver tijdens de landenwedstrijd.”

In de herkansing verloor Zelissen door een strafpunt, omdat ze haar Noorse opponente te hard in het gezicht sloeg.

Yvonne Senff (tot 53 kg) kende een voortvarende start door haar drie eerste partijen overtuigend te winnen. In de poulefinaal ging het echter mis. Zij verloor van de Franse tegenstandster, waarvan ze afgelopen vrijdag nog tijdens het landenduel had gewonnen.

De prestaties van de Nederlandse equipe bij dit WK in Granada, viel over het algemeen tegen. Zwaargewicht Hans Rovers en Ronnie Rivano zorgden op de tweede dag voor bronzen medailles.



● Feest bij de heren van V&L na een zwaarbevochten zege op Blauw Wit.

Foto: PETER ROOZEN

Auto voor René Tebbel

BERLIJN - Paul Schockemöhle heeft met het aantrekken van René Tebbel de juiste keuze gemaakt voor de opvolging van Franke Sloothaak en Otto Becker, die op eigen benen gaan staan. De ruiter uit Emsbüren werd pas drie weken

geleden gecontracteerd door Schockemöhle, maar bracht zaterdag al wel een auto van 75.000 gulden mee naar zijn nieuwe stal in Mühlen. Tebbel won met Landmann de zesde kwalificatiewedstrijd voor de wereldbeker door in de barrage zijn landgenoten Hauke Luther en Sloothaak te verslaan.

Ludger Beerbaum is er de man niet naar aan de teugels te trekken om af te remmen. Zijn laatste aanwinst Ratina Z is er ook het paard niet naar. De tienjarige merrie, die Piet Raymakers naar de wereldtop bracht, deed wat er door haar nieuwe baas werd verlangd: razendsnel het beslissende parcours van bouwmeester Olaf Petersen afwerken.

Beerbaum zag zijn ambitie echter stranden op het laatste obstakel. Jos Lansink overkwam hetzelfde. Egano was net als vorige week in Amsterdam snel in de barrage, maar opnieuw niet onberispelijk en werd zesde. Het CSI van Zuidlaren, dat ondanks de concurrentie uit het oosten een zeer sterk deelnemersveld kende, doopte zich zondag om tot „Jumping Michael Whitaker”. De Brit, wiens broer John zonder veel succes met Milton in Berlijn deelnam, won alle belangrijke rubrieken. Draender de Grote Prijs van Dronthe-Groningen. Whitaker bleef in de barrage met zijn nieuw troef Midnight Madness opnieuw foutloos.

Schaker Dörenberg mist finaleplaats

ENSCHDEDE - In de halve finale van het Nederlands kampioenschap schaken is Gaston Dörenberg uit Brunssum er niet in geslaagd één van de vier promotieplaatsen naar de finale te bemachtigen. In het afgelopen weekeinde kwam hij in Enschede niet verder dan twee punten uit drie wedstrijden, hetgeen hem een negende plaats in de eindstand opleverde, met een totaalscore van 5,5 uit 9.

Winnaar van het toernooi werd de Eindhovenaar Martin Martens die 6,5 uit 9 scoorde. Ook Johan van Mil (eveneens uit Eindhoven) en Erik Hoeksema (Baflo) reikten tot 6,5 punt (zei het minder weerstands-punten) en plaatsten zich voor de finale. Om de vierde promotieplaats zal in een beslissingskamp worden gestreden door Riemersma (Amsterdam), Visser (Groningen) en

Van de Griendt (Deventer) die op 6 punten eindigde.

De kleine kansen die Dörenberg aan het begin van het weekeinde nog had om zich te plaatsen voor de finale waren al snel verkeken. Vrijdag verloor hij van Hommes. Hij herstelde zich zaterdag met winst op Peek. In de laatste ronde moest Dörenberg het opnemen tegen Kick Langeweg. Dörenberg had wit en koos als hommage aan de vroegere Limburgse top-schaker Alex Vinken het naar hem genoemde systeem van het Siciliaans. Dit leverde hem al snel voordeel op de koningsvleugel op. Toen hij ook nog de Flijn veroverde, drongen de witte stukken binnen, waarbij Langeweg materiaalverlies niet kon voorkomen. Toen deze ook nog de dame moest ruilen om matgevaar af te wenden, was het eindspel simpel gewonnen voor Dörenberg.

Eenhoorn in A-selectie

ROTTERDAM - Robert Eenhoorn heeft bij de New York Yankees opnieuw promotie gemaakt. De Rotterdamse honkballer is bij de roemrijke Amerikaanse profclub opgeklommen naar de eerste groep, die door de beste veertig spelers wordt gevormd. Uit die voorlopige selectie (het zogenaamde „roster”) wordt na een trainingskamp van twee maanden in Fort Lauderdale het basisteam voor het nieuwe seizoen in de Major League gekozen. Die hoofdmacht bestaat uit 25 spelers.

NTTB gaat fors bezuinigen

PAPENDAL - De bondsraadsvergadering van de Nederlandse Tafeltennisbond heeft met ruime meerderheid ingestemd met een forse bezuinigingsoperatie voor het komende jaar. De NTTB wil in 1993 zes ton minder uitgeven dan dit jaar. Het wegvallen van hoofdsponsor Eagle Star, de afgelopen drie jaar goed voor een totaalbedrag van bijna 1 miljoen gulden, is de belangrijkste oorzaak voor de financiële herstructurering. De grootschalige sanering houdt een korting in van tenminste 140.000 gulden op de sectie topsport, die dit jaar nog een slordige zeven ton kon besteden.

Den Helder kam seizoen afmaken

DEN HELDER - De basketballers van Den Helder kunnen het seizoen 1992/1993 afmaken. De club raakte onlangs in ernstige moeilijkheden. Door de komst van een co-sponsor, Mustang Jeans, is het dreigende faillissement voorlopig afgewend. De naam van het bedrijf zal per 1 januari 1993 op de shirts prijken. Met het computerbedrijf Commodore, al jarenlang hoofdsponsor van de Noordhollandse club, wordt ook gezocht naar financiële zekerheid op langere termijn. De tweede Nederlandse topclub, Den Bosch, werd vorige maand van de ondergang gered door een andere fabrikant uit dezelfde branche, Canoe Jeans.

Ceulemans als vanouds

ORLEANS - Raymond Ceulemans heeft zich weer gemeld in de strijd om de wereldbeker driebanden. De veelvoudige wereldkampioen driebanden bewees zondag in Orleans dat de stelling oud en versleten op hem nog niet van toepassing is. In de finale van het vierde toernooi versloeg de ruime vijftiger de Japanner Comori in vier sets: 15-5 15-13 1-15 15-4. De Zweedse titelhouder Torbjörn Blomdahl nam de leiding in de strijd om de wereldbeker over van de Koreaan Sang Lee door de derde plaats te bereiken. Dick Jaspers werd in de kwartfinales uitgeschakeld door Junichi Comori, maar werd zesde omdat de Japanner tot de eindstrijd doorstootte.

Ton van Linder zit Swift dwars

HEERLEN - De handbaldames van Evic/Swift hebben afgelopen weekende een sterk bezet toernooi in Parijs moeten laten schieten. Nadat de vier internationals (Gijssman, Mouton, Cornelisz en Robben) dinsdag terugkeerden uit Noorwegen - de nationale ploeg werd laatste op het sterke FIM-toernooi - kregen de Swift-speelsters geen toestemming van bondscoach Ton van Linder om voor het vertrek naar Litouwen voor de eigen club uit te komen. Zuur voor de Swift-leiding. Na een gedwongen afwezigheid van ruim vijf weken vanwege verplichtingen bij het Nederlands team gold dit toernooi als een uitstekende gelegenheid voor de Swift-ploeg nog een keer samen te spelen, ter voorbereiding op de EC-duels tegen de Deense kampioen Gudme. Ook het toernooi in Sankt-Gallen, begin januari komt op losse schroeven te staan. Het NHV heeft onlangs in dat eerste januari-weekeinde een trainingsstage voor de A-ploeg ingelast.

Ton van Linder zal overigens zijn functie als coach neerleggen als de nationale vrouwenploeg zich niet voor het WK plaatst. „Als we niet promoveren zou ik tot 1995 aan moeten blijven en dat vind ik een te lange periode”, zegt Van Linder. Indien Van Linder besluit te vertrekken, zal hij naar alle waarschijnlijkheid worden opgevolgd door Bert Bouwer, die al enige jaren zijn assistent is.

Bekerhandbal

HEERLEN - Deze week worden in de strijd om de afdelingsbeker (1/16 finales) de volgende wedstrijden gespeeld:

DAMES: vandaag: Vesta-Wijnandia (19.45 uur); morgen: Minor-Gulpen (19.45 uur); woensdag: GHC Maasbracht (19.45 uur); SVM 2-Leudal 2 (19.30 uur); Iason 2-HBS (21 uur); Blenck-BDC 2 (20.15 uur); BDC-Zwart Wit (19.30 uur); vrijdag: HVN/DES-Born (19.30 uur); Eksplosion-Bevo 2 (20 uur); HEREN: morgen: Polaris 2-Born 2 (20 uur); Sittardia 3-BDC 2 (20 uur); woensdag: Mureldia-Polaris (20 uur); Eksplosion-BASC 2 (19.30 uur); Wijnandia-Linne (20 uur); BASC-Bevo 2 (21 uur); donderdag: Gulpen-Leudal (20 uur); Minor-Caesar 3 (21 uur); Vesta-V&L 3 (19.45 uur); Loreal 2-GHC (19.45 uur); vrijdag: Born-Blenck 2 (21 uur); Iason-Caesar 2 (21 uur).

Gelijkspel schaakteam

DEBRECEN - In de tweede ronde van het Europees kampioenschap schaken speelde het Nederlands team met 2-2 gelijk tegen Moldavië. In het Hongaarse Debrecen was de eerste partij reglementair met 4-0 gewonnen omdat tegenstander Vajdaszjan niet verscheen. Van der Grinten zorgde zondag voor de eerste Nederlandse zege. Hij profiteerde in de slotfase van een fout van de tegenstander. Piket stond daarop gewonnen in gewonnen stelling, maar maakte in tijdnood en verloor. Met slechts vijf minuten op de klok moest de Leiderdorpse nog twaalf zetten doen. Van Wely en Nijboer waren ontevreden met hun remises.



● Lisette Zelissen kon haar favorietenrol niet waarmaken.

Foto: ERMINDO ARMINO



ballade

onder redactie van arno römgens

Vechten in Gronsveld I

GRONSVELD - Twintig minuten voor tijd ontspoorde de wedstrijd SCG-Standaard. SCG-verzorger Jo Badjou was het voorlaamste slachtoffer. Hij kreeg klappen van zowel een Standaard-speler als van een Standaard-supporter.

Het duel werd gekenmerkt door irritatie. Een snelle treffer van SCG, het wegdragen van Standaard-spits Harrie Seitz en een van SCG toegekende strafschop zorgden voor de ongenoegens van Standaardzijde. Debet daarvan was onder meer het feit dat scheidsrechter Slavenburg het duel leidde. En juist hij zou, volgens Standaard, verleden seizoen de club een keer 'genekt' hebben.

Vechten in Gronsveld II

In de 67e minuut toonde Slavenburg Standaard-speler Ger Cramer de rode kaart, na een overreding op Harald Kostons. Na het heftig geprotesteerd te hebben, ging Cramer de op de grond liggende Kostons 'bedanken'. Hij trok hem daarbij aan een oor.

Roos SCG-verzorger Jo Badjou, die bezig was Kostons te verzorgen, daarover opmerkingen maakte, werd hij het mikpunt van Standaardspelers. Twee spelers sloegen naar Badjou, maar alleen Bert Hollanders trof doel. Nadat de gemoederen enigszins bedaard leken, hervatte Slavenburg het spel. Ger Cramer liep op dat moment langs de SCG-dug-out. Cramer schopte naar Badjou, waarna het tumult weer in volle hevigheid losbarstte. Een Standaard-supporter melde van de tribune en verkocht Badjou een vuistslag in het gezicht. Vervolgens werd over en weer gevochten. Het duurde minuten voordat de gemoederen definitief waren gekalmdeerd.

Emoties in Echt

ECHT - Scheidsrechter Stael uit Heerlen vormde het ongewilde middelpunt van de topper Rios-

'31-Brevendia. Hij onthield in de slotfase Rios tot twee keer toe een strafschop. Dientengevolge kon Brevendia een 0-1 voorsprong vasthouden. De emoties liepen in die slotfase hoog op. Onmiddellijk na het laatste fluitsignaal van Stael gingen diverse spelers met elkaar op de vuist. Supporters van de club uit Echt hadden boze bedoelingen met de scheidsrechter. Die achtte het daarom raadzaam om lang op de middenstip te blijven staan. Een escorte van Rios-bestuurders loodste Stael vervolgens veilig naar zijn kleedkamer.

Afkoeling

HEIBLOEM - Scheidsrechter G. de Haardt uit Gennep stuurde na tien minuten in de tweede helft de elftallen van SVVH en Leve-roy voor een afkoelingsperiode naar de kleedkamers. Voordat de bezoekers op gelijke hoogte kwamen, waren er de nodige harde aanslagen op de benen van de spelers geweest. Mat Theelen van SVVH kwam na de zes minuten pauze niet meer binnen de lijnen. Hij was door een slag van een tegenstander gewond geraakt, maar had zelf al eerder de gele kaart voor ogen gehad. Na de hervatting hield de scheidsrechter de teugels korter.

Ad van Lierop trainer VKC'89

HEERLEN - Ad van Lierop zal komend seizoen als trainer fungeren bij VKC'89. Bij VKC'89 vertrekt Peter Douma, die de ploeg vier seizoenen trainde. Oud-Voerendaalspeler Van Lierop staat momenteel voor het zesde seizoen aan het roer bij Helios'23.

Wapenstok I

BRUNSSUM - Tijdens de wedstrijd RKBSV-Groene Ster kreeg Groene Ster-grensrechter Jean Stoffelen het letterlijk en figuurlijk aan de stok met een toeschouwer, die commentaar gaf op de verrichtingen van de grensrechter. Laatstgenoemde draaide zich om en verkocht een

Drie tegen één



● Wilhelmina-spits Boelaars slaagt er in zijn eentje in, om het drie Chevremontenaren moeilijk te maken. Jos Meens, Mikel van der Linden en Raymond Trags (v.l.n.r.) klaren het karwei echter in goede samenwerking.

Foto: PAUL KUIT

kele klappen met de grensrechter. De toeschouwer kon met behulp van een opengesperde paraplu de klappen opvangen, om vervolgens een veiliger heenkomen te zoeken. Jean Stoffelen was zich na de wedstrijd van geen kwaad bewust: „Ik heb niet geslagen. De vlag heb ik alleen maar gebruikt voor het grensrechterwerk en voor de rest nergens voor.”

Wapenstok II

SIMPELVELD - De jeugdwedstrijd Simpeveld A1-SV Epen A1 werd bij de stand 0-1 door de scheidsrechter gestaakt. De

grensrechter van de bezoekers gebruikte, toen hij het niet eens was met een beslissing, zijn vlag als slagwapen. En dat pikte de neutrale scheidsrechter niet: beide partijen moesten de kleedkamers opzoeken.

Vier keer rood

BRUNSSUM - De wedstrijd tussen De Leeuw en Egge in de eerste klasse D van de onderafdeling werd in de laatste minuten ontsierd door vier rode kaarten. Eerst diende Egge-speler Handler met twee gele kaarten het veld te verlaten. Vervolgens zag scheidsrechter Moens dat Frits

Hendriksen van De Leeuw en Rene Berends naar elkaar sloegen, waarna beiden eveneens mochten vertrekken. Egge-aanvoerder Jos van de Berg was het hier niet mee eens en haalde op een dusdanig felle manier verhaal bij de man in het zwart, dat ook hij kon inrukken.

Ron Paulissen van de partij

GELEEN - Tot verrassing van velen speelde Quick'08-spits Ron Paulissen gewoon mee in het competitieduel Quick'08 tegen Schuttersveld. De rode kaart, die

hij in het duel Standaard tegen Quick kreeg, bleek alsnog omgezet te zijn in een gele. Quick deed daar zijn voordeel mee, want de lange spits scoorde de derde goal voor zijn ploeg.

Vervangingsfestival

GELEEN - Quick-middenvelder Raji Peters haakte in de warming up van het duel Quick tegen Schuttersveld definitief af. Even later moest zijn geplande vervanger Richard Erven, na een duel met keeper Tjeu Feron ook afhaken. Charles Hilkes was de lachende derde en mocht van start gaan. De jeugdige Quick-

speler gaf zijn debuut kleur door op fraaie wijze te scoren.

Net geen 500

HEERLEN - Omdat de weergoden hun medewerking weigerden en het competitieduel Heerlen tegen Obbicht (3A) werd afgelast bleef hij uiteindelijk toch op 499 staan. Voor Heerlen-aanvoerder John Hamelaers (34) kreeg de dag echter toch nog een mooi besluit tijdens een feestavond met hemzelf als onderwerp 'in de hoofdrol'. Vele exploeggenoten en voormalige trainers, onder wie Wim Vrosch, Harrie van Wijlick en Math Schaepkens waren aanwezig.

Pech voor Harrie Seitz

MAASTRICHT - Standaard-spits Harrie Seitz moest tijdens het duel SCG-Standaard na een onschuldig kopbalduel met SCG-verdediger Hugo van Kooten met gescheurde enkelbanden vroegtijdig naar de kant.

op de stip

● Vandaag (19.30) start in de kantine van Vilt een scheidsrechtercursus. Belangstellenden voor deze uit zeven bijeenkomsten bestaande cursus kunnen zich opgeven onder telefoonnummer 043-641850.

● Jo Vrosch stapt na dit seizoen vrijwillig op als trainer bij Vijlen. Hij fungeerde er drie seizoenen als oefenmeester.

● Petra Hergaarden van voetbalclub Heksenberg is geselecteerd voor het nationale dames-team onder de 18 jaar.

● Het Limburgs meisjsteam onder 15 jaar speelt dinsdag in Ede in het kader van het Nederlands afdelingskampioenschap een wedstrijd tegen de afdeling Arnhem.

● Ivo Timmermans is een gouden invaller voor Minor. Zowel tegen Obbicht als tegen VKC viel hij in. Beide keren scoorde hij de winnende treffer voor zijn club.

● Hoofdklasser TSC heeft Louis Verstraaten aangetrokken als trainer. De voormalige werknemer van Vlissingen en FC Zeeland neemt de leiding over tot da oefenmeester Frans Vermeulen weer hersteld is van zijn ziekte.

Meerssen op eigen terrein ten onder: 3-4

EHC werkt weer

Van onze correspondent
PIERRE FRAMBACH

MEERSSEN - „Dit is een heel belangrijke overwinning voor een moeilijke periode. Als je op eigen terrein Meerssen, dat toch een van de topploegen is, kunt verslaan, heb je iets bijzonders verricht”. EHC-trainer Piet Hermans nam zijn hoed af voor zijn jongens. Het was een jaar bevochten zege (3-4), maar gezien de grote vechtlust die EHC aan de dag legde, kwam de overwinning de Meerssenbroekenaren het meest toe.

De eerste helft, die van een uitstekende kwaliteit was, waren de teams aan elkaar gewaagd.

Voorsprong Wilhelmina'08 twee keer teniet gedaan

Chevremont wankelt, maar blijft overeind

Van onze correspondent
HUUB PALMEN

HEERLEN - Enkele schitterende aanvallen, bekroond met twee achtste doelpunten, waren voor Chevremont op de knieën te zwaar. Wilhelmina niet voldoende om Chevremont op de knieën te brengen. Mede door een douceure van arbiter Daemen mocht Chevremont vanaf de elfmeterstip scoren en op het moment dat de weerter-defensie al met de geachten in de kleedkamer was, scoorde Frjns een schoonheids-actie genadeeloos af: 2-2. Een score die ondanks een volslagen overwicht van Wilhelmina na het, op wonderbaarlijke wijze, een verandering meer onder-ling!

Wij wilden voetbal spelen, maar regeren daar absoluut geen kans op”, reageerde een teleurgestelde trainer Hans Leushuis na afloop. „De leiding was zwak, maar daar lag het niet aan. We hadden op het juiste moment onze slag moeten slaan”.

De teleurstelling van de een leidt automatisch tot tevredenheid bij de ander. Want Chevremont-trainer Theo Caenen 'verdiende' een uiterst kostbaar punt. Hij: „We hebben hard gepleet. We moeten wel omdat we over te weinig voetballend vermogen beschikken. Uit zit er niets anders

wil kon opleggen. Meerssen was iets gevaarlijker, maar maakte te weinig gebruik van de kansen. Die kwamen er vooral als 'lange ballen' vanuit de verdediging naar het hoofd van Hans Ploemen gingen. EHC-keeper Veldman wist er slecht raad mee, waardoor er vaak onnodig paniek in de EHC-verdediging ontstond.

Na ruim tien minuten liet Veldman een voorzet los en heel attent drukte Ploemen de bal in het net. Korte tijd later was de score weer gelijk, nadat Math van Dijk de doorgebroken Roger Raeven, via een 'handgreep', van scoren hield en Henk Duut de toegekende strafschop onhoudbaar voor Wim Düsseldorf inschoot.

Frits Nölgen zette direkt na de hervatting EHC op het goede spoor. Zijn vrije trap vanaf de rand vanaf de 16-meterlijn ging langs het muurtje in het Meerssen-doel. Toen Meerssen hierna va-banque ging spelen, door laatste man Math van Dijk voortdurend te laten inschuiven, liepen Roger Raeven, met een fantastische lob, en Roger Derrez, de Meerssen-verdedigers eruit: 1-4.

Meerssen ging drukken, en via doelpunten van Roel Coumans en Rene Scheffers werd de stand voor Meerssen dragelijker, maar de gelijkmaker bleef uit. „Dit is een onnodige nederlaag”, dacht Meerssen-trainer Piet Giessen. „Wij hadden in de eerste helft simpel de zaak moeten afmaken”.

en voorts...

TSC - BVV 1-1. 3. Van Gils 1-0. 25. Van Haaren 1-1. Rust-en eindstand. Scheidsrechter Borst. Toeschouwers 500.

Gehandicapt Vinkenslag pikt Panningen punt af

Van onze correspondent
JOHAN HEURTER

PANNINGEN - Met een instelling om jaloers op te zijn heeft degradatiekandidaat FC Vinkenslag in Panningen de plaatselijke SV bedwongen. En dat met een sterk gehavend elftal. Trainer Jean Blauw: „Gelukkig was het tweede afgelast en konden vijf spelers van ons tweede elftal hier meedoen. Ze hebben het schitterend gedaan”. Als Vinken-

slag elke week met een dergelijke instelling aan de wedstrijd zou beginnen, zouden beslist meer punten worden behaald.

Terwijl FC Vinkenslag op karakter overeind bleef, speelde Panningen een mindere wedstrijd.

„Ik geloof niet, dat we Vinkenslag bewust onderschat hebben”, sprak trainer Ber Lejeune na afloop, „maar tijdens de warming-up begon het. Wij kregen de mededeling dat Frjns, Schmeitz,

Habets, Vroegop en Van Hoorn bij Vinkenslag niet meedeeden.

Het leek of er een knop omgedraaid werd bij onze spelers. Zij vatten het te gemakkelijk op.”

Panningen was wel meer aan de bal dan de Maastrichtse gasten, maar werd maar zelden gevaarlijk. Voor rust waren er slechts drie kansen. Voor Beumers, Lansbergen en Segers. Vinkenslag kwam een keer in de buurt van het Panningen-doel. Gia

Hendriks stormde op doelman Jos Hermkes af, botste met de doelman en brak daarbij zijn onderbeen.

Na de pauze ging Lansbergen voor Panningen in de spits spelen, maar omdat er geen voorzetten van de flank kwamen, was het rendement gering. Dan deed FC Vinkenslag het beter. Op de counter waren er vier goede mogelijkheden voor Gradus, Remmers, waarbij eenmaal de paal voor Panningen redding moest brengen. Het bleef echter 0-0.

● EHC-veteraan Roger Raeven is Meerssenverdediger Math van Dijk te snel af.

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Venray vol vechtlust

Van onze correspondent
JAN LEUSTEN

VENRAY - Door veel inzet en karakter snoepte Venray koploper Geldrop het derde winstpuntje van dit seizoen af: 0-0. De thuisclub moest het resultaat met vijf gele kaarten duur betalen. Geldrop opende met gegroepd aanvals-spel. De Brabanders lieten keurig de bal het werk doen. De thuisclub stelde daar een fikse portie vechtlust tegenover.

Scheidsrechter Van Sprang riep Venray-aanvoerder Poels al snel bij zich, met het verzoek om de felheid iets in de dammen. Dit geschiedde niet voldoende naar de zin van de leidsman, want hij bleef met geel zwaaien.

De wedstrijd was redelijk en liet diverse goede kansen zien. Na een mooie aanval tussen Heldens en Linskens kopte Leon Vievermans van vier meter voor doel gehaast naast. Geldrop, dat domineerde op het middenveld, zag Spitters langs vijf man soleren doch zwak afwerken. Ook Heldens (Venray), Marcel Boelaers en Van der Hoof (Geldrop) waren dichtbij een treffer.

Vooral de bedrijvige Evert Spitters was actief voor Geldrop. Ook hij kon de brilstand echter niet van het scorebord brengen.

't Brikske verdedigt toppositie

HEERLEN - In de eerste divisie C van de zaalvoetbalcompetitie spelen vanavond twee Limburgse clubs in eigen hal. Koploper 't Brikske ontvangt DC H.Anders. Dousberg Parc speelt thuis tegen Shoeby Shop uit Vught. In 2 F kan leider Fermonia Boys zich thuis re-vancheren tegen Reneman voor de eerste seizoensnederlaag. Concurrent BW Filmclub moet de lastige derby tegen ZVVM Quadvlieg afwerken.

1 C:
Brunahal Brunssum 20.15 't Brikske-DC H.Anders
Geusselt Maastricht 20.15 Dousberg Parc-Shoeby Shop

2 F:
De Heeg Maastricht 20.00 ZVVM Quadvlieg-BW Filmclub
Vaals 20.00 VTV Vaals-Amicitia
Bochtolt 21.00 Laumen-Stampede-Post
Maasbacht 21.00 Brach/Trendy-FC Brunssum
Melick 21.00 Fermonia B.-Reneman
Alt'w 21.00 Peters Geluid-SZV

Wijnandia verliest aansluiting

Programma voor zondag:
SV Lottum - Ysselstein
Melderslo - Achates
Montagnards - Stormv. '28
SSS '18 - Leunen
Swolgense B. - Wanssum
IVO - EWC

Schenckrechtter Lucassen
kaart Mark Post (Hapert)
geel.

en voort.

Deurne - Hapert 1-0 (0-0). 40.
van de Beek 1-0. Toeschouwer
Schendarechter - Lucassen
gevoert: Mark Post (Hapert) 2

en voort:



RKBSV pareert Groene Sters aanval op koppositie bekuwaam

Kaartenfestival in Brunssum

Van onze correspondent
WIEL LARIK

SV - GROENE STER 6-3 (3-0). 20. McDonald 1-0; 25. Bergsma 2-0; 32. Vogels 3-0; Coolen 3-1; 73. Kleuters 4-1; 76. Coolen (strafschop) 4-2; 89. Heeren 5-2; 90. Kleijne 5-3; 91. Kleuters 6-3. Scheidsrechter Hermans. Toeschouwers: 250. Gele kaart: Gommans, Leinders (allen RKBSV) en De Vos, Ernste, Bergrath, Coolen (allen Groene Ster). Rode kaart: Verdonk (Groene Ster).

BRUNSSUM – „Het is net, alsof de scheidsrechters afspraken gemaakt over Groene Ster. Iedere overtredding, hoe schuldig ook, wordt met een gele of rode kaart gehonoreerd. En VKC moesten we negen gele kaarten incasseren en nu vier gele en een rode kaart, terwijl we helemaal niet ge- of hard speelden,” lacht Groene Ster-trainer Hub Janssen zijn hart en speelde hij arbiter Hermans de zwarte kaarten voor de 6-3 nederlaag tegen RKBSV.

K en FC Gracht tevreden met resultaat

Te veel angst verlamt derby

Van onze correspondent
GUUS CREMERS

FC GRACHT 1-1 (1-1). 30. Geppaard 1-0; 44. Kersten 1-1. Toeschouwers: 150. Scheidsrechter Teeuwen. Gele kaart: Janssen, Muyen, Verhiel, Niessen, Schmetz (80. Lens), Dijkstra, Bouchaut (45. Peeters), Kerstjens.

GRACHT - ROELEVEN. Voor zowel SVK als FC Gracht was vóór de wedstrijd duidelijk, dat degene die de winnende confrontatie zou verliezen aansluiting met de kopgroep zou moeten missen. Wellicht te veel angst, gevoegd bij het feit dat de terreinomstandigheden ook geen goede voetbalpot toelieten, waren voor de beide partijen na het behaalde gelijkspel: 1-1.

Beide trainers vertolkten die mening na afloop van deze uiterst gespeelde Kerkaadse derby: „In een uitwedstrijd tegen een balvaardige ploeg zijn gelijkspelen is zeker niet jammer voor ons dat SVK door ons beoogde countertactiek in de tweede helft door het inbrengen van de nog wat griepiger

Richie Janssen prima gereageerd heeft.” Een bijzonder terecht constatering van de FCG-trainer, want SVK had vooral in het laatste half uur het beste van het spel en was toen dichterbij de overwinning dan de gasten.

„Jammer,” aldus SVK-trainer Ben Elzakkers, „dat wij maar al te vaak onze agressie pas hervinden na een achterstand.” Hij refereerde hiermee aan de dertigste minuut, toen Bas Houben Ton Verhiel, overigens de beste man van het veld, sprintles gaf, vervolgens de achterlijn haalde en John Geppaard bediende, die ineens raak knalde: 0-1. Pas daarna ontwaakten de SVK'ers uit hun lethargie. Op slag van rust resulteerde dit in de verdiende gelijkmaker. De vrije trap van Ton Verhiel draaide langs de muur, waarna gastendoelman Roeleven niet klemvast was en Jef Kersten in de rebound scoorde: 1-1.

In het begin van de tweede helft zakte het spelpeil naar een bij tijd en wijle bedenkelijk niveau. Pas in het laatste half uur kwam er weer wat leven in de brouwerij. Hoewel in deze fase het aantal kansen voor SVK groter was, was de beste kans toch voor FC Gracht-spits Richie Janssen, die een kwartier voor tijd keihard inkogelde. Leo Janssen stond echter op de goede plek.

gelegd voor Roda JC'er Angelo Kaplan. Na twaalf minuten kreeg hij uit een voorzet van Roel Doomen een haast niet te missen kans. Vrij voor doel faalde hij echter.

Na de thee was het dan eindelijk raak. De Roda JC-defensie kreeg de bal niet weggewerkt en Jens Jüten scoorde via de binnenkant van de paal: 1-0. Roda vocht terug, maar slaagde er niet in, de grote inzet ten spijt, het initiatief naar zich toe te trekken. Integendeel, want de thuisclub vergrootte in de zeventigste minuut de marge, toen een fout van aanvoerder Marcel Adriaans genadeloos door Ronald Dassen werd afgestraft: 2-0.

Tien minuten later was de spanning weer terug, toen Philip Lourenzen een voorzet van Roel Doomen beheerst intikte: 2-1. Roda rook de kans op de gelijkmaker en de thuisclub werd onder druk gezet. Twee minuten voor tijd verspeelde middenvelder Marc Severens echter de bal. De snelle counter werd vervolgens door Pietro Lisai afgerond: 3-1.

al geïrriteerd aan de partij, omdat scheidsrechter Slavenburg de leiding had. Bij Standaard is men Slavenburgs misser in het na-competitieduel tegen SCG (0-1) bepaald nog niet vergeten. Al na drie minuten zorgde Harald Kostons voor een verhoging van de Standaard-bloeddruk, door een hekschop van Raymond Hofman, die gemist werd door doelman Mennen, simpel binnen te knikken.

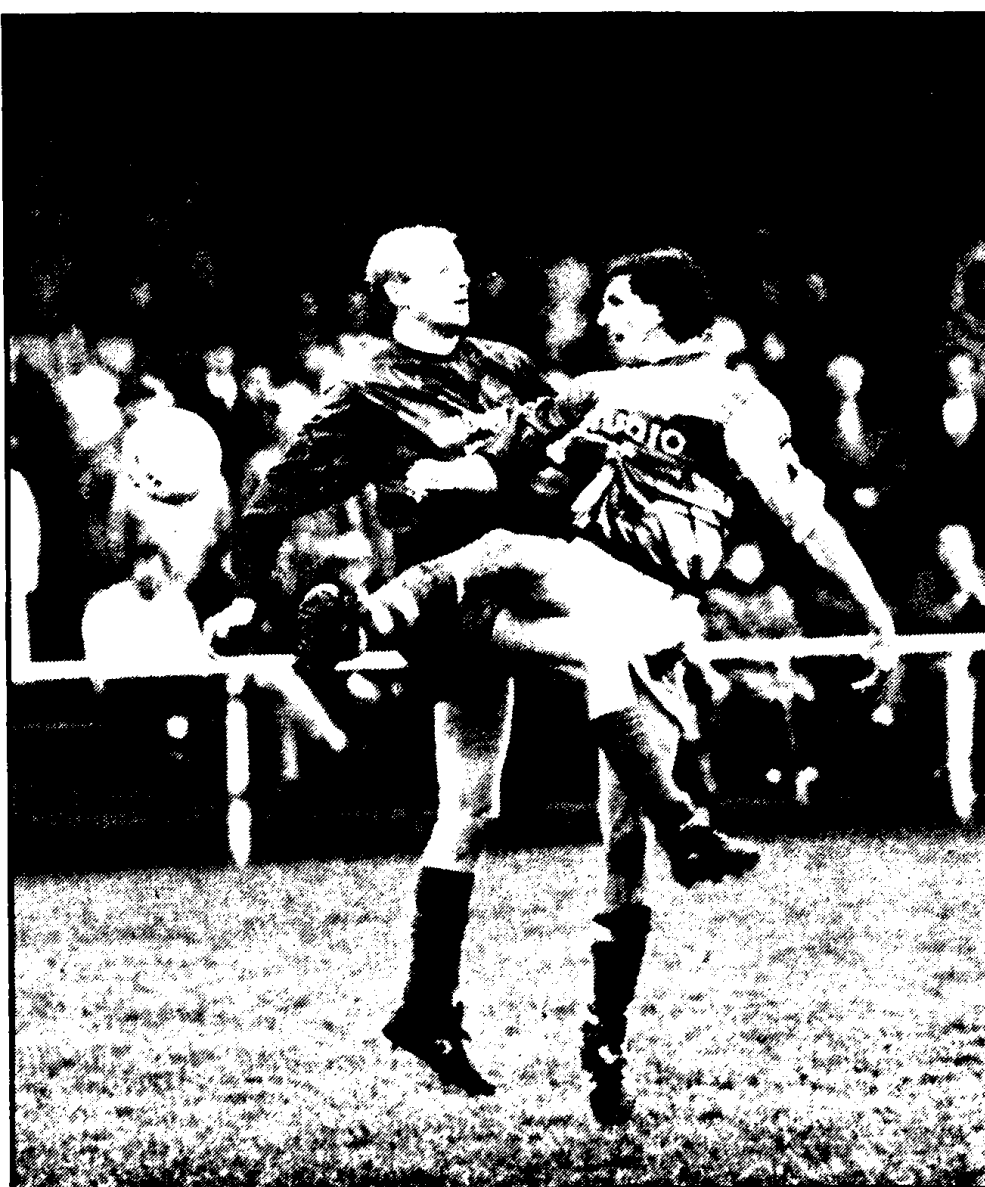
Na een kwartier had Standaard even uitzicht op de gelijkmaker maar moedig keeperswerk van Loyens tegen Nahuis voorkwam een treffer. Na een half uur verdedigde invaller Dehue door het midden uit, waarna Ger Cramer de inzet van Theo van Helvert blokkeerde. Strafschop besliste Slavenburg, dit tot grote woede van Standaard. Harald Kostons zette Mennen op het verkeerde been, maar de paal reddde Standaard.

In de tweede helft nam SCG van meet af aan het initiatief. Frank Verbeet kopte op de lat en een

Veel kaarten zijn meestal een indicatie dat er hard en gemeen gespeeld moet zijn. In de wedstrijd tussen RKBSV en Groene Ster was dit zeker niet het geval. Er werd gewoon keihard om iedere bal gevochten en het grote aantal kaarten illustreerde veel meer het zeer zwakke optreden van de man in het zwart. Om de hele Heerlense nederlaag hieraan op te hangen, gaat echter veel te ver. Het was zeker de verdienste van RKBSV, dat het ging rusten met een 3-0 voorsprong. Alex McDonald, René Bergsma en Léon Vogels benutten de geboden kansen heel goed en zodoende liep Groene Ster al gauw achter de feiten aan.

In de tweede helft speelde Groene Ster vol op de aanval. Na rust scoorden Henry Heeren en Ger Kleuters twee keer voor RKBSV, terwijl Hans Kleijkers en Leon Coolen de nederlaag voor Groene Ster een draaglijker aanzien gaven: 6-3.

RKBSV-trainer Piet Vogels was zeer tevreden: „Ik zie altijd op tegen Groene Ster als tegenstander. Het is een technisch team, waar we het altijd moeilijk tegen hebben. Op een



● In de door erg veel kaarten ontsierde wedstrijd tussen RKBSV en Groene Ster, die geenszins onsportief was, voeren RKBSV'er Jos Leinders (links) en Peter Stevens een artistiek hoogstandje uit.

gegeven ogenblik durfden de Groene Ster-spelers door het strenge optreden van de scheidsrechter de duels niet meer echt aan te gaan.

Dit en het goed benutten van de kansen heeft ons de zege bezorgd. De 6-3 winst is wel verdiend, maar misschien toch iets te hoog.”

Vijlen neemt te vroeg gas terug

Van onze correspondent
LEO JASPERS

SV SLENAKEN - VIJLEN 2-2 (0-0). 46. H. Abels 1-0; 53. R. Hoekstra 1-1; 56. F. Bergmans 1-2; 75. H. Abels 2-2. Toeschouwers: 225. Scheidsrechter Ronda. Gele kaart: Starmans (Vijlen). Slenaken: Van Summeren, H. Sangers, M. Lennarts, Kuppen, Moonen, Kreutzer, P. Sangers, Beckers, R. Lennarts, Lemmens (70. Colen), Abels. Vijlen: Lenders, Gulpen, Voncken, Van der Scheer, Bock, Bergmans, Geurts, Starmans, Geerckens, Hoekstra, Hengelbroek.

SLENAKEN - Op het moment dat iedereen Vijlen tegen Slenaken geslachtloos zag (één minuut na rust 1-0 door Hans Abels), richtte het slachtoffer zelf fier het hoofd en begon zich op de eigen voetbalwallen. De ploeg, die in de eerste helft routinier Frank Lenders op de blote knieën mocht danken, dat de rust dubbelblank bereikt werd, perse er een effensief uit, dat vriend

en vijand aangenaam verraste en mede gebet was aan een grillig scooreverloop en een sprankelende tweede voetbalhelft: 2-2.

Binnen drie minuten boog de ontkende Vijlen-ploeg de 1-0 achterstand in een 1-2 voorsprong om, door twee prima lopende aanvallen met respectievelijk Roger Hoekstra en Frank Bergmans in de hoofdrol. Diezelfde Roger Hoekstra had Slenaken de nekslag kunnen toedienen, toen hij Slenaken-doelman Peter van Summeren vakkundig ompeelde, maar de bal vervolgens naast de linkerstaander van het lege doel lepelde.

Waarom de Vijlenaren daarna gas terugnamen mag Joost weten. Feit was, dat Slenaken terug in de wedstrijd kwam en via Hans Abels, na aangeven van superinvaller Jo Colen, in de slotfase nog verdiend langszij kon komen: 2-2.

Vijlen-doelman Frank Lenders, zaterdag op de hoogte gesteld, van het feit dat hij in het duel tegen Slenaken in het doel zou staan om de geblesseerde Paul Brouwers (gescheurde enkelbanden) te vervangen, kon vrede hebben met die puntentelling en voldaan terugblikken op zijn aandeel in dat veroverde punt: „Ik ben blij met mijn geslaagde come-back. Ik pakte in de openingsfase enkele lekkere ballen en dan loopt het meestal vanzelf.”

Slenaken-aanvoerder Piet Sangers sprak van een verloren punt. Hij: „We verloren na die openingstreffer onze concentratie en dachten de buit al binnen te hebben, omdat we de eerste helft ook al zo domineerden. Vijlen presenteerde ons echter de rekening van die lichtzinnige spelopvatting. Achteraf mag je nog blij zijn dat je de gelijkmaker scoort.”



● Slenaken-aanvaller Ruud Lennarts slalomt langs de Vijlen-spelers Frans Bergmans (links) en Patrick Bock.

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

jeugdvoetbal

Kleine derby voor Fortuna

STANDAARD - De A-teams van Fortuna en Roda JC speelden voor rond honderd toeschouwers, waaronder de beide hoofdtrainers Adrie Cramer en Chris Dekker, een aansprekende wedstrijd. Fortuna trok aan het langste eind en won de wedstrijd met 2-0, omdat er meer voetballend was in de ploeg aanwezig. Dit in tegenstelling tot Roda, waar men het vooral van hard werken moest hebben.

Fortuna trok al snel het initiatief naar zich toe, maar door het effectieve ingrijpen van de Roda-defensie bleven treffers uit. De beste kans in de eerste helft, waarin overigens niet gescoord werd, was weg-

Van onze correspondent
TON REIJNAERTS

SCG-Standaard 4-1

SCG - STANDAARD 4-1. 2. H. Kostons 1-0; 65. H. Kostons 2-0; 72. H. Kostons 3-0; 82. R. Pellaers 4-0; 91. H. Kostons 4-1. Toeschouwers: 225. Scheidsrechter Slavenburg. Rode kaart: G. Cramer (Standaard). SCG: Loyens, Huntjens, Pleumeekers, Van Kooten, Van Hoorn, Dassen (48. Kievers), Van Helvert, Verbeet, Yerna, Kostons, Hofman. Standaard: Mennen, Hollanders, Cramer, Beckers, Hannon, H. Titz, Pellaers, Penders, Nahuis, Seit (34. Dehue), Dassen.

GRONSVELD - SCG stelde zich gisteren op overtuigende wijze kandidaat voor de titel. Het tegenoverstaande Standaard, dat meer tegen zichzelf en scheidsrechter Slavenburg voetbalde, tegen SCG werd met duidelijke cijfers (4-1) geklopt. Man van de wedstrijd was de 21-jarige SCG-treffers voor zijn rekening nam.

Een echte wedstrijd werd SCG-Standaard niet. Standaard begon

Halve misser Almania • Veel doelpunten in Geleen

Kostons vonnist Standaard

kopbal van John Keevers, na een vrije trap van Theo van Helvert verdween centimeters naast het doel. Daarna begon het grote optreden van Harald Kostons. Na een dik uur lobde de bal achter Mennen (2-0) en vijf minuten later rondde hij, nadat zijn directe tegenstander Cramer rood had gezien, op fraaie wijze een voorzet van Pleumeekers af: 3-0. Standaard, dat via een goed uitgespeelde treffer van Ron Pellaers (3-1) nog even leek terug te komen, werd in de slotfase nogmaals onaangenaam door Kostons verrast: 4-1.

LHB/MC-Born 1-3

LHB/MC-BORN 1-3. 43. D. Virdis 1-0; 55. A. Abdolciffa 1-1; 56. J. Leurs 1-2; 57. P. Barra 1-3. Scheidsrechter Bougie.

GELEEN - Het vierpunte duel

tussen LHB/MC en Born werd een verrassende prooi voor de gasten. In de eerste helft had LHB/MC het betere van het spel en de 1-0 voorsprong bij rust, na een treffer van Virdis, was dan ook terecht. In de tweede helft kwam het hardwerkende Born sterk terug en scoorde door persoonlijke fouten van LHB/MC-doelman Mak en libero Piet Franciscus, binnen twee minuten, drie keer en besliste aldus het duel.

SITTARD - Heerlen Sport verraste gisteren in positieve zin en snoette titelkandidaat Almania een terecht punt af. In de eerste helft was Almania de betere ploeg en de treffer van Sandro Crabu was een logisch gevolg van de krachtsverhoudingen binnen de lijnen. In de tweede helft kwam Heerlen Sport op basis van inzet zeer sterk terug. Marcel Jansen scoorde op fraaie wijze de gelijkmaker en het was alleen aan het goede keepers-

tweede klassers

Almania-Heerlen Sport 1-1. 19. S. Crabu 1-0; 62. M. Jansen 1-1. Scheidsrechter Deckers. Gele kaart: R. Koot en M. Quix (beiden Almania).

werk van Almania-doelman Nico Philippen te danken, dat Almania uiteindelijk toch nog één punt overhield aan het duel.



vierde klassers

LEONIDAS - RKHSV 0-0. Een sterk aanvallend RKHSV slaagde er niet in de thuisclub-doelman te passeren, waardoor men met een puntentelling genoegen moest nemen. Rust- en eindstand 0-0. Scheidsrechter Schoenmakers.

SCHIMMERT - WILLEM 1 1-2. Spannende, maar ook rumoerige wedstrijd, waarin Hautvast van Schimmert uit het veld werd gestuurd. Willem 1 behaalde een enigszins gelukkige overwinning. Bemelmans 1-0, Colombijn 1-1. Rust. Frjns 1-2. Scheidsrechter Kusters.

RKBFC - RKASV 0-2. In dit aantrekkelijke duel was RKBFC zeker niet de mindere van RKASV. Een onttellend gebrek aan schotloosheid liet de thuisclub echter met lege handen staan. Rust 0-0. Humblet 0-1, Van Oostrom 0-2. Scheidsrechter Verpoort.

WALRAM - MAASTRICHTSE BOYS 5-0. Na een gelijkopgaande eerste helft was Walram na rust duidelijk de betere ploeg en won verdiend. Stevens 1-0. Rust. Willems 2-0, Zelfgoal 3-0, Willems 4-0, Stribos 5-0. Scheidsrechter Philipsen.

RAPID - ST. PIETER 6-0. Rapid was in eerste helft oppermachtig en legde in de fase de basis voor de ruime winst. Thans 1-0 en 2-0. Benamran 3-0 en 4-0, Bergenhuizen 5-0. Rust. Zelfgoal 6-0. Scheidsrechter Marechal.

ORANJE BOYS - AMICITAS 1-2 GE-STAAPT. Dit matige duel moest zeven minuten voor rust worden gestaakt, omdat de geblesseerde scheidsrechter Mohnen niet meer in staat was verder te fluiten. Fransen 0-1, Dassen 0-2, F. Roozen 1-2.

WIT GROEN VC - KLIMMANIA 3-3. Spannende en gelijkopgaande wedstrijd, waarin het met tien man spelende Klimmania (J. Bosch was uit het veld gestuurd) in de slotfase verrassend tot een puntentelling kwam. Rust 0-0. Faessen 0-1, Klein 1-1, Savellbergh 1-2, Jacobi 2-2, Hintzen 3-2, A. Bosch 3-3. Scheidsrechter Hebing.

SLENAKEN - VIJLEN 2-2. In een spannend duel kwamen de ploegen tot een terechte puntentelling. Rust 0-0. Abels 1-0, Hoekstra 1-1, Bergmans 1-2, Abels 2-2. Scheidsrechter Ronda.

SIMPELVELD - BANHOLTIA 2-0. Koploper Simpelveld ondervond felle

tegenstand van Banholtia. Dat nam niet weg dat de thuisclub, zeker op basis van het betere spel, toch een verdiende overwinning behaalde. Stro- lenberg 1-0. Rust. Houben 2-0. Scheidsrechter Berben.

ZWART WIT '19 - RKMVC 4-1. Zwart Wit behaalde een verdiende overwinning op een onsamenhangend spelend RKMVC. Zelfgoal 0-1, Brasse 1-1 en 2-1, Gulpen 3-1 (strafschop), Blezer 4-1. Rust- en eindstand. Scheidsrechter Gellenkirchen.

KEV - KVC ORANJE 1-2. In een aantrekkelijke wedstrijd wist de gelukkigste ploeg de volle winst te veroveren. Stuels 1-0. Rust. Paulissen 1-1, Lurken 1-2. Scheidsrechter Reemers.

RKTSV - ABDISSENBOSCH 2-3. In de eerste helft profiteerde Abdissenbosch van een reeks blunders in de thuisclub-defensie. Na rust nam RKTSV het heft in handen, maar kwam niet iets te kort. Pelzer 0-1, Van der Sluis 0-2, Luit 0-3. Rust. Martens 1-3 (strafschop), Ramakers 2-3. Scheidsrechter Reenekers.

RKDFC - SCHINVELD 5-1. In een vrij pittig duel was RKDFC de betere ploeg. Na rust moest de Schinveld-speler Janssen vroegtijdig uit het veld. Vaassen 1-0, Offermans 2-0. Rust. Been 3-0, Vaassen 4-0 (strafschop), Cremers 4-1, Been 5-1. Scheidsrechter Gielen.

VOERENDAAL - SUSTERSE BOYS 1-1. In een vrij harde wedstrijd liet Voerendaal door het missen van een strafschop de kans op de volle winst glippen. Het counterende Susterse Boys kwam alsnog tot een puntentelling. Meessen 1-0. Rust. Janssen 1-1. Scheidsrechter Heijnen.

HEIDEBLOEM - LANGEBOER 5-2. In de eerste helft domineerde Heidebloem. Na rust zakte het spelpeil behoorlijk. Dat nam niet weg dat Heidebloem verdiend op de overwinning afstevende. Huyveners 1-0 en 2-0. Rust. Dohmen 2-1, P. Grasmeyer 2-2, Huyveners 3-2, Rademakers 4-2, Caanen 5-2. Scheidsrechter Cortenbach.

HELIOS - BVC '28 1-1. Gelijkopgaande wedstrijd waarin BVC in de slotfase verdiend langszij kwam. Ritzen 1-0. Rust. Krummes 1-1 (strafschop). Scheidsrechter Steeghs.

derde klassers

SVME - BERG '28 2-0. In een sportieve en gelijkopgaande wedstrijd creëerde de thuisclub enkele kansen, die op deskundige wijze werden uitgespeeld, waardoor de punten terecht in eigen huis vielen. Rust 0-0. Wendt 1-0, Fernandez 2-0. Scheidsrechter Hundscheid.

MHEERDER BOYS - RVU 2-5. Nadat de wedstrijd aanvankelijk nog gelijk op ging, overkamen de bezoekers de thuisclub, die na rust wel de aanval zocht, maar keer op keer verstoord werd door het slim counterende RVU. M. Thussen (RVU) uit veld gestuurd, nadat hij een tegenstander had neergelegd. Bocking 0-1, Boesten 0-2. Rust. Bocking 0-3, Nelissen 1-3, D. persoon 1-4, Luyten 2-4, Duchateau 2-5. Scheidsrechter Fransen.

CAESAR - BUNDE 1-4. Caesar zocht voortdurend de aanval maar miste afmakers. Bunde speelde vanuit de verdediging en had succes bij de snelle tegenstoten. Vluggen 0-1, Paulissen 0-2. Rust. Vranken 0-3, Bocken 1-3, Vranken 1-4. Scheidsrechter Klytman.

SCHARN - GSV '28 1-1. Stevige inzet van beide ploegen gedurende de gehele wedstrijd. Onder de nodige spanning bereikte men een terechte puntentelling. Rust 0-0.

Van Dijk 1-0, Loosveld 1-1. Scheidsrechter Van der Steur.

SC WV '28 - SV HULSBURG 0-0. De thuisclub was technisch beter, maar de bezoekers slaagden erin de poort op slot te houden. Via counters werd vervolgens gezocht naar de winst. Scheidsrechter Duijns.

VILT - MKC '22. Aantrekkelijk en sportieve wedstrijd tussen twee gelijkwaardige ploegen. In de slotfase kregen Jos Ubaghs (Vilt) en Marcel Reijnen (MKC) na commentaar op de leiding de rode kaart. Moonen 0-1. R. Ubaghs 1-1, A. Duijns 2-1. Rust. Ronda 2-2. Scheidsrechter Rouwet.

VKC - MINOR 1-2. Een goed spelend Minor, dat echter legio kansen miste, behaalde in een spannende wedstrijd op de valreep een verdiende overwinning. Visser 1-0. Rust. Palmien 1-1, Timmermans 2-1. Scheidsrechter Van Kan.

BEKKERVELD - PASSART 4-2. In een heel aantrekkelijke wedstrijd behaalde het hard werkende Bekkerveld verdiend de volle winst. Passart-speler Smeets werd in de tweede helft, na tweemaal geel te hebben ontvangen, uit het veld gestuurd. Dhondt 1-0. Rust. Kriehn 1-1, Gotje 1-2, Koppers 2-2 en 3-2, Opbroek 4-2. Scheidsrechter Reitz.

damesvoetbal

Heksenberg vernedert Linne

HEERLEN - Heksenberg, koploper in de eerste klasse zuid, kende weinig pardon met heksesluter Linne: 13-0. Het eenrichtingsverkeer, dat Heksenberg instelde, liet al bij het rustsignaal een 8-0 voorsprong voor de thuisploeg zien. In de tweede helft ging Heksenberg onverdroten voort en de ploeg voegde er nog vijf doelpunten aan toe. Petra Hergaard haalde vier keer doeltreffend uit, Chantal Reubsaet, Sylvie Bongers, Jeanette Rieke en Petra Trags waren twee keer succesvol en Paes een keer.

Keer, dat de laatste tijd enkele veren had moeten laten, herstelde zich in het duel tegen het laatste weekend goed spelende Susteren en behaalde in dit overigens gelijkopgaande duel een geflatteerde overwinning: 4-1. Cyndy Biernans (twee keer), Charlotte Lebon en Ma-

rije Paulussen scoorden voor de thuisploeg.

Nijswiller miste de geblesseerde spelmaakster Patricia Gulpen node. Dat bleek opnieuw in het duel met De Ster. Na een 0-0 ruststand drukte De Ster na de hervatting door en wist drie keer te scoren. De Leeuw-WDZ was een enorm spannende wedstrijd, waarbij Bep Huis in 't Veld vlak voor het einde de zege voor de thuisclub veilig stelde: 2-1. De Leeuw had aanvankelijk het beste van het spel, maar wist weinig kansen te creëren. Martha Heitzer zette De Leeuw op voorsprong, die pal hierop door Stefanie Hekkens teniet werd gedaan, waarna Bep Huis in 't Veld de beslissende treffer scoorde. Het met personele problemen geplaagde Heilust moest opnieuw een nederlaag incasseren, nu in het uitduel tegen SVH '39: 3-1. Sportclub WV '28 heeft in de interregioklasse, na het 0-0 gelijkspel in het uitduel tegen Hulselt, weer de leiding overgenomen. In feite was één punt te weinig voor de Maastrichtse ploeg, want op basis van het vertoonde spel zou een zege niet onverdiend zijn geweest.

opgetrokken stond er uiteindelijk een terechte 4-stand op het bord. Voor Quick scoorde Peter Haemers met twee fantastische vrije trappen, waarna invaller Charles Hilkes en Ron Paulissen met fraaie kopbaldoelpunten voor de verdere productie tekenden. Voor koploper Schuttersveld waren Marcel Kruihaar vanaf de strafschop en de drie keer scoorende Richard Derks succesvol.

Polaris-RKVVL 0-0. Scheidsrechter Heikant. Gele kaart: P. Peurnot, P. Schoutense en A. Vandenhove (allen Polaris) en M. Schroder (RKVVVL).

MAASTRICHT - Polaris en RKVVVL deelden de punten na een matige partij voetbal. In de eerste helft had de thuisploeg het betere van het spel, maar René Vandenhove en Patrick Lexis vonden hun meester in de uitscheidende keppende Pascal Thewissen. In de tweede helft had RKVVVL een licht overwicht, maar gescoord werd er, dit ondanks enkele kleine mogelijkheden, niet.

Heksenberg-Kolonia 1-1

HEKSENBURG - KOLONIA 1-1. 42. R. Smeets 0-1; 77. A. Lisci 1-1. Scheidsrechter Fleuren. Gele kaart: H. Terhuurne en W. Dragstra (beiden Heksenberg) en J. Delamboyne en P. Beugels (beiden Kolonia).

HEERLEN - Heksenberg dwong op basis van een tomeloze inzet een puntentelling af tegen het hooggeklasseerde Kolonia. De technisch duidelijk betere gastenploeg verzuimde in de eerste helft een definitieve kloof te slaan. Na de thee kwam Heksenberg zeer sterk terug. Angelo Lisci, scoord uit een vrije trap van Frank Wingefeld, zorgde al koppend voor de verdiende gelijkmaker: 1-1.

Quick'08-Schuttersveld 4-4

QUICK '08 - SCHUTTERSVELD 4-4. 9. M. Kruihaar (strafschop) 0-1; 21. P. Haemers 1-1; 30. R. Derks 1-2; 34. C. Hilkes 2-2; 39. R. Derks 3-3; 46. R. Paulissen 3-3; 60. P. Haemers 4-3; 81. R. Derks 4-4. Scheidsrechter Bietjens. Gele kaart: R. Bovic (Quick'08).

GELEEN - Het regende mooie doelpunten tijdens het duel tussen Quick'08 en Schuttersveld. Nadat de kruiddampen waren



Van der Poel repareert prestige Herrezen uit de modder

VALKENSWAARD – Stromende regen, onbegaanbare modderpaden. Perfecte, ouderwetse omstandigheden, die het veldrijden charme geven en voor Adrie van der Poel ideaal zijn. Onherkenbaar volbracht Van der Poel gisteren in Valkenswaard als winnaar de vijfde wedstrijd van de cyclus om de Super Prestige. De nationale kampioen bij de profs liet de jonge amateur Richard Groenendaal en de Belg Filip van Luchem ver achter zich. Henk Baars verzamelde met de zevende plaats voldoende punten om zijn leidende positie in het Super Prestige-klassement te versterken.

De regelmatigste veldrijder van het huidige seizoen heeft een voor-sprong veroverd van negentien punten op de Italiaan Pontoni.

De weersomstandigheden in Valkenswaard deden de coureurs al voor de start naar het einde verlangen. Besmeurde poppetjes probeerden zo goed en kwaad als maar mogelijk de loodzware omlopen op het Eurocircuit te volbrengen. En die sfeergevoelige ambiance moet de komende jaren verdwijnen. Veldrijders moeten herkenbaarder worden, dus schoner. Gisteren liet de regen dat in elk geval niet toe.

Kracht

Van der Poel voelde zich thuis in de blubber. De volgend jaar in Italiaanse dienst rijdende Kapellenaar harkte en ploeterde met ongekende kracht. Slechts de amateur Richard Groenendaal kon in het spoor van de prof meekomen. De Brabander uit de nationale selectie was pas zaterdag weer met veldrijden begonnen. Met een overwinning in een distriskampioenschap.

Van der Poel moet het hebben van een zwaar parcours. Op karakter is hij nauwelijks te kloppen. Dat de Zwitserse toppers de voorkeur gaven aan een wedstrijd in eigen land en de Tsjechoslowaak Simunek

Op de vlucht

LISSABON – Scheidsrechter Antonio Rola moest na de Portugese competitiewedstrijd Chaves-Boavista (0-1) op de vlucht. Teleurgestelde fans van de thuisclub, met vijf punten uit dertien wedstrijden laatste op de ranglijst, gaven hem de schuld van de nederlaag. Driehonderd fans bestormden het veld. Pas uren later kon de arbiter onder bescherming van de politie de kleedkamers weer verlaten.

door een auto-ongeval. Valkenswaard moest laten schieten, was voor de Nederlandse kampioen een extra meevaller. Van zijn landgenoten kon alleen Groenendaal volgen, de Belgen reden op afstand mee. Onder hen ook Danny de Bie, winnaar van de SP-rit in Gieteren. De lichtgewicht, die zaterdag nog in eigen land een wedstrijd had gewonnen, haakte snel af.

Val

Groenendaal moest van der Poel halverwege laten lopen. Niet door gebrek aan kracht, maar door een val. De amateur mopperde niet. Toen de koploper drie ronden voor het einde getroffen werd door een lekkende voorband, miste hij gewoon de kracht het gat te verkleinen. „De tweede plaats was voor mij al een complete verrassing.”

Henk Baars moest halverwege al veel toegeven op Van der Poel, maar ploeterde zich nog naar de zevende plaats. Omdat zijn concurrenten veel punten lieten liggen, kon hij achteraf toch met genoeg de douche opzoeken. „Als het niet gaat, moet je harken en ploeteren. Dan levert een zevende plaats ook nog winst op. Nu kan ik echter gerust een keer op mijn andere oor gaan slapen.”

Van der Poel richt zich maar weer eens op het wereldkampioenschap, in het Italiaanse Corva. Vijf keer zilver, een maal brons. Goud ontbreekt. Van zijn nieuwe Italiaanse werkgever mag hij zich de komende weken volledig aan het veldrijden wijden. „Maar ik rijd maar een wedstrijd in het weekeinde. Anders dan andere jaren. Ik smijt niet meer met mijn krachten. Op zo'n parcours als in Valkenswaard is het echter niet alleen kracht dat de doorslag geeft. Souplesse, stuurmanskunst en karakter spreken dan ook mee.”

DOOR HARRY MURÉ

KERKRADE – Roda JC-Fortuna leidt allang niet meer tot verkeersopstoppingen. De tijden dat de auto's op Dentgenbach bijkanten tot aan de Hopel dubbel geparkeerd stonden, keren volgens Kasper Somers nooit meer terug. Dat komt 'omdat het betaald voetbal alle krediet heeft verloren'. Vijfduizend toeschouwers op Kaalheide, pffft... Nota bene een derby. De man die mee aan de wieg stond van het profvoetbal in Limburg, valt de vuisten in de zakken van zijn jas. Het is rust. Roda leidt met 2-1. Kasper bestijgt de trap naar de tribune, maar het gaat niet echt bergop.

Toch loopt het storm, althans binnenshuis. De suppoost die de toegang tot de vip-ruimte bewaakt, heeft de opdracht strikter te controleren dan normaal. „Wilt u op de aangegeven nummers plaatsnemen. Het is vandaag uitverkocht.”

Er zijn vijfhonderd businessseats. Omdat ING Bank bij deze gelegenheid de honderdvijfentwintig vrije plaatsen heeft opgekocht, is het dringen geblazen op de eerste etage. Bovendien blijkt een honderdtal valse kaarten in omloop te zijn. Vandaar dat de Cerberus, met gekromde tenen en het zweef op het voorhoofd, x-maal hetzelfde commando opdreunt. „Wilt u svp...” De schare prominenten, de gegoede laag van de middenstand en alles wat daar bovenuit steekt, reageert deels geprikkeld, deels verbouwereerd.

De stakkers van Fortuna arriveren kort na enen. Ronald Waterreus en consorten spelen op dat moment alvast een partijtje tafelfootbal. Gène Hanssen, met baardstoppels, meldt 'dat een kat in het nauw rare sprongen maakt'. Daarom houdt 'die wedstrijd hem extra bezig'. Het is natuurlijk niet 'die wedstrijd', maar het conflict dat vorige week explodeerde. Hij zal het ze laten zien. Ongeschoren.

Gène Hanssen mijdt een uur voor de aftrap elk contact met de tegenpartij. Niks obligate kosmetische omgangsvormen. Hij is er nog een van de oude stempel. Voetbal is oorlog. Chris Dekker en Adrie Koster bekijken het ietwat anders. Handje, 'hallo, Chris'. 'Sorry, Adrie, ik ga eerst even naar het veld kijken'. 'Wacht, dan ga ik mee'. Alsof het een vriendschappelijke wedstrijd wordt.

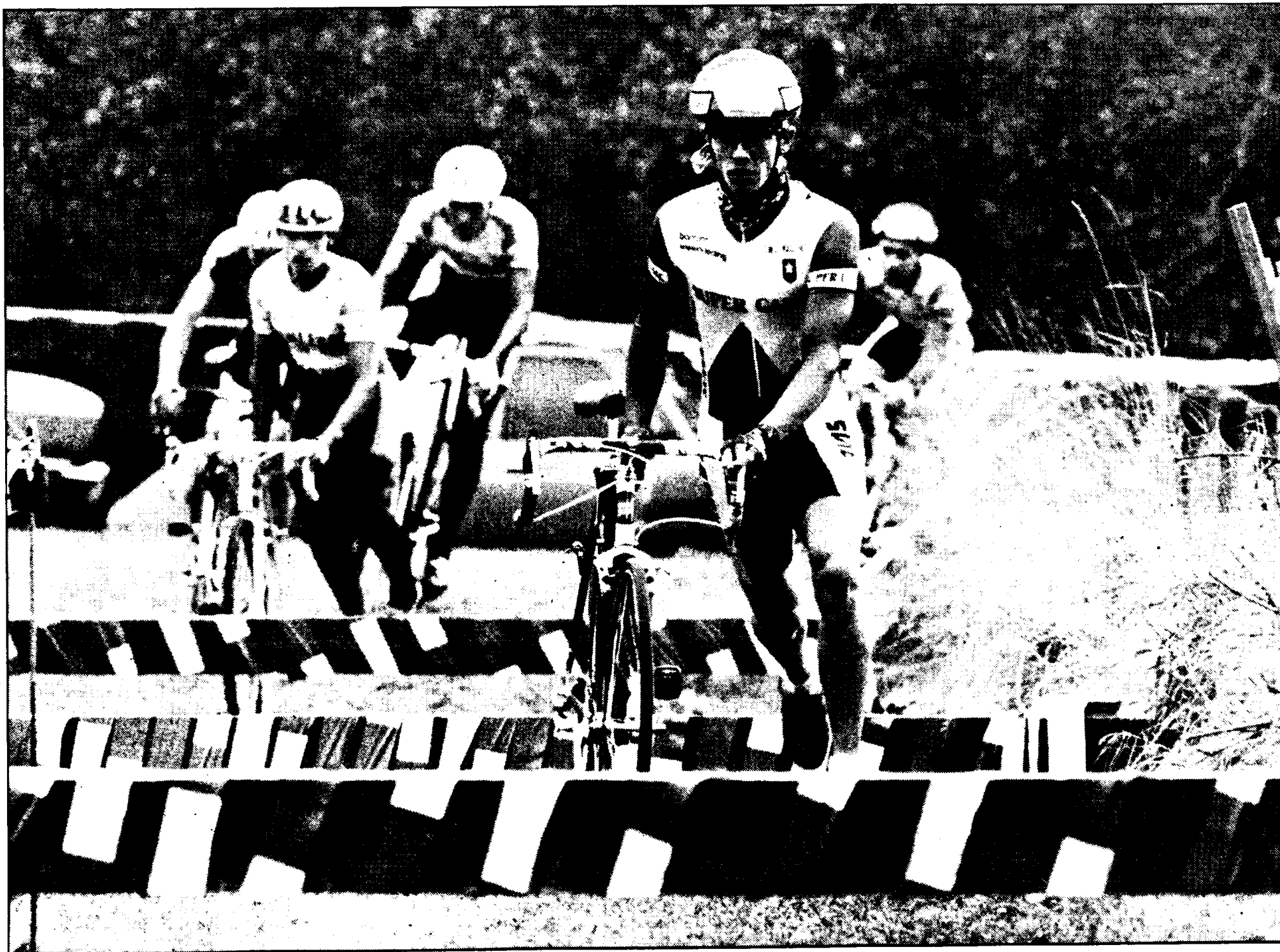
Later zitten ze naast elkaar op de leren bank in het spelershome. Met cake en koffie. Een kostelijk onderonsje. Schuilt geen kwaad in. Samen op de trainerscursus gezeten. Altijd goede contacten gehad. „Je haat elkaar alleen op het veld.” Op de televisie is een bokswedstrijd aan de gang. Adrie Koster staat op en verdwijnt, zonder zijn collega succes te wensen.

Chris Dekker geniet nog even van de luwte. Het is buiten kil genoeg. „Adrie moest de opstelling weten, ha, ha. Die van hem kende ik al.” Het is zijn manier om de stress te camoufleren. „Vanmiddag gaan we toch minmaal een punt halen.” Hij bukt, er is een stukje cake op de vloerbedekking gevallen. Fortuna, dat geeft een wee gevoel onder de gordel. De kritiek op Dekker steekt de kop op. Prima, moderne trainer, maar blijkbaar niet de man die de sukkellende ploeg kan oppepen. „Ik denk dat ik het juist wel kan overbrengen op de groep.” Daar schort het niet aan, zegt hij. Waarna hij zich vastklampt aan het bekende gegeven. „Fortuna beweegt zich al drie, vier jaar in een neerwaartse lijn.”

Hij beseft deksels goed waar de schoen wringt. „Er is geen evenwicht in de ploeg. De spelers weten niet wat vechtfootbal is. We missen het type voetballers uit mijn tijd.” En over zichzelf: „Als de resultaten minder zijn, valt iedereen over je heen. Ik kan daar mee leven.” Hoe lang nog?

Op weg naar het veld passeert hij Gène Hanssen. Die springt in de zevende minuut als Ratina Z. over het reclamebord Mephisto achter Ruud Hesp. Dekker is des duivels. Na de rust doet Hanssen

Tomatenkweker rijpt snel



● René Kühlmann op weg naar de Limburgse titel. Hij komt geen enkel obstakel tegen.

Foto: PETER ROOZEN

René Kühlmann klasse apart op plat parcours

Van onze correspondent
RAYMOND KERCKHOFFS

BUCHTEN – Voor een handjevol toeschouwers en op een, althans voor cyclocrossers, belabberd parcours deed de TWC Maastricht nog één keer een greep naar de macht. Tijdens de Limburgse kampioenschappen veldrijden in Buchten

was Frank van Rens de beste B-amateur, terwijl René Kühlmann soeverein naar de titel bij de A-amateurs soleerde. Het einde van een succesvol tijdperk. Vanaf volgend seizoen gaat het roemrijke 'Mastricht' op in de TWC Maaslandster.

Het circuit, meer een omloop voor ATB'ers, bevatte nauwelijks hoogteverschil en telde slechts twee

kunstmatige hindernissen. Een kolfje naar de hand van René Kühlmann. De 22-jarige Middenlimburgse tomatenkweker reed al in de eerste ronde weg uit het schamele pelotonnetje van veertien man. „Toen ik achteromkeek, had ik al een kloof van tweehonderd meter geslagen. Daarna ben ik maar doorgereiden.” Op weg naar titelprolongatie. De laatste weken steekt René Kühlmann in blakende vorm. Linea recta is hij doorgestoten naar de top vijf van Nederland. „Dat komt misschien wel omdat ik een vaste vriendin heb, waardoor je toch serieuzer gaat leven. Ik zit nu in de werkgroep van de nationale selectie. Twee man uit deze zes man sterke groep zullen in december aan de nationale ploeg worden toegevoegd.” Hij ziet het als een mijlpaal. „Ik hoop dat ik geselecteerd te worden voor het WK.”

Een renner die al in de nationale selectie zit, is Bart Brentjens uit Haalen. Zaterdag versloeg hij in het gevecht voor de zilveren medaille wedstrijdpluigmakker Jacob Ouwkerk. Aan Kühlmann kon hij niet tippen. „In het begin kon ik mijn ritme niet vinden. Daarna liep het beter, maar de achterstand op Kühlmann was toen al te groot.”

Simunek brak enkel bij auto-ongeluk

VALKENSWAARD – Radomunek, de regerend wereldkampioen veldrijden, komt dit waarschijnlijk niet meer in terugkeer van een veldrit in was de Tsjech in zijn woonplaats Pilzen betrokken bij een auto-ongeluk. Simunek brak daarbij het enkel. Hij moest worden opgenomen in een ziekenhuis, dat hij de komende paar maanden uitgeschakeld konne kans dat hij tijdig is hersteld. Het WK, eind januari in Italië, zijn manager gisteren zeer twijfelachtig.

Van der Poel naar Giro

VALKENSWAARD – Adrie van der Poel rijdt volgend seizoen in elk geval een grote ronde van d'Italia. Zijn Italiaanse ver Mercatone Uno stelde hem de keus: de Giro of de Vuelta Spanje. De Nederlander koos de eerste mogelijkheid. Daarnaast heeft de voormalige naar van de Ronde van Vlaanderen zich ten doel gesteld in twee siekers te pieken: Milaan-San Remo en Parijs-Roubaix. „Ik ben niet te oud in de twee klassen, een belangrijke rol te spelen. Huidige renners mogen wel een geval bij de wereldbekerwedstrijden starten.”

Loef verbeterde baanrecord

EINDHOVEN – Arie Loef wraak gezworen. Een week seizoenopbouw verbeterde de schaatskernploeg gestopte ter in Eindhoven het baanrecord van de 1000 meter. De 23-jarige Loef verbeterde in 1.17,74. Dat was een record dat de Eindhovenenaar al vijf jaar in zijn bezit had.

Zelden is Loef de voorbereidingen het seizoen zonder kleerscheuten doorgelopen. Het na-olympisch schaatsjaar vormt daarop geen uitzondering. Een valpartij op de 1000 meter leek zijn plannen weer eens te kruisen. Maar op het ijs gaat hij weer wonderwel goed. Het zicht volgende maand zijn opleiding te voltooien, staat kennelijk.

In het eindklassement bleef het duo Van Velde-Van der voor. Bij de allrounders won Ritsma alle vier afstanden, met zo Zandstra telkens op de tweede plaats.

het derby'tje



● Ruud Hesp en de man die hem de das omdeed: Gène Hanssen.

Foto: DRIES LINNSEN

er pardoes een schepje bovenop, wederom gevolgd door een 'rare sprong'.

Het derby'tje is beslist. Roda-Fortuna, qua entourage een afbrokkelend monument. Kasper Somers, de legendarische secretaris van Rapid JC, heeft 'toch een leuke middag gehad'. De rest is voltooid verleden tijd. „Twintigduizend toeschouwers,

ik zal het niet meer meemaken. Het betaald voetbal heeft de concentratie gemist. We zitten nog steeds met zesendertig clubs. Dat kan niet in deze tijd. De harten zijn veel te groot geworden.”

Het Krajicek-effect slaat onverbidlijk toe, maar de grootste mep 'danken we aan de toestanden op en rond de velden'. Zie Roda-Feyenoord.

Tikkie triest starend naar de lege gaten: „Bij Rapid JC bouwden we drieduizend plaatsen op de krijtlijnen. Een oud verhaal, maar wat er nu gebeurt... Vader en zoon zijn niet meer veilig in het stadion. We hebben het jaren geleden zien aankomen. Rotterdam, Amsterdam en Den Haag. Daar had de voetbalbond conclusies aan moeten verbinden.” Kasper Somers is verbijsterd.

„De bal wordt nu bij het racisme geleegd. Dat is schermen met een modekreet. Nederland heeft het rapaille nooit durven aan te pakken. Het is nog steeds pappen en nathouden.”

Toch kan voetbal mooi zijn, zelfs op de bescheiden schaal van zo maar een derby'tje. Want wat zegt Gène Hanssen, de man van de wedstrijd? „Schitterend, twee

doelpunten. Ik sta versteld van mezelf.” Met de borst vooruit. „Ik was nog nooit buiten ploeg gehouden door een interschorsing. Dat vreet aan je hele week kapot geweest.”

Mister Roda JC, mens erger niet. „Dat heb ik natuurlijk gedaan. Ik was supergevoerd.” Ook al voetbalt hij al halve eeuw op Kaalheide, ben aan mijn laatste jaar toe, maar als ik nog een paar jaar kan meehobben als vande plak ik er nog een of twee seizoenen aan vast.” En met een knipoog naar Fortuna: „Heeft partij geboden. Ik begrijp niet waarom die ploeg onder staat. Het was toch bijna 2-2.”

Fortuna, een drama. Maar Jacques Opgenoord, met de tegen de muur: „Je kunt ploeg geen gebrek aan inzet wijten. Wij dwingen het gewoon niet af. Ik heb geconstateerd de spelers na de 2-1 de kopjes ten hangen. Maar dat is ook enige punt van kritiek. We hebben best een goede wedstrijd gespeeld. Je kunt er lang breed over lullen, het is niet anders.”

Dat riekt naar lethargie. Roda Hofman: „Waar het aan ligt, malaise? Kun je beter aan trainer vragen. De druk wordt nu erg groot. Kan best zijn dat jongeren in de ploeg niet in zijn bepaalde zaken van de ervaren ouderen te accepteren. Zit wel wat in, maar zoals we vandaag voetballen, dat was niet slecht.”

Hij had graag gewonnen Kaalheide. „In mijn stadion, mijn veld. Maar ik heb het ook niet afgemaakt. Oké, doelpunt van mij, leuk, maar mis ook twee geheide kansen. En ik niet alleen.” Dat had Ronald Waterreus meteen in smiezen. „Ik zie Hofman omkeer alleen voor me verschijnen en De Jong twee keer. Aanvullend was Fortuna beter dan we. Maar verdedigend is het zwak.”

Drie kwartier na de wedstrijd laat zijn collega Ruud Hesp steeds de handjes wapperen. De brede gebaren weert hij de kanten af. „Wij waren gewoon de beste ploeg. Aan de jongeren het echt niet. Patrick Dekker, Roy van den Heuvel en Patrick Janssen doen het toch niet slecht?” Volstrekt hulpeloos. „Verdorie, we forceren toch nog kansen.”

Hij grijpt de Masita-spelerstas en zucht: „De wereld staat op kop.”